

# **CAPTIVA**

**Руководство по  
эксплуатации автомобиля**



# ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННОЕ ТОПЛИВО ОКТАНОВЫМ ЧИСЛОМ 95!



Двигатель данного автомобиля спроектирован и построен в соответствии с последними достижениями в области автомобильных разработок.

Это экономичная, технически усовершенствованная и соответствующая требованиям охраны окружающей среды модель.

Для надлежащей работы двигателя необходимо применять только неэтилированное высококачественное топливо октановым числом не ниже 95.

См. главу **“ВОЖДЕНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ - Топливо”** (стр. 8-29).

Использование других видов топлива может привести к ухудшению эксплуатационных характеристик автомобиля и стать причиной аннулирования гарантии!

## ВВЕДЕНИЕ

Наименования, логотипы, фирменные знаки, девизы, названия моделей автомобилей и размещаемые на кузове автомобиля орнаменты, упоминаемые в настоящем руководстве, в том числе название GM, логотип GM, название CHEVROLET, фирменный знак CHEVROLET, название CAPTIVA и фирменный знак CAPTIVA являются зарегистрированными торговыми знаками и (или) знаками обслуживания компании General Motors LLC, ее дочерних предприятий, филиалов или лицензиаров.

Описанные в этом руководстве функции могут отсутствовать в вашем автомобиле в связи с тем, что они являются дополнительными вариантами, которые не вошли в состав вашей покупки, или же модификациями, которые были внедрены после выхода из печати данного руководства пользователя. Для подтверждения наличия на автомобиле конкретной функции обращайтесь к вашей документации на покупку вашего конкретного автомобиля.

Храните настоящее руководство в салоне автомобиля, чтобы иметь возможность воспользоваться им при необходимости.

**Благодарим Вас за приобретение автомобиля Chevrolet.**

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Ключи, двери и окна .....	1-1
2. Сиденья и системы защиты .....	2-1
3. Места для хранения вещей .....	3-1
4. Приборы и органы управления .....	4-1
5. Освещение .....	5-1
6. Информационно-развлекательная система .....	6-1
7. Органы управления климат-контролем .....	7-1
8. Вождение и управление автомобилем .....	8-1
9. Уход за автомобилем .....	9-1
10. Сервис и техническое обслуживание .....	10-1
11. Технические данные .....	11-1

## ВНИМАНИЮ ВЛАДЕЛЬЦА

### Как пользоваться настоящим руководством

- В начале руководства и каждого раздела приведены оглавления, облегчающие поиск конкретной информации.
- При указании сторон (спереди, сзади, слева, справа) сторона "вперед" соответствует направлению движения автомобиля вперед.
- Некоторые функции, описанные в руководстве, могут быть настроены не во всех моделях; также некоторые описываемые функции могут отсутствовать в вашем автомобиле.
- В руководстве приведена актуальная информация, доступная на момент публикации. GM оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без дополнительного уведомления после выхода руководства из печати. Некоторые изображения в руководстве приведены только для справок.

### Знаки "Опасность", "Предупреждение" и "Внимание"

Сообщения с предупреждениями, которые содержатся на наклейках автомобиля и в данном руководстве, описывают опасности и то, что следует делать во избежание этих опасностей или для их снижения.

#### ОПАСНОСТЬ!

Опасность указывает на высокую степень опасности, которая приведет к серьезной травме или к смерти.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Знак "Предупреждение" указывает на опасность, которая может привести к травме или к смерти.

#### ВНИМАНИЕ!

Знак "Внимание" указывает на опасность, которая может привести к причинению материального ущерба или повреждению автомобиля.



Перечеркнутый кружок – это символ безопасности, который означает запрет: "Запрещается", "Запрещается выполнять" или "Необходимо обеспечить, чтобы этого не произошло".

### Условные обозначения

Некоторые компоненты автомобиля и установленные на них таблички содержат вместо текстовых сообщений условные обозначения. Приведенные ниже символы дополняют текстовую информацию, описывающую принцип действия или относящуюся к конкретным компонентам, системам/органам управления, сообщениям, приборам или индикаторам.

 : данный символ используется в случаях, когда необходимо ознакомиться с соответствующей информацией или инструкциями, содержащимися в Руководстве по эксплуатации автомобиля.

 : данный символ используется в случаях, когда необходимо ознакомиться с соответствующей информацией или инструкциями, содержащимися в Руководстве по техническому обслуживанию.

 : данный символ используется в случаях, когда необходимо ознакомиться с более подробной информацией, содержащейся на другой странице.

### Условные обозначения, используемые в автомобиле

Ниже приводятся изображения условных обозначений, используемых в автомобиле, и их расшифровка. Для получения более подробной информации о системах автомобиля см. соответствующие разделы данного Руководства.

# 1

## КЛЮЧИ, ДВЕРИ И ОКНА

---

- КЛЮЧИ И ЗАМКИ ..... 1-2
- ДВЕРИ ..... 1-9
- НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ..... 1-11
- ВНУТРЕННИЕ ЗЕРКАЛА ..... 1-12
- ОКНА ..... 1-12
- КРЫША ..... 1-15
- ПРИМЕЧАНИЯ ..... 1-18

## КЛЮЧИ И ЗАМКИ

### Ключи

#### Тип I



#### Тип II



Каждый новый автомобиль комплектуется двумя ключами.

Храните кодовую карточку ключа в безопасном месте во избежание изготовления незаконных копий.

Разные модели могут иметь разные ключи.

Не оставляйте ключ в автомобиле.

Покидая автомобиль, берите ключ с собой.

В случае утери ключа обратитесь к дилеру.

### Разъемный вариант



Поверните фиксатор (1) на ключе и вытяните механический ключ (2). После использования вставьте механический ключ обратно.

### Складной вариант



Нажмите на кнопку освобождения фиксации (1), механический ключ (2) раскроется автоматически.

После использования сложите механический ключ обратно.

### Напоминание о вставленном ключе, если предусмотрено

Если дверь водителя открывается, когда ключ зажигания находится в положении запертого и не вынут из замка, раздается звуковой сигнал, напоминающий, что при выходе из автомобиля необходимо вынуть ключ.

## Работа системы дистанционного управления замками

### Дистанционное отпирание дверей



Эффективная дальность действия радиобрелока RKE при отсутствии препятствий около 15 м. Когда ключ вставлен в замок зажигания или переключатель пуска-останова двигателя находится в положении ACC или ON, радиобрелок RKE не действует.

**🔒**: Чтобы запереть все двери, нажмите один раз после закрытия всех дверей; дважды мигнут фонари аварийной сигнализации, и автомобиль перейдет в режим защиты от угона.

**🔓**: Нажмите, чтобы отпереть все двери; фонари аварийной сигнализации мигнут один раз; режим защиты от угона будет снят.

**🚨**: Нажмите и удерживайте в течение двух секунд; откройте дверь багажного отделения.

Рабочая дальность радиобрелока RKE может меняться в зависимости от окружающей среды. Работу радиобрелока RKE могут нарушать радиопомехи и препятствия.

### Определение местонахождения автомобиля

Нажмите **🔒** дважды, чтобы активировать функцию определения местонахождения автомобиля. Автомобиль мигнет фонарями аварийной сигнализации.

### Дистанционное открывание окон

Нажмите и удерживайте **🔒** в течение примерно двух секунд для открывания всех окон.

### Дистанционное закрытие панорамной крыши

Если автомобиль заперт, но панорамная крыша осталась открытой, нажмите кнопку **🔒** на две секунды, чтобы закрыть крышу и солнцезащитную шторку.

## Активация запирания замков дверей и противоугонной системы

1. Закройте все окна.
2. Если предусмотрен механический ключ, поверните ключ зажигания в положение LOCK и выньте ключ.
3. Всем пассажирам необходимо покинуть автомобиль.
4. Закройте все двери и багажник.
5. Нажмите и отпустите кнопку **🔒** на брелоке RKE. Замки всех дверей будут заперты. Фонари аварийной сигнализации дважды мигают; активируется иммобилайзер.

Если предусмотрена функция пуска-останова двигателя, радиобрелок RKE может активировать систему иммобилайзера только когда ключ зажигания находится в положении запираения.

Режим защиты от угона активируется радиобрелоком RKE.

- Звуковая сигнализация В режиме защиты от угона, если кнопка **🔒** на радиобрелоке RKE не нажата и предпринимается попытка силой открыть любую дверь салона или дверь багажного отделения (в том числе с помощью ключа), система мигает фонарями аварийной сигнализации и включается звуковая сигнализация.
- Выключение звуковой сигнализации Чтобы выключить звуковую сигнализацию, нажмите и удерживайте **🔒**, **🔓** или **🚨** на радиобрелоке RKE примерно на две

секунды или поверните ключ в положение ON; если этого не сделать, звуковая сигнализация выключится автоматически через 30 секунд, и режим защиты от угона включится снова. Если система не выполняет этих действий, проверьте ее в сервис-центре.

#### Отпирание замков дверей и снятие защиты от угона

1. Нажмите  на радиобрелоке RKE один раз.
  - Замки всех дверей будут отперты.
  - Фонари аварийной световой сигнализации мигнут один раз.
  - Режим защиты от угона будет снят.
2. Нажмите и удерживайте  в течение двух секунд.
  - Откроется дверь багажного отделения.
  - Фонари аварийной световой сигнализации мигнут один раз.
  - Режим защиты от угона будет снят.

#### Сигнализация запираания

Если при нажатии кнопки дистанционного запираания не удастся запереть двери или при пассивном запираании не выполнены условия запираания дверей, раздается трехкратный звук клаксона и мигают фонари аварийной сигнализации.

Ситуации, когда не выполнены условия запираания дверей:

- Не закрыта какая-либо из дверей автомобиля (в том числе дверь багажного отделения).
- Сработала тепловая защита замка двери.
- Ключ зажигания не находится в положении LOCK.
- Система пассивного входа (если предусмотрена конфигурацией) обнаруживает в автомобиле действительный ключ.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается оставлять детей, недееспособных взрослых или домашних животных одних в машине, особенно при закрытых окнах в теплую или жаркую погоду. Они могут испытывать перегрев, который может привести к увечью или даже гибели от теплового удара.

#### Автоматическое запираение дверей

Если все двери закрыты и скорость автомобиля превышает 10 км/ч, все двери автоматически запираются.

#### Автоматическое повторное запираение

Если ключ не находится в замке зажигания, автомобиль автоматически запирается повторно, если аварийная сигнализация отключается, но в течение 30 секунд не предпринимается попытка открыть какую-либо дверь салона или дверь багажного отделения.

#### Отпирание при выключенном зажигании

Когда двери заперты, они автоматически отпираются при повороте ключа зажигания из положения ON в положение ACC или LOCK.

#### Радиобрелок RKE

Каждый радиобрелок RKE имеет собственный электронный код, что исключает возможность открытия дверей другим радиобрелоком RKE.

При потере или краже радиобрелока RKE как можно скорее обратитесь к вашему дилеру для приобретения нового. Если вам необходимо заменить один или несколько радиобрелоков RKE, при посещении дилера возьмите с собой имеющийся у вас радиобрелок RKE. Когда дилер настраивает радиобрелок RKE при замене, имеющийся

радиобрелок RKE также необходимо перепрошить новым кодом. После записи кода в новый радио-брелок RKE потерянный радиобрелок RKE перестанет открывать ваш автомобиль.

Для ключей типа I одновременно может быть настроено не более трех радиобрелоков; для ключей типа II и III можно одновременно иметь до четырех настроенных радиобрелоков.

#### **Функция автоматической остановки передачи сигналов радиобрелока RKE**

Радиобрелок RKE имеет функцию автоматической остановки передачи сигналов, которая предотвращает разрядку батареи при неправильной работе и в других ситуациях.

Если какая-либо кнопка на радиобрелоке RKE нажата 10 секунд или дольше, радиобрелок RKE автоматически прекращает передавать сигналы.

При отпускании кнопки функция автоматической остановки передачи сигналов выключается.

Если радиобрелок RKE не может функционировать нормально, возникает ошибка.

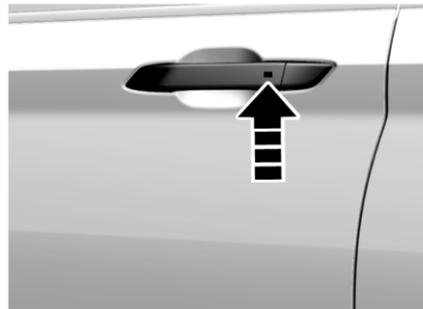
Это может быть вызвано следующими причинами:

- Радиобрелок RKE находится за пределами зоны действия
- Батарея радиобрелока RKE сильно разряжена
- Присутствуют внешние помехи и другие мощные радиосигналы, например, сигналы базовых станций или пусковых вышек
- Сигнал перекрывается препятствиями

#### **Пассивный вход**

Функция пассивного входа и запуска, если она предусмотрена комплектацией, позволяет запирать и открывать двери при приближении радиобрелока RKE на определенное расстояние до передних дверей или двери багажного отделения.

Таким образом, дистанционное запирание и отпирание можно осуществлять, не доставая ключ из кармана.



Если двери заперты и ключ зажигания находится в положении LOCK, приблизьте ключ на расстояние ближе 1,2 м от ручки передней двери. Нажмите кнопку на ручке, и система проверит действительность ключа. После подтверждения действительности ключа система отпирает все двери. Фонари аварийной световой сигнализации мигнут один раз.

Если батарея радиобрелока RKE разряжена, функция пассивного входа/запирания может не работать. Для запирания и отпирания дверей можно использовать механический ключ. Замените батарейку радиобрелока RKE как можно скорее.

#### **Пассивное запирание**

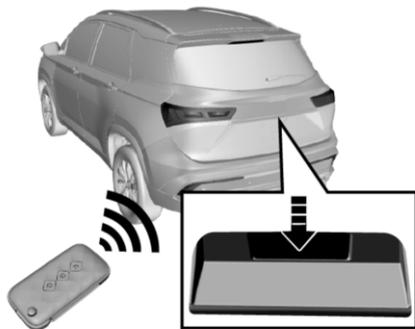
Если все двери закрыты и ключ зажигания находится в положении LOCK, приблизьте ключ на расстояние ближе 1,2 м от ручки передней двери. Нажмите кнопку на ручке, и система проверит действительность ключа. После подтверждения действительности ключа система запирает все двери. Фонари аварийной световой сигнализации мигают два раза.

В следующих ситуациях, когда вы нажимаете кнопку на ручке двери, система выдает предупреждающее сообщение, клаксон звучит три раза и трижды мигают фонари аварийной сигнализации, указывая, что двери не заперты:

- Не закрыта дверь автомобиля.
- Ключ зажигания не находится в положении LOCK.
- В автомобиле находится ключ. Проверьте все ключи и выполните запираение еще раз.

#### Пассивное отпирание/запираение двери багажного отделения

##### Пассивное отпирание



Если двери заперты и ключ зажигания находится в положении LOCK, приблизьте ключ на расстояние ближе 1,2 м от двери багажного отделения. Нажмите на кнопку двери багажного отделения, и система проверит действительность ключа. После

подтверждения действительности ключа система отпирает дверь багажного отделения, и она открывается. Если двери уже отперты, дверь багажного отделения можно открыть непосредственно нажатием кнопки открывания двери багажного отделения.

##### Пассивное запираение

Если двери не заперты, при закрывании двери багажного отделения система автоматически выполняет поиск действительного ключа в автомобиле. Если в автомобиле нет действительного ключа, дверь багажного отделения автоматически запирается. Фонари аварийной световой сигнализации мигают два раза. Если в автомобиле есть ключ, система выдает предупреждающее сообщение, трижды звучит клаксон и фонари аварийной сигнализации мигают три раза; четыре боковые двери автоматически отпираются. Уберите ключ из автомобиля и запирайте двери снова.

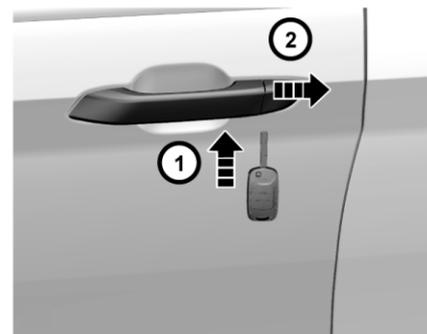
##### Замена батареи

Литиевой батарейки радиобрелока RKE хватает примерно на два года. Она не подлежит зарядке. Приобретите у дилера новую батарейку типа CR2032. Чтобы радиобрелок RKE функционировал нормально

- Не роняйте радиобрелок RKE.
- Не кладите на радиобрелок RKE тяжелые предметы.
- Берегите радиобрелок RKE от воды и прямого солнечного света. При намокании брелока RKE вытрите его мягкой тканью.

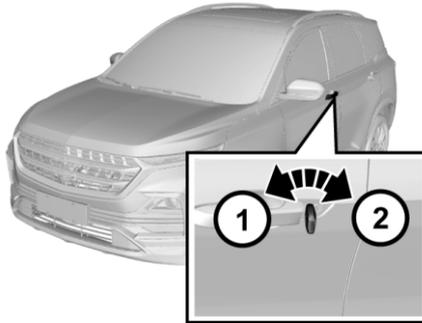
#### Замки дверей

##### Запираение и отпирание дверей снаружи



Замочная скважина на наружной ручке левой передней двери скрыта под декоративной накладкой. Чтобы открыть дверь ключом, нужно снять декоративную накладку. Такой способ открывания двери используется, если радиобрелок RKE

потерян или в нем разрядилась батарейка. Под накладкой находится маленькое отверстие. Вставьте ключ в отверстие и нажмите внутрь (1); одновременно оттяните декоративную накладку, чтобы отсоединить ее (2).  
Чтобы установить накладку на место, прижмите ее до фиксации.

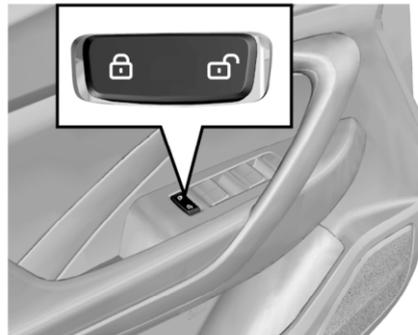


Чтобы запереть дверь снаружи ключом, вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке (2). Чтобы отпереть дверь, поверните ключ против часовой стрелки (1).

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Не оставляйте детей и животных в автомобиле одних. Это может причинить серьезный ущерб здоровью или привести к гибели. Дети могут привести в движение электростеклоподъемники, другие органы управления или даже сам автомобиль. Не оставляйте детей в автомобиле, когда в нем находится ключ зажигания. Это может привести к тяжелым травмам или смерти.

**Запирание и отпирание дверей изнутри**



Чтобы запереть двери изнутри, нажмите на переключателе центрального замка.   
Чтобы отпереть двери изнутри, нажмите на переключателе центрального замка. 

Если индикатор в кнопке запираения горит, значит, двери заперты; если индикатор не горит, то двери отперты.

Если вы оставляете автомобиль без присмотра, запирайте все двери и дверь багажного отделения и возьмите ключ с собой. Если оставить дверь салона или багажного отделения открытой, автомобиль могут похитить.

Ставьте автомобиль на стоянку в контролируемых местах. Во избежание ущерба не оставляйте ценности в автомобиле, когда он находится без присмотра.

**Открытие дверей снаружи и изнутри**





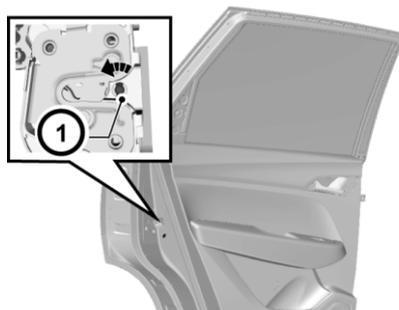
Чтобы открыть двери изнутри или снаружи, отожмите их и потяните за наружную или внутреннюю ручку двери.

Если двери заперты, их можно открыть, дважды потянув за внутреннюю ручку двери. Ребенок должен сидеть на заднем сиденье в подходящем детском удерживающем устройстве, и его дверь необходимо заблокировать функцией защиты от детей.

Если двери издают звуки при открывании/закрывании или во время движения, смажьте консистентной смазкой защелку и петли.

### Запирание дверей обесточенного автомобиля

Центральный замок не будет работать, если автомобиль обесточен, например, из-за разряженного аккумулятора. В таком случае необходимо запереть каждую из дверей вручную.



Откройте правую переднюю дверь и две задние двери, чтобы добраться до защелок дверей (1).

Поверните защелки наружу ключом и закройте двери. Потяните за наружные ручки, чтобы убедиться, что двери заперты. Чтобы открыть дверь, сначала потяните за внутреннюю ручку двери.

Чтобы запереть левую переднюю дверь, вставьте ключ в замочную скважину на наружной ручке двери и поверните ключ по часовой стрелке. См. "Запирание и отпирание дверей снаружи" ранее в этом разделе.

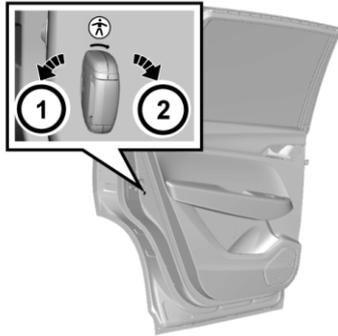
### Механическая защита от детей



Задние двери оснащены замками с защитой от детей.

Эти замки не позволяют пассажирам, в частности, детям, открыть задние двери, потянув за ручку.

Чтобы активировать защиту от детей:



1. Откройте заднюю дверь, которую хотите запереть.
2. Найдите отверстие механизма защиты от детей посередине на краю двери.
3. Вставьте ключ и поверните по часовой стрелке в положение запираения (2).  
Когда защита от детей включена, дверь можно открыть только за наружную ручку. Чтобы деактивировать защиту от детей, вставьте ключ и поверните против часовой стрелки в положение отпираения (1).  
Механизмы защиты от детей двух задних дверей действуют независимо один от другого, и их необходимо активировать вручную.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Если механическая защита от детей установлена в положение запираения, не тяните за внутреннюю ручку двери автомобиля; это может привести к повреждению ручки.

**Система централизованного запираения дверей**

Система централизованного запираения дверей позволяет запирать и отпирать все двери с помощью радиобрелока RKE или кнопки центрального замка, находящейся внутри автомобиля.

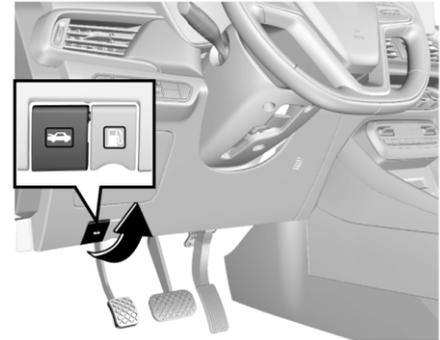
**Тепловая защита замков дверей**

Если двери отпираются и запираются 10 или более раз в течение восьми секунд, замки перестают реагировать на команды отпираения на 10 секунд для предотвращения повреждения.

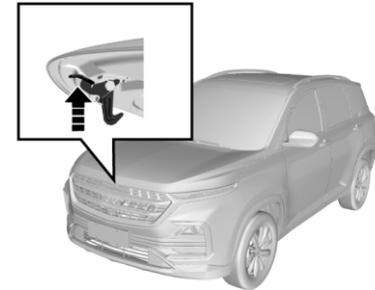
**ДВЕРИ**

**Капот**

**Открытие капота**



1. Потяните за ручку открывания капота.



2. Когда капот приоткроется, просуньте руку под нижний край капота спереди. Потяните за ручку открывания капота вверх и полностью откройте капот.



3. Выньте подпорку капота из держателя. Вставьте свободный конец подпорки капота в вырез.

#### **Закрывание капота**

1. Придерживая капот, чтобы он не закрылся, выньте подпорку капота из выреза. Закрепите подпорку капота в держателе.  
2. Не приближайте руки и другие части тела к моторному отсеку, капоту и краям панелей кузова.

3. Плавно опустите капот и отпустите его, когда передний край будет примерно на 30 см выше закрытого положения.  
4. Обязательно проверьте, что капот зафиксирован.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

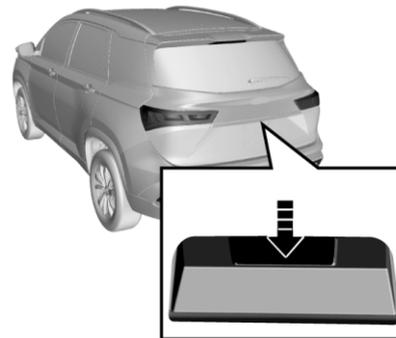
Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед началом движения потяните за передний край капота, чтобы удостовериться, что он надежно заперт.
- Не тяните за ручку открывания капота во время движения.
- Не водите автомобиль с открытым капотом. Открытый капот заслоняет обзор водителю.

Движение с открытым капотом может привести к аварии, повреждению автомобиля и другого имущества и жертвам.

#### **Задняя откидная дверь**

#### **Переключатель освобождения двери багажного отделения**



Переключатель освобождения двери багажного отделения находится над ручкой открывания двери багажного отделения. Прежде чем начинать движение, убедитесь, что дверь багажного отделения закрыта и заперта.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Движение с открытой и незакрепленной задней откидной дверью может привести к повреждению электропривода двери.

**Открытие двери багажного отделения**  
Дверь багажного отделения можно открыть тремя способами:

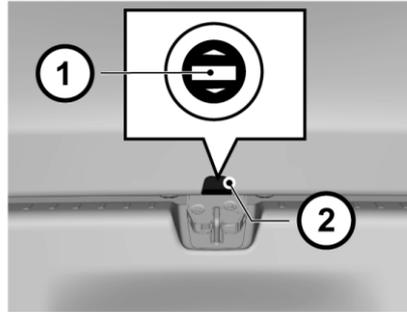
- Откройте двери и нажмите на переключатель освобождения двери багажного отделения.
- Нажмите кнопку открывания двери багажного отделения  на радиобрелке RKE примерно на две секунды.
- Если автомобиль оснащен системой пассивного входа и запуска (PEPS), нажмите на переключатель освобождения двери багажного отделения.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

При попадании на траекторию закрывающейся задней откидной двери с электроприводом можно пострадать. Убедитесь, что при открывании и закрывании двери никто не стоит на пути.

Чтобы запереть дверь багажного отделения, сначала закройте ее. Следите, чтобы закрывающаяся дверь никого не задела.

**Открытие двери багажного отделения изнутри багажного отделения**



Если открыть дверь багажного отделения другими способами невозможно, в качестве временной меры можно использовать следующий способ:

1. Сложите спинки задних сидений, чтобы открыть доступ в багажное отделение.
2. Отсоедините декоративную крышку (2) снаружи замка двери багажного отделения, чтобы добраться до ручки с прорезью (1).
3. Вставьте в прорезь отвертку или ключ и поверните ручку по часовой стрелке, чтобы открыть дверь багажного отделения.

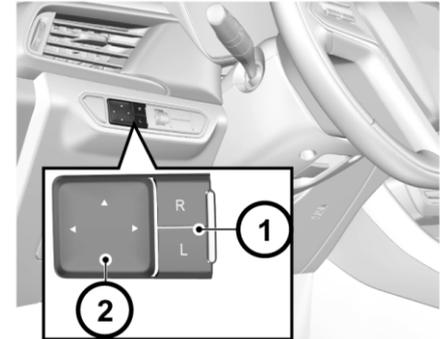
**НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА**

**Зеркала с электроприводом**

**Наружное зеркало заднего вида**

Прежде чем начинать движение, проверьте поля обзора всех зеркал заднего вида.

**Регулировка наружного зеркала заднего вида**



Переключатель регулировки наружного зеркала заднего вида с электроприводом находится с левой стороны панели приборов. Чтобы отрегулировать наружное зеркало заднего вида:

## ВНУТРЕННИЕ ЗЕРКАЛА

1. Выберите зеркало, которое хотите отрегулировать. Нажмите L или R на селекторном переключателе (1), чтобы отрегулировать левое и правое наружное зеркало заднего вида соответственно.
2. Кнопками  $\Delta$  (2) отрегулируйте поворот выбранного зеркала заднего вида вверх, вниз, влево или вправо.
3. Переместите переключатель выбора зеркала в исходное положение.

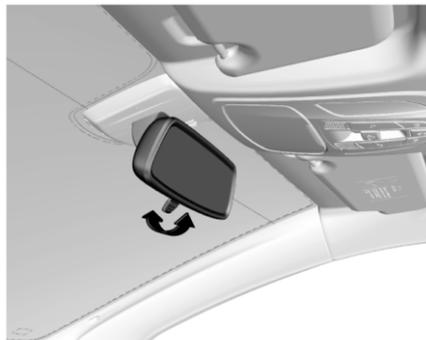
### Складывание зеркал

Для безопасности пешеходов наружное зеркало заднего вида при ударе больше определенной силы складывается вперед или назад. Его можно вернуть в первоначальное положение вручную.

### Оттаивание наружного зеркала заднего вида

На некоторых моделях наружное зеркало заднего вида имеет функцию оттаивания. Для оттаивания нажмите заднюю кнопку оттаивания заднего стекла на панели управления климат-контролем. Информацию о функциях кнопки оттаивания заднего стекла см. в Системы климат-контроля  $\rightarrow$  7-2.

### Внутреннее зеркало заднего вида



Отрегулируйте внутреннее зеркало заднего вида вручную. На некоторых моделях внутреннее зеркало заднего вида имеет антибликовую функцию, которая позволяет уменьшить блики от фар движущихся следом автомобилей в ночное время. Чтобы активировать антибликовый режим, сдвиньте на себя переключатель в нижней части зеркала заднего вида. Не забудьте вернуть переключатель обратно при езде в дневное время.

В антибликовом режиме четкость обзора в зеркале заднего вида снижается. Соблюдайте осторожность при движении.

## ОКНА

### Электрические стеклоподъемники

Когда переключатель зажигания находится в положении ON, положение стекол окон можно регулировать переключателями стеклоподъемников на панелях подлокотников дверей. Стеклоподъемниками также можно управлять с помощью комбинированного переключателя на стороне водителя. Возможность управления окнами с помощью переключателей стеклоподъемников сохраняется в течение 30 секунд после переключения ключа зажигания из положения ON в положение ACC или LOCK либо извлечения ключа из замка зажигания.

### ВНИМАНИЕ!

Управляя стеклоподъемниками, дети могут получить травму из-за защемления.

- Не оставляйте ключи и детей без присмотра в автомобиле.

Неправильное управление электростеклоподъемниками может привести к травмам.

### Переключатель электрического стеклоподъемника



Потяните переключатель вверх, чтобы поднять стекло. Нажмите на переключатель вниз, чтобы опустить стекло. Когда стекло окажется в нужном положении, отпустите переключатель. Следите за тем, чтобы рядом с движущимся стеклом не было рук и других частей тела - ваших и других людей.

**Окно с электрическим стеклоподъемником на стороне водителя — опускание одним нажатием**  
Окно с электрическим стеклоподъемником на стороне водителя имеет функцию опускания одним нажатием кнопки.

Нажмите на переключатель вниз и отпустите; стекло будет автоматически опущено в полностью открытое положение. Чтобы прекратить опускание, потяните переключатель вверх и отпустите.

**Окно с электрическим стеклоподъемником на стороне водителя — закрывание одним нажатием**  
На некоторых моделях окно с электрическим стеклоподъемником на стороне водителя имеет функцию закрывания одним нажатием кнопки. Чтобы закрыть окно, потяните переключатель вверх и отпустите; окно автоматически закроется полностью. Чтобы прекратить закрывание, нажмите на переключатель и отпустите.

**Окно с электрическим стеклоподъемником на стороне водителя — защита от заземления**  
Окно с электрическим стеклоподъемником с закрыванием одной кнопкой также имеет функцию защиты от травм, связанных с заземлением. Если при закрывании стекло встречает препятствие, оно автоматически опускается.

**Дистанционное открывание окон с электрическими стеклоподъемниками**  
Чтобы открыть все окна, нажмите и удерживайте  на радиобрелоке RKE в течение примерно двух секунд.

**Окно с электрическим стеклоподъемником на стороне водителя — инициализация**  
Работа функций закрывания и открывания одной кнопкой окна на стороне водителя может нарушиться, например, при отсоединении и присоединении аккумуляторной батареи. В таком случае выполните инициализацию окна. Потяните вверх переключатель окна на стороне водителя и продолжайте удерживать его в течение не менее чем пяти секунд после того, как окно полностью закроется, затем отпустите. Инициализация закончена. Если после инициализации функции закрывания или открывания окна одной кнопкой по-прежнему не действуют, обратитесь на станцию техобслуживания.

### Кнопка блокировки электрических стеклоподъемников

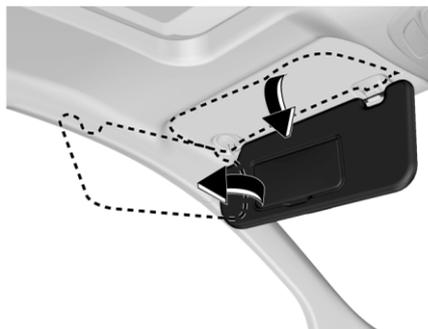


Кнопка блокировки электрических стеклоподъемников позволяет блокировать переключатели стеклоподъемников окна переднего пассажира и задних окон. Нажмите на кнопку, и все остальные переключатели электрических стеклоподъемников будут заблокированы. В этом режиме окнами можно управлять только с помощью кнопок панели управления на стороне водителя. Чтобы снять блокировку, нажмите кнопку еще раз.

### **ВНИМАНИЕ!**

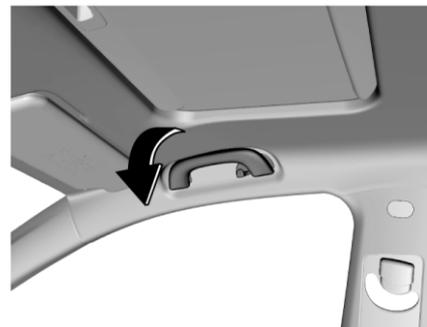
Дети могут включить электростеклоподъемник и получить серьезную травму в результате защемления поднявшимся стеклом. Блокируйте управление электростеклоподъемниками на задних дверях при перевозке детей.

### Солнцезащитные козырьки



Ваш автомобиль оборудован солнцезащитным козырьком, который позволяет уменьшить ослепление водителя и пассажира переднего сиденья. Козырек можно перемещать вверх, вниз и в стороны. В зависимости от конфигурации в козырьке может быть предусмотрен карман для хранения или зеркало.

### Вспомогательные рукоятки



Над дверью переднего пассажира и над задними дверями расположены вспомогательные рукоятки. На некоторых моделях в рукоятки встроен крючок для одежды.

Рукоятки облегчают посадку и высадку пассажиров. За них также можно держаться, чтобы сохранять положение при быстром движении автомобиля.

Чтобы воспользоваться рукояткой, откиньте ее вниз. При отпусчении она автоматически вернется в исходное положение.

## КРЫША

### Вентиляционный люк крыши

#### Если предусмотрено

Панорамной крышей с электроприводом можно управлять, когда ключ зажигания установлен в положение ON.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

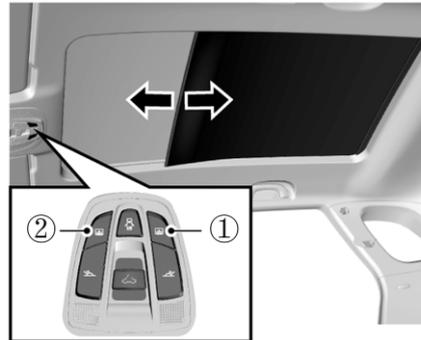
Соблюдайте следующие требования:

- Не высовывайтесь в открытый люк панорамной крыши и не выставьте в него никаких предметов.
- Прежде чем закрывать панорамную крышу, убедитесь, что снаружи и внутри нет никаких препятствий.
- Не кладите тяжелые предметы на панорамную крышу и рядом с ней.
- Следите, чтобы снаружи крыши не было посторонних предметов.
- Оставляя автомобиль без присмотра, полностью закрывайте панорамную крышу.

При открытой и закрытой панорамной крыше пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности, как и в любых других ситуациях.

Нарушение вышеуказанных требований может привести к тяжелым травмам и повреждению автомобиля.

### Солнцезащитная шторка

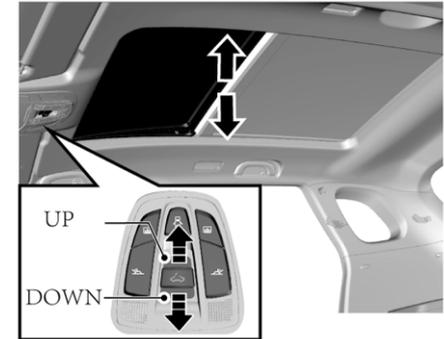


Нажмите на переключатель открывания или закрывания солнцезащитной шторки, сдвиньте его в направлении открывания или закрывания и отпустите, когда шторка окажется в нужном положении. При коротком однократном нажатии на переключатель солнцезащитная шторка автоматически открывается и закрывается.

### Панорамная крыша

Панорамная крыша состоит из передней и задней частей. Переднюю часть можно наклонять и сдвигать, задняя часть неподвижна.

### Наклон панорамной крыши

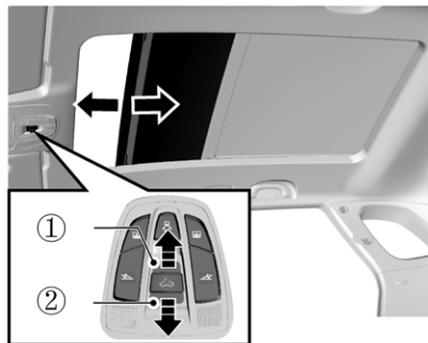


Переднюю часть панорамной крыши можно наклонять.

- Чтобы наклонить панорамную крышу, когда она полностью закрыта, сдвиньте переключатель панорамной крыши назад и отпустите, когда крыша займет нужное положение. Чтобы максимально наклонить и открыть панорамную крышу, нажмите и удерживайте переключатель до тех пор, пока крыша не остановится.
- Также можно коротко нажать на переключатель панорамной крыши, и она автоматически наклонится. Чтобы закрыть наклоненную панорамную крышу, сдвиньте переключатель панорамной крыши вперед и отпустите, когда крыша

займет нужное положение. Чтобы полностью закрыть панорамную крышу, удерживайте переключатель до тех пор, пока крыша не остановится. Также можно коротко нажать вперед на переключатель панорамной крыши, и она автоматически закроется.

### Сдвигание панорамной крыши



После того как панорамная крыша отклонена в полностью открытое положение, ее можно сдвинуть назад

- Чтобы сдвинуть панорамную крышу в открытое положение, сдвиньте переключатель панорамной крыши назад и отпустите, когда крыша займет нужное положение. Также можно коротко нажать

на переключатель панорамной крыши, и она автоматически сдвинется в открытое положение.

- Чтобы сдвинуть панорамную крышу в закрытое положение, сдвиньте переключатель панорамной крыши вперед и отпустите, когда крыша займет нужное положение. Чтобы полностью закрыть панорамную крышу, удерживайте переключатель до тех пор, пока крыша не остановится. Также можно коротко нажать вперед на переключатель панорамной крыши, и она автоматически сдвинется в закрытое положение.

### Открытие и закрытие панорамной крыши одним нажатием кнопки

Коротко нажмите на переключатель панорамной крыши, и она автоматически закроется или откроется.

Чтобы установить панорамную крышу в наклонное положение, в процессе открывания коротко нажмите на переключатель один раз, чтобы сдвинуть ее в открытое положение - нажмите еще раз.

Если коротко нажать на переключатель вперед в процессе закрывания, крыша автоматически закроется полностью. Чтобы остановить процесс автоматического открывания или закрывания, коротко нажмите на переключатель.

### Функция предотвращения защемления панорамной крыши

В режиме закрывания одной кнопкой панорамная крыша отодвигается назад, если в процессе закрывания встречает жесткое препятствие (например, руку или голову).

### Дистанционное открывание и закрывание окон

Нажмите кнопку отпирания/запирания на пульте дистанционного управления примерно на две секунды, и солнцезащитная шторка и панорамная крыша автоматически полностью откроются/закроются.

### Инициализация панорамной крыши

Работа функций открывания и закрывания панорамной крыши и солнцезащитной шторки может нарушаться в определенных ситуациях, например, при замене стекла или электродвигателя привода. В таком случае необходимо выполнить инициализацию панорамной крыши или солнцезащитной шторки. Порядок действий: полностью закройте панорамную крышу или солнцезащитную шторку, удерживая нажатыми переключатель панорамной крыши или кнопку закрывания солнцезащитной шторки примерно 10 секунд, пока не услышите звук срабатывания механизма. После этого

инициализация завершена. Если после инициализации открывание или закрывание одной кнопкой по-прежнему не действует, рекомендуем обратиться на ближайшую станцию техобслуживания для проверки и ремонта.

полуоткрытого положения или возвращается назад в полуоткрытое положение.

#### **Управление после выключения зажигания**

В течение 30 секунд после выключения автомобиля панорамную крышу и солнцезащитную шторку можно закрыть нажатием кнопки, но нельзя открыть.

#### **Связь шторки и крыши**

Эта функция помогает не забыть о том, что крыша находится в открытом положении, при выходе из автомобиля.

Если солнцезащитная шторка полностью закрыта, при сдвигании назад и удерживании переключателя панорамной крыши солнцезащитная шторка открывается вместе с крышей. Когда кнопку отпускают после длительного нажатия, стекло крыши останавливается сразу, а солнцезащитная шторка продолжает двигаться до полуоткрытого положения. Если стекло крыши открыто, при длительном нажатии кнопки закрывания солнцезащитной шторки крыша тоже закрывается. Если в процессе закрывания кнопку отпускают, стекло крыши останавливается, а солнцезащитная шторка продолжает двигаться вперед до



# 2

## СИДЕНЬЯ И СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ

---

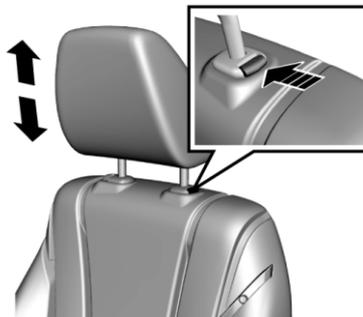
- ПОДГОЛОВНИКИ ..... 2-2
- ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ ..... 2-3
- ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ ..... 2-7
- РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ..... 2-8
- СИСТЕМА НАДУВНЫХ ПОДУШЕК  
БЕЗОПАСНОСТИ ..... 2-12
- СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДЕТЕЙ ... 2-19

## ПОДГОЛОВНИКИ

### Положение



### Регулировка высоты



Середина подголовника должна находиться на уровне глаз сидящего на сиденье. Если указанное выше требование не соблюдается, то для людей высокого роста подголовник следует поднять в максимально высокое положение; для людей небольшого роста подголовник следует опустить в нижнее положение.

### ОПАСНОСТЬ!

Если подголовники не установлены или неправильно отрегулированы, при столкновении существует высокий риск получения травмы шеи и позвоночника. Запрещено управлять автомобилем, если не установлены или не отрегулированы все подголовники.

Для регулировки верхнего положения подголовника вытяните его вверх в надлежащее положение. Чтобы переместить подголовник в исходное положение, нажмите и удерживайте выключатель блокировки.

Для регулировки нижнего положения подголовника удерживайте нажатым выключатель блокировки и толкайте подголовник вниз в надлежащее положение; затем отпустите выключатель блокировки для фиксации настройки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание травмирования не нажимайте на подголовник слишком сильно, когда палец находится на выключателе блокировки.

## ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

### Положение сиденья



- Сидите на сиденье как можно ближе к спинке сиденья. Отрегулируйте расстояние между сиденьем и педалью так, чтобы при нажатии на педаль нога была немного согнута. Сдвиньте боковое сиденье пассажира как можно дальше назад.
- Сидите на сиденье, опираясь плечами на спинку сиденья. Отклоните спинку сиденья назад так, чтобы доставать до рулевого колеса немного согнутыми руками. При повороте рулевого колеса плечи должны опираться на спинку сиденья. Не следует отклонять спинку сиденья слишком далеко назад. Угол наклона спинки сиденья не должен превышать 25 градусов

- Установите такую высоту сиденья, чтобы хорошо видеть все дисплеи и органы управления.

Бедра должны удобно опираться на сиденье.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Попытка регулировки сиденья водителя во время движения может привести к потере управления автомобилем. Регулируйте сиденье водителя только в неподвижном автомобиле.

### Регулировка сидений

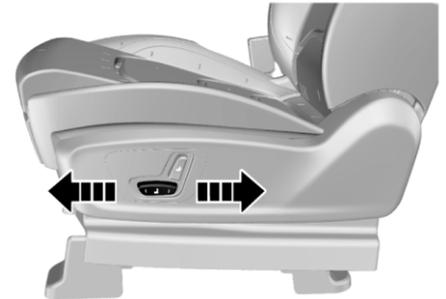
#### Сиденье с механической регулировкой положения



Чтобы отрегулировать положение сиденья вперед или назад, потяните вверх рычаг регулировки, установленный на передней нижней части сиденья. После установки сиденья в требуемое положение отпустите рычаг.

Попытайтесь сдвинуть сиденье вперед или назад, чтобы проверить фиксацию сиденья в требуемом положении.

#### Сиденье с электрическим приводом регулировки положения



Выключатель электропривода регулировки находится с наружной стороны сиденья. Сдвиньте выключатель вперед или назад, и сиденье будет перемещаться соответственно вперед или назад. Отпустите выключатель, когда сиденье установится в требуемое положение.

Если сиденье не перемещается под действием выключателя, возможно, оно уже находится в крайнем переднем или заднем положении, или разряжена аккумуляторная батарея автомобиля. Проверьте, чтобы подтвердить предположение. Во избежание повреждения запрещается поворачивать выключатель с усилием.

### Механическая регулировка высоты сиденья



Поворачивайте рукоятку на наружной стороне сиденья вверх или вниз, пока не будет установлена требуемая высота сиденья. Сядьте на сиденье перед

выполнением регулировки, в противном случае возможно повреждение устройства регулировки.

### Регулировка высоты сиденья с электроприводом

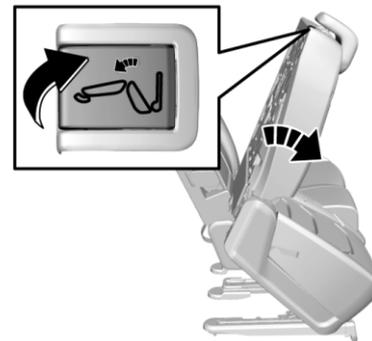


Как показано на рисунке, поверните выключатель регулировки высоты на наружной стороне подушки сиденья, после установки требуемой высоты сиденья отпустите выключатель. Положение переднего пассажирского сиденья с электроприводом не регулируется вперед или назад.

### Центральное сиденье

Среднее сиденье (только в 7-местной модели)

Складывание правого сиденья среднего ряда вперед



В 7-местных моделях пассажиры, сидящие на задних сиденьях, садятся в автомобиль через правую заднюю дверь. Чтобы освободить проход к задним сиденьям, сначала сложите правое сиденье среднего ряда вперед. Чтобы сложить правое сиденье среднего ряда вперед:

Вытяните вверх ручку фиксатора, находящуюся рядом с подголовником сиденья, сложите и сдвиньте сиденье вперед. Чтобы вернуть сиденье в исходное положение, толкните спинку сиденья назад. Для проверки фиксации сиденья попробуйте переместить его. Левое сиденье среднего ряда не складывается вперед. Поэтому посадка на сиденье заднего ряда производится через правую заднюю дверь, а не через левую.

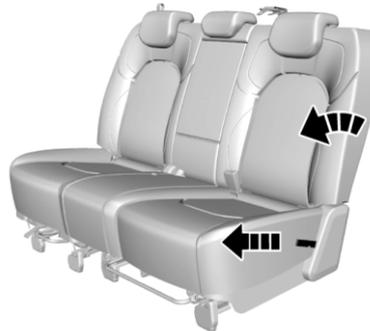
#### Регулировка положения сиденья



Чтобы отрегулировать положение сиденья вперед или назад, потяните вверх рычаг регулировки, установленный на передней нижней части сиденья. После установки

сиденья в требуемое положение отпустите рычаг. Для проверки фиксации сиденья попытайтесь переместить его.

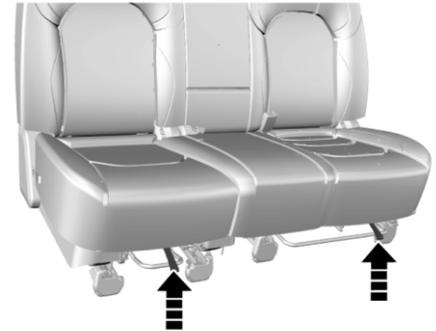
#### Регулировка положения и складывание спинки сиденья



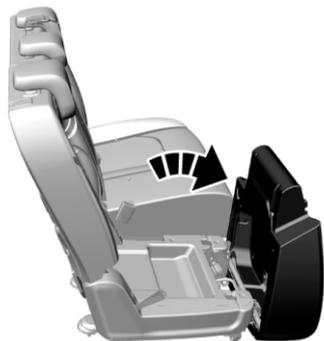
Угол наклона спинки сиденья регулируется. Прежде всего, удерживайте спинку сиденья, так как после вытягивания ремня отпуская спинку быстро складывается и может ударить или травмировать. Затем тяните шнур отпуская спинки, находящийся сбоку сиденья, назад, пока не будет достигнут требуемый угол наклона спинки. Чтобы сложить спинку сиденья, потяните шнур вверх и сложите спинку вперед.

Сначала переверните подушку сиденья вперед, а затем сложите спинку в горизонтальное положение. Чтобы установить спинку в вертикальное положение, потяните шнур вверх и откиньте спинку до требуемого угла наклона. И наконец, попытайтесь подвигать спинку вперед-назад для проверки ее фиксации. Выполняя регулировку положения спинки сиденья, удерживайте спинку и уберите голову и другие части тела из зоны складывания, прежде чем вытягивать шнур. Несоблюдение этого требования может привести к травме.

#### Переворачивание подушки сиденья



В передней нижней части подушек сидений находятся два шнура разблокировки подушки. Подушку сиденья можно разблокировать, потянув соответствующий шнур.



После разблокировки вытяните подушку вперед, поднимите ее заднюю часть и переверните подушку. Можно перевернуть обе подушки.

Чтобы установить подушку в исходное положение, выполните действия в обратном порядке и с усилием прижмите подушку вниз. Для проверки фиксации попытайтесь подвигать подушку сиденья.

### Наклон спинки сиденья Регулировка вручную



Потяните рукоятку рядом с подушкой сиденья вверх; установите требуемый угол наклона спинки сиденья; отпустите рукоятку. Не опирайтесь на спинку сиденья во время регулировки.

После регулировки положения спинки сиденья попытайтесь подвигать ее для проверки фиксации.

### Регулировка с помощью электропривода



Поверните выключатель регулировки вперед и назад. Спинка будет складываться вперед или раскладываться назад.

После установки спинки в требуемое положение отпустите выключатель.

Если спинка не перемещается при повороте выключателя, возможно, она уже находится в крайнем положении, или разряжена аккумуляторная батарея автомобиля.

Во избежание повреждения не прикладывайте чрезмерное усилие при повороте выключателя.

## ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

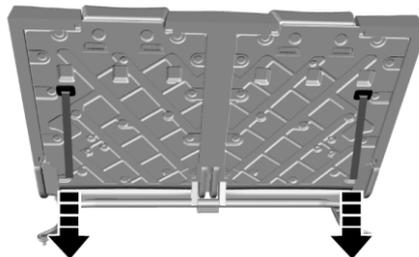
Незафиксированная спинка сиденья может сместиться вперёд при столкновении или резкой остановке. Что может привести к травмированию сидящего впереди человека. Обязательно проверяйте фиксацию спинки, двигая ее вперед-назад.

### **Заднее сиденье (5-местная модель)**

См. способ регулировки для среднего сиденья 7-местной модели. Разница состоит в том, что заднее сиденье невозможно отрегулировать вперед или назад.

### **Заднее сиденье (7-местная модель)**

#### **Складываемая спинка сиденья**



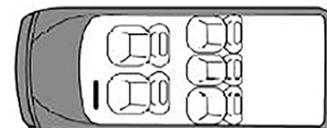
Спинка заднего сиденья складывается. Потяните шнур за спинкой для ее разблокировки и затем сложите спинку вперед.

Чтобы установить спинку сиденья в исходное положение, потяните за шнур и откиньте спинку назад.

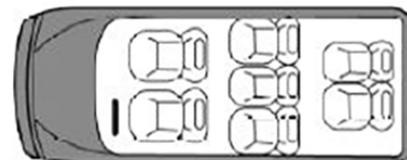
Для проверки фиксации спинки сиденья попытайтесь подвигать ее.

### **Схема расположения сидений**

#### **5-местная модель**



#### **7-местная модель**



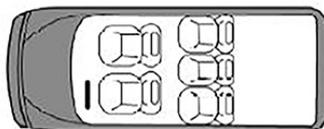
### Подлокотник заднего сиденья



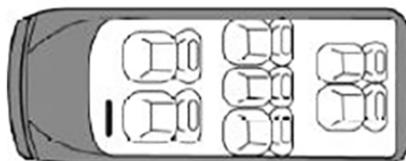
Сиденье второго ряда имеет подлокотник. Чтобы воспользоваться подлокотником, разложите его вниз. В подлокотнике есть подстаканник. После использования верните подлокотник в исходное положение. Спинка сиденья наклонена на определенный угол назад. Этот угол составляет 23°, 25° и 20°, соответственно, для 1-го, 2-го и 3-го ряда.

### Схема расположения сидений

#### 5-местная модель



#### 7-местная модель



### РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



Ремень безопасности предназначен только для индивидуального использования.

Пассажирам до 12 лет или имеющим рост менее 150 см запрещается сидеть на переднем сиденье пассажира из-за ограничений, налагаемых правилами использования ремней безопасности. Регулярно проверяйте все детали системы ремней безопасности на предмет отсутствия повреждений и нормального функционирования.

Незамедлительно заменяйте любые детали и компоненты с обнаруженными повреждениями. Настоятельно рекомендуется обращаться к дилеру для замены поврежденного ремня безопасности или сработавшего натяжителя ремня безопасности.

### Ограничитель нагрузки ремня безопасности

Настраивается для ремней безопасности на сиденьях водителя и переднего пассажира. Ограничитель нагрузки может снизить давление ремня на тело за счет постепенного ослабления ремня в случае аварии.

### Преднатяжитель ремня безопасности

Настраивается для ремня безопасности на сиденье водителя и сиденье переднего пассажира. В случае серьезного лобового столкновения или наезда сзади происходит натяжение передней части ремня безопасности.

Сработавший преднатяжитель ремня безопасности должен заменять дилер.

Преднатяжитель ремня безопасности может сработать только один раз.

Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден или не зажат острым предметом. Не допускайте попадания пыли в смазывающий механизм ремня безопасности.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Неправильно выполненная работа (например, снятие или установка ремня безопасности или анкеров ремня безопасности) может вызвать срабатывание натяжителя ремня безопасности и привести к травме.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Обязательно пристегивайте ремень безопасности перед движением на автомобиле. В случае аварии пассажир, не пристегнутый ремнем безопасности, подвергается риску.

Запрещается устанавливать какое-либо дополнительное оборудование или иные предметы, которые могут препятствовать работе ремня безопасности. Запрещается изменять какие-либо компоненты ремня безопасности.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

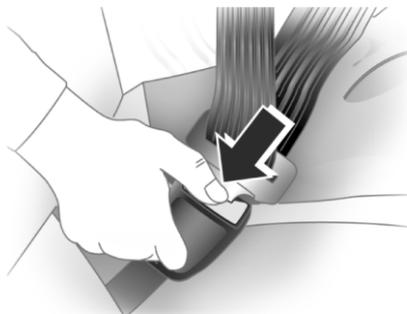
Пристегнутый ремень безопасности не должен попадать на твердый или хрупкий предмет, находящийся в вашем кармане. В противном случае, в экстренной ситуации твердый предмет может травмировать, а хрупкий предмет может быть поврежден.

Во избежание поломки не допускайте попадания мелких предметов в замок ремня безопасности.

### Поясно-плечевой ремень безопасности



1. Вытяните ремень безопасности из смазывающего механизма и закрепите его на теле, не перекручивая.

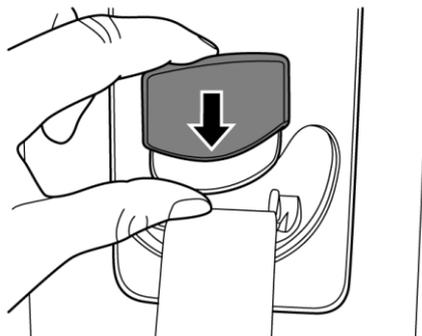


2. Вставьте язычок защелки в замок, чтобы закрепить ремень. Потяните плечевой ремень, чтобы отрегулировать натяжение поясного ремня.

Не надевайте свободную или объемную одежду. Это может затруднить правильное функционирование ремня безопасности.

Не помещайте между ремнем безопасности и телом какие-либо предметы (например, дамскую сумочку или мобильный телефон).

### Регулировка высоты



В некоторых моделях ремень безопасности сидений переднего ряда можно регулировать по высоте. Нажмите на регулятор высоты ремня безопасности и переместите ремень вверх или вниз.

Отпустите регулятор после регулировки.

### Отстегивание

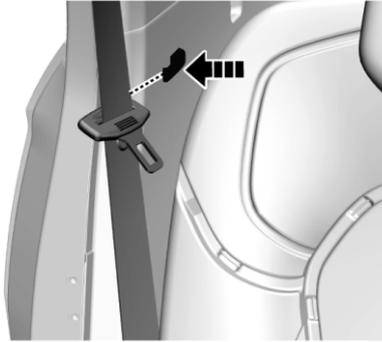


Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите на красную кнопку на замке.

### Ремень безопасности сидений среднего/заднего ряда

#### Ремень безопасности левого и правого сиденья

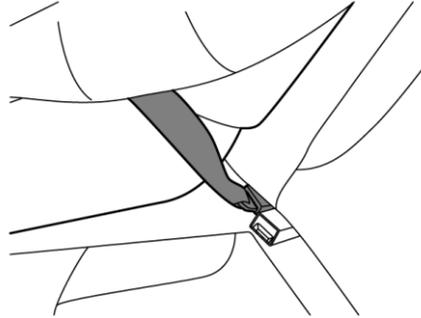
Для застегивания и расстегивания ремней безопасности левого и правого сиденья среднего ряда обратитесь к инструкции для ремней безопасности передних сидений.



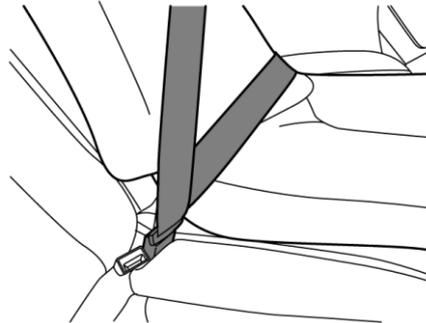
На панели отделки рядом со спинкой сидений второго ряда имеется держатель. Вешайте ремень безопасности на держатель для хранения каждый раз после использования.

#### Среднее сиденье второго ряда

1. Чтобы надеть ремень безопасности, сначала вытяните его из сматывающего механизма на потолке (в 5-местных моделях) или на спинке (в 7-местных моделях) и закрепите надлежащим образом.



2. Вставьте язычок защелки на конце ремня безопасности в небольшой замок на левой стороне сиденья.

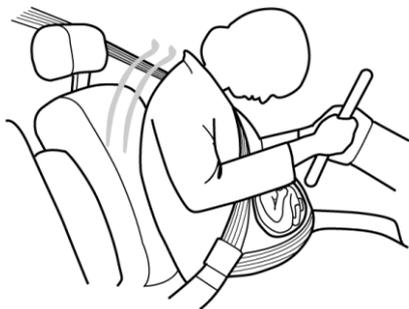


3. Вставьте другой язычок защелки (передвижной) в замок на правой стороне сиденья.



4. Проверьте, что ремень безопасности закреплен на теле, не перекручиваясь.

### Использование ремня безопасности при беременности



Ремни безопасности предназначены для всех, в т. ч. для беременных. Как и все, кто передвигается в автомобиле, они могут получить серьезные травмы, если будут пренебрегать ремнями безопасности.

Беременная женщина тоже должна пользоваться поясно-плечевым ремнем безопасности, при этом поясная часть ремня должна находиться как можно ниже под животом. Лучший способ защитить ребенка - это обеспечить безопасность матери. Если ремень безопасности используется правильно, плод, скорее всего, не будет травмирован при столкновении автомобиля. Для беременных женщин, как и для всех других, эффективность ремней безопасности зависит от правильного их использования.

Поясной ремень должен находиться как можно ниже и проходить через область таза во избежание давления на живот.

### СИСТЕМА НАДУВНЫХ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

В зависимости от конфигурации автомобиля система включает в себя следующие подушки безопасности:

- Фронтальная подушка безопасности водителя
- Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира (в соответствующей комплектации)
- Передняя боковая подушка безопасности (в соответствующей комплектации)

Для всех подушек безопасности имеется маркировка «AIRBAG» («ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ») на панели отделки или наклейка рядом с проемом, через который срабатывает подушка безопасности.

Для фронтальной подушки безопасности водителя слово «AIRBAG» находится в центре рулевого колеса, а для фронтальной подушки безопасности переднего пассажира - на панели приборов.

Для подушек безопасности, защищающих от бокового удара, слово «AIRBAG» находится на стороне спинки рядом с дверью.

Подушка безопасности может дополнить защиту, обеспечиваемую ремнем безопасности. Хотя конструкция подушек безопасности снижает опасность травмирования, вызванного ударным воздействием при раскрытии подушек безопасности, для эффективной защиты они должны срабатывать очень быстро.

Ниже приведены важные замечания о системе подушек безопасности:

**⚠ ОПАСНОСТЬ!**

Человек, не пристегнутый ремнем безопасности, может получить тяжелые или даже смертельные травмы при столкновении, даже если в автомобиле имеются подушки безопасности.

Подушки безопасности действуют совместно с ремнями безопасности, а не заменяют их. Подушки безопасности не предназначены для срабатывания при любом столкновении. В некоторых аварийных ситуациях защиту обеспечивают только ремни безопасности.

Ремни безопасности снижают риск удариться о предметы внутри автомобиля или быть выброшенным из него при аварии. Подушки безопасности являются "дополнительной системой удерживания" к ремням безопасности.

Все находящиеся в автомобиле должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, оснащено соответствующее место подушкой безопасности или нет.

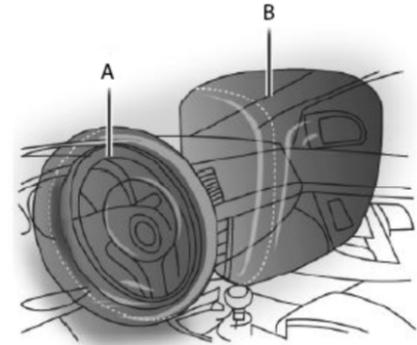
**⚠ ОПАСНОСТЬ!**

Запрещается размещать детей, младенцев, беременных женщин, ослабленных и больных людей на переднем сиденье, оборудованном подушкой безопасности. Запрещается устанавливать на переднее сиденье детское удерживающее устройство лицом против направления движения.

Раскрытие подушки безопасности может привести к травмированию или смерти ребенка. Ремень безопасности и подушка безопасности могут защитить взрослых и подростков, но не детей и младенцев. Для надлежащей защиты детям и младенцам требуются специальные детские защитные устройства, например, детское кресло.



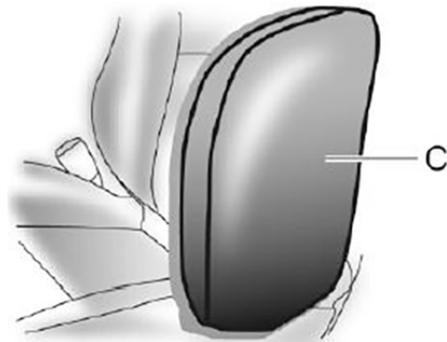
На панели приборов имеется индикатор подушки безопасности в виде значка подушки безопасности. Система проверяет цепи системы подушек безопасности на предмет неисправности, и при наличии проблемы индикатор загорается. См. «Сигнальная лампа готовности надувных подушек безопасности ⇨ 4-12».

**Где находятся подушки безопасности?****Фронтальная подушка безопасности**

Как показано на рис. А выше, фронтальная подушка безопасности водителя находится в середине рулевого колеса.

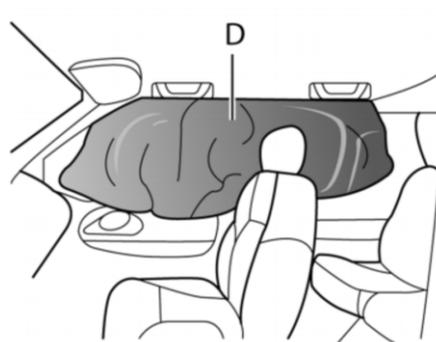
Как показано на рис. В выше, фронтальная подушка безопасности переднего пассажира находится в панели приборов со стороны пассажира.

**Боковая подушка безопасности**



Как показано на рис. С, боковая подушка безопасности переднего сиденья установлена на боковой стороне спинки сиденья рядом с дверью.

**Боковая шторка безопасности**



Положение боковой шторки безопасности показано на рисунке D выше.

**▲ ОПАСНОСТЬ!**

При наличии какого-либо предмета между подушкой безопасности и сидящим на сиденье подушка безопасности может не раскрыться нормально, или ее раскрытие может вызвать вдавливание этого предмета в тело сидящего и привести к серьезной или даже к смертельной травме. Не используйте приспособления для сидений (например, чехлы), которые могут помешать срабатыванию подушек безопасности для защиты от бокового удара.

**Когда надувается подушка безопасности?**

Фронтальная подушка безопасности предназначена для срабатывания при лобовых или близких к лобовым столкновениях высокой и средней степени тяжести, что снижает вероятность получения тяжелых травм головы и грудной клетки водителя и переднего пассажира.

Срабатывание фронтальной подушки безопасности в большинстве случаев не зависит от скорости движения автомобиля.

Оно зависит от объекта столкновения, направления удара и скорости замедления автомобиля в момент столкновения.

Фронтальная подушка безопасности может срабатывать при различных скоростях столкновения. Срабатывание подушки безопасности зависит от направления удара (прямой или под определенным углом) в момент столкновения, неподвижен объект столкновения или движется, подвержен деформации или нет, узкий объект или широкий.

Из-за различной конструкции каждого автомобиля условия срабатывания фронтальной подушки безопасности при столкновении могут отличаться.

Срабатывание фронтальной подушки безопасности не происходит при опрокидывании, в случае наезда сзади, а также в большинстве случаев боковых ударов. Фронтальная подушка безопасности может не сработать при незначительных лобовых или близких к лобовым

столкновениям.

Срабатывание фронтальной подушки безопасности не происходит при опрокидывании, в случае наезда сзади, а также в большинстве случаев боковых ударов. Фронтальная подушка безопасности может не сработать при незначительных лобовых или близких к лобовым

столкновениям.

Срабатывание фронтальной подушки безопасности не происходит при опрокидывании, в случае наезда сзади, а также в большинстве случаев боковых ударов. Фронтальная подушка безопасности может не сработать при незначительных лобовых или близких к лобовым

столкновениях, боковых или диагональных столкновениях, ударах о цилиндрические объекты (например, телеграфный столб или ствол дерева), наездах сзади под большой автомобиль (грузовик и пр.) или щит, а также при боковых скользящих столкновениях. В соответствии с назначением подушка безопасности сиденья для защиты от бокового удара срабатывает согласно положению удара при боковом столкновении высокой и средней степени тяжести.

Подушка безопасности сиденья для защиты от бокового удара не срабатывает в случае лобовых или близких к лобовым столкновений, опрокидывании автомобиля или при наезде сзади. Подушка безопасности сиденья для защиты от бокового удара может не сработать при незначительных боковых столкновениях, а также при фронтально-боковых или диагональных столкновениях.

В соответствии с назначением подушка безопасности сиденья для защиты от бокового удара раскрывается с той стороны автомобиля, где произошел удар.

Подушка безопасности сработает не во всех случаях столкновения. В каждой конкретной аварийной ситуации невозможно просто оценить необходимость срабатывания подушек безопасности на основании причин аварии, объема повреждений автомобиля или затрат на ремонт.

Автомобиль оборудован модулем диагностики и обнаружения столкновения. Если столкновение привело к значительному повреждению, модуль может зарегистрировать информацию, связанную со столкновением, после него. Если возникли какие-либо сомнения в работе подушки безопасности после столкновения, срочно обратитесь к дилеру, чтобы провести квалифицированный анализ и диагностику.

#### **Каков механизм надувания подушек безопасности?**

Процесс раскрытия заключается в следующем: система датчиков посылает электронный сигнал для активации генератора газа; выходящий из генератора газ надувает подушку безопасности, что заставляет ее вытолкнуть закрывающую панель и раскрыться. Генератор газа, подушка безопасности и связанные с ними элементы являются компонентами модуля подушки безопасности.

#### **Каким образом подушка безопасности удерживает человека?**

Подушка безопасности дополняет защиту, которую обеспечивает ремень безопасности, за счет более равномерного распределения силы удара на тело сидящего на сиденье. Однако в некоторых случаях столкновения, например, когда в автомобиль проникает наружный предмет,

сидящий на сиденье не движется в сторону подушки безопасности. Подушка безопасности не может обеспечить надлежащую защиту. Подушку безопасности следует рассматривать только как устройство, дополняющее ремень безопасности.

#### **Что происходит после срабатывания подушек безопасности?**

После раскрытия подушки безопасности процесс выпуска воздуха из подушки происходит очень быстро. Поскольку происходит очень быстро, может возникнуть сомнение, сработала ли подушка безопасности. При выпуске воздуха из воздуховыпускного отверстия подушки безопасности может выйти некоторое количество дыма и пыли.

### **ОПАСНОСТЬ!**

При надувании подушки безопасности в воздухе может появиться пыль. Пыль опасна для людей, страдающих астмой или другими заболеваниями дыхательных путей. Поэтому все должны покинуть автомобиль, как только это можно будет сделать без риска. Если после разворачивания подушки безопасности нет возможности выйти из автомобиля, человеку, страдающему заболеваниями дыхательных путей, следует обеспечить доступ воздуха, открыв окно. Если в результате разворачивания подушки безопасности возникли проблемы с дыханием, необходимо обратиться за медицинской помощью.

Если после столкновения система электропитания автомобиля по-прежнему может функционировать нормально, то после раскрытия подушки безопасности в автомобиле будут автоматически открыты все двери, включены лампы аварийной сигнализации и отключена топливная система. Водитель, возможно, сможет управлять функциональным переключателем для запираания дверей, выключения освещения салона и выключения ламп аварийной сигнализации.

Срабатывание подушки безопасности переднего пассажира также может вызвать повреждение ветрового стекла.

- Конструкция подушек безопасности позволяет им срабатывать только один раз. После столкновения и срабатывания подушки безопасности некоторые детали системы подушек безопасности подлежат замене. Если эти детали не будут заменены, система подушек безопасности не обеспечит защиту в другой ситуации столкновения/аварии. Подлежат замене следующие детали системы подушек безопасности: модуль подушки безопасности, модуль управления подушкой безопасности, преднатяжитель ремня безопасности и другие детали.

### **Ремонт, техническое обслуживание и замена деталей системы подушек безопасности**

Систему подушек безопасности должен обслуживать подготовленный квалифицированный технический специалист. Ненадлежащее обслуживание приведет к неправильному функционированию системы подушек безопасности. Для ремонта и обслуживания системы подушек безопасности обратитесь к ближайшему дилеру.

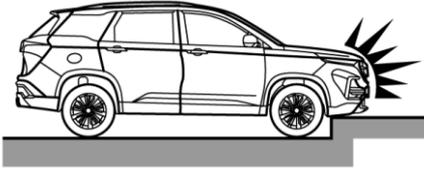
### **ВНИМАНИЕ!**

Если закрывающая панель подушки безопасности повреждена, открыта или сломана, подушка безопасности может не функционировать нормально. Панель следует срочно отремонтировать.

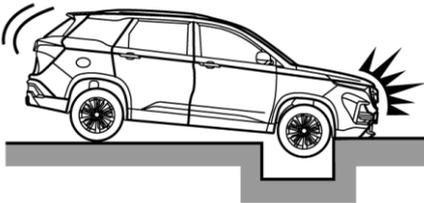
Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать, регулировать, демонтировать или устанавливать какие-либо компоненты системы подушек безопасности. Запрещается самостоятельно восстанавливать на место передний бампер кузова автомобиля. Запрещается клеить поверхность закрывающей панели подушки безопасности или устанавливать на нее какие-либо предметы, а также восстанавливать на место панель подушки безопасности.

### **Иные ситуации, кроме столкновения, при которых может произойти срабатывание (раскрытие) подушки безопасности**

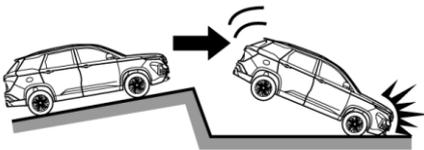
Подушка безопасности может сработать при значительном ударе днища автомобиля. См. следующие примеры.



- Удар о поребрик, край тротуара или твердое покрытие



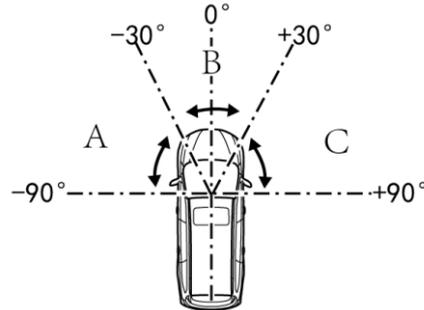
- Попадание колеса в глубокую яму



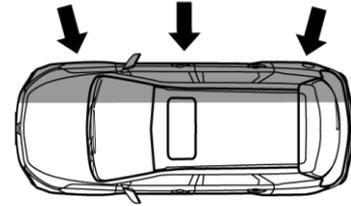
- Жесткое приземление или падение

**Фронтальная подушка безопасности  
может не раскрыться в следующих  
аварийных ситуациях**

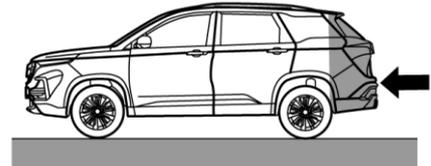
Фронтальная подушка безопасности обычно не раскрывается при боковых столкновениях, наездах сзади, опрокидывании автомобиля или при лобовых столкновениях на малой скорости. Независимо от типа столкновения, фронтальная подушка безопасности срабатывает только в том случае, если в автомобиле формируется достаточное замедление, направленное вперед.



- Лобовое столкновение с углом удара свыше 30° относительно продольного направления автомобиля (сектор A и сектор C)



- Боковое столкновение



- Наезд сзади



- Опрокидывание, падение с высоты, поворот



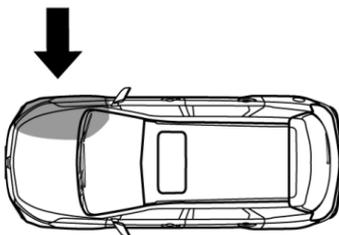
Удар о деформируемые объекты, такие как куча песка, ограждающий брус, колонна или дерево



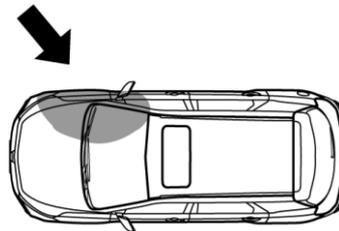
- Удар о днище находящегося впереди автомобиля, особенно о днище грузовика

**Боковая подушка безопасности может не раскрыться в следующих аварийных ситуациях**

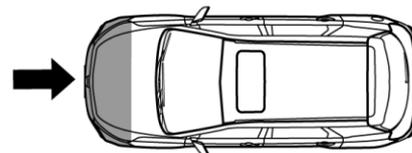
Система боковых подушек безопасности может не включиться при боковом столкновении под определенным углом или столкновении с боковиной кузова автомобиля (не салона).



- Удар в боковину кузова автомобиля (не салон)



- Боковое столкновение под углом к вертикали Боковая подушка безопасности обычно не раскрывается в случае лобового столкновения, наезда сзади, опрокидывания или бокового столкновения на малой скорости.



- Лобовое столкновение

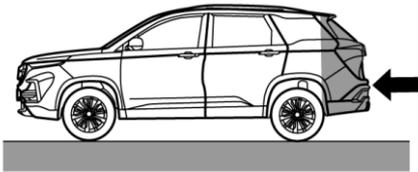
## СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДЕТЕЙ

### Маленькие дети и младенцы

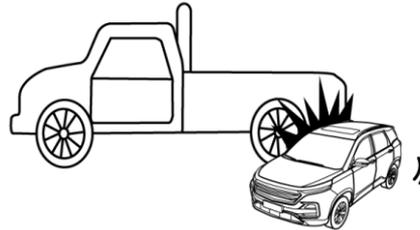
Данный автомобиль не оборудован детским креслом. При необходимости следует выбирать детское кресло, пригодное для крепления ISOFIX «общего назначения». Детское кресло можно устанавливать только на сиденье второго ряда. Переднее сиденье не оборудовано скобой анкерной системы крепления.

Согласно статистическим данным по авариям, установка детского кресла на сиденье второго ряда может значительно повысить безопасность ребенка.

Для маленьких детей следует обязательно использовать детское кресло. Никогда не держите ребенка на руках во время движения в автомобиле. Во время движения автомобиля не позволяйте ребенку стоять на ногах или на коленях на сиденье или в багажном отделении.



- Наезд сзади



- Боковое столкновение с грузовиком при заносе



- Опрокидывание, падение с высоты, переворот



#### ⚠ ОПАСНОСТЬ!

Запрещается устанавливать детское удерживающее устройство лицом против направления движения на переднее сиденье с действующей фронтальной подушкой безопасности. Раскрытие подушки может причинить ребенку серьезные или даже смертельные травмы.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

При столкновении или экстренной остановке незакрепленное детское кресло может быть выброшено из автомобиля. Детское кресло должно быть обязательно закреплено надлежащим образом, даже если оно не используется.

Детское кресло, оставленное в закрытом салоне в жаркую погоду, сильно нагревается. Прежде чем усаживать ребенка на детское кресло, проверьте, что оно не горячее. Если ребенок маленький, и ремень безопасности не может обеспечить для него наилучшую защиту, обязательно используйте для безопасности ребенка надлежащее детское кресло.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Размеры и конфигурация детских кресел могут существенно отличаться.

Отделка салона, а также форма и размер сидений не позволяют использовать в автомобиле любые детские кресла. Если детское удерживающее устройство плохо закреплено в автомобиле, ребенок может получить тяжёлые или даже смертельные травмы. Закрепите детское кресло в автомобиле надлежащим образом, соблюдая инструкции, предоставляемые в комплекте с детским удерживающим устройством, а также указания, приведенные в этом руководстве. Если детское кресло не соответствует размерам автомобиля и размерам ребенка, или неправильно выполнено крепление детского кресла к автомобилю, ребенок и другие пассажиры в автомобиле могут получить серьезные травмы в случае столкновения.

### **Места, где можно устанавливать детские удерживающие устройства**



Согласно ECE R44/04 детские удерживающие устройства можно разделить на следующие 5 групп:

- Группа 0: для детей весом менее 10 кг.
- Группа 0+: для детей весом менее 13 кг.
- Группа I: для детей весом более 9 кг, но менее 18 кг.
- Группа II: для детей весом более 15 кг, но менее 25 кг.
- Группа III: для детей весом более 22 кг, но менее 36 кг.

Выберите подходящее детское кресло согласно весу и размеру ребенка.

Для младенцев до одного года, чьи кости очень маленькие и хрупкие и не позволяют использовать ремень безопасности, следует использовать детское кресло, устанавливаемое лицом против направления движения.

### **Рекомендации по выбору детского кресла**

GM рекомендует использовать детские кресла, имеющие сертификат безопасности ECE R44. Кресла, сертифицированные по стандарту ECE R44, обеспечивают лучшую защиту для пассажиров детского возраста.

### **Раздел 1**



Группа: 0+ до 13 кг  
Способ установки:

Кресло следует устанавливать на боковое сиденье 2-го ряда. Устанавливайте лицом в направлении, противоположном

направлению движения автомобиля. Для присоединения сиденья используйте устройство сопряжения ISOFIX и отрегулируйте высоту опорной ноги, так чтобы обеспечить ее надежную установку на полу автомобиля.

## Раздел 2



Группа: I от 9 до 18 кг

Способ установки:

Устанавливается лицом по направлению движения автомобиля только с помощью устройства сопряжения ISOFIX и удерживающих ремней, поставляемых в комплекте с детским креслом.

### Возможность применения универсального детского удерживающего устройства в различных положениях

Информация ниже показывает возможность применения детских удерживающих устройств на различных посадочных местах в соответствии со стандартом ECE R16.

Весовая категория	Посадочное место			
	Передний пассажир	2-й ряд, крайнее сиденье	2-й ряд, среднее сиденье	3-й ряд, крайнее сиденье
Группа 0: < 10 кг	X	U	UF	U
Группа 0+: < 13 кг	X	U	UF	U
Группа I: от 9 до 18 кг	UF	U	UF	UF
Группа II: от 15 до 25 кг	U	U	UF	U
Группа III: от 22 до 36 кг	U	U	UF	U

Буквенные обозначения для вышеприведенной таблицы

U = Подходит для «универсальных» удерживающих устройств, одобренных для данной весовой категории.

UF = Подходит для устанавливаемых по направлению движения «универсальных» удерживающих устройств, одобренных для данной весовой категории.

L = Подходит для определенных систем безопасности детей, указанных в прилагаемом списке. Такие системы могут иметь категории: «специально для данного автомобиля», «ограниченная» или «полу-универсальная».

V = Встроенное удерживающее устройство, разрешенное для данной весовой категории.

X=положение кресла не подходит для данной весовой категории.

### Возможность установки детского кресла с креплением ISOFIX на посадочном месте с креплением ISOFIX

Используйте систему установки ISOFIX в соответствии с размером детского кресла.

<b>Класс размеров и способ крепления детских удерживающих устройств системы ISOFIX</b>	
A	ISO/F3: Полноразмерное детское удерживающее устройство для маленьких детей, устанавливаемое лицом по направлению движения
B	ISO/F2: Детское удерживающее устройство уменьшенного размера для маленьких детей, устанавливаемое лицом по направлению движения
B1	ISO/F2X: Детское удерживающее устройство уменьшенного размера для маленьких детей, устанавливаемое лицом по направлению движения
C	ISO/R3: Полноразмерное детское удерживающее устройство для маленьких детей, устанавливаемое лицом против направления движения
D	ISO/R2: Детское удерживающее устройство уменьшенного размера для маленьких детей, устанавливаемое лицом против направления движения
E	ISO/R1: Детское удерживающее устройство для младенцев, устанавливаемое лицом против направления движения
F	ISO/L1: Обращенное влево детское удерживающее устройство (переносная люлька).
G	ISO/L2: Обращенное вправо детское удерживающее устройство (переносная люлька)

2-24 СИДЕНЬЯ И СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ

Весовая категория	Размерный класс	Устройство	Расположение крепления ISOFIX в автомобиле			
			Передний пассажир	2-й ряд, крайнее сиденье	2-й ряд, среднее сиденье	3-й ряд, крайнее сиденье
Переносная кроватка	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
Группа 0 (до 10 кг)	E	ISO/R1	X	IL	X	X
Группа 0+ (до 13 кг)	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL(*)	X	X
Группа I (9-18 кг)	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL(*)	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF-IL	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF-IL	X	X
	A	ISO/F3	X	IUF-IL	X	X
Группа II-III (15-36 кг)	-	-	X	IUF	X	X

Буквенные обозначения для вышеприведенной таблицы

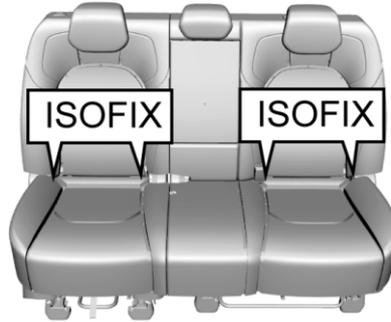
IUF = Подходит для устанавливаемых по направлению движения детских удерживающих устройств универсальной категории с системой крепления ISOFIX, одобренных для данной весовой категории.

IL=Подходит только для детских удерживающих устройств (CRS) с креплением ISOFIX, указанных в прилагаемом списке. Это детские удерживающие устройства с креплением ISOFIX, имеющие категорию «специально для данного автомобиля», «ограниченная» или «полууниверсальная».

X = Положение креплений ISOFIX не подходит для детских удерживающих устройств ISOFIX данной весовой категории и/или данного размерного класса.

IL(\*) = Обозначает, что детское удерживающее устройство ISOFIX может быть установлено путем регулировки положения переднего сиденья.

### Детские удерживающие устройства с системой крепления ISOFIX



Крепление детского кресла:

1. Нижние точки крепления ISOFIX находятся на соединении между спинкой и задней частью подушки сиденья второго ряда. Положение точек крепления обозначено метками на нижней кромке спинки. Левое и правое сиденье оборудованы комплектом креплений ISOFIX соответственно.

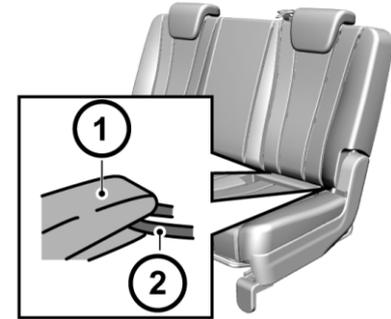
2. Уберите с сиденья все предметы.

Уберите в сторону ремень безопасности и замок ремня безопасности.

Проверьте, что ремень безопасности и замок ремня безопасности не попали под детское

кресло, в противном случае они помешают надежному креплению детского кресла.

3. Установите детское кресло на сиденье второго ряда.



4. Присоедините крепежную скобу (1) детского кресла к крепежному приспособлению на автомобиле (2). Следуйте инструкциям изготовителя детского кресла.



В случае серьезного столкновения система ISOFIX может быть повреждена. Может потребоваться ремонт и замена некоторых деталей. После аварии обязательно проверьте систему ISOFIX.

5. Присоедините верхний ремень детского кресла к соответствующей точке крепления автомобиля. Последовательность и способ натяжения верхнего ремня см. в инструкции изготовителя детского кресла. Как показано на рисунке, верхняя точка крепления ISOFIX находится на потолке над задним сиденьем. Наружная крышка открывается от верхней кромки.

Верхняя точка крепления детского кресла в 7-местных моделях находится на задней стороне спинки сиденья второго ряда.

6. Подвигайте детское кресло во всех направлениях, чтобы проверить его надежную фиксацию.

7. Прежде чем усаживать ребенка на детское кресло, проверьте, что оно не горячее.

# 3

## МЕСТА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ

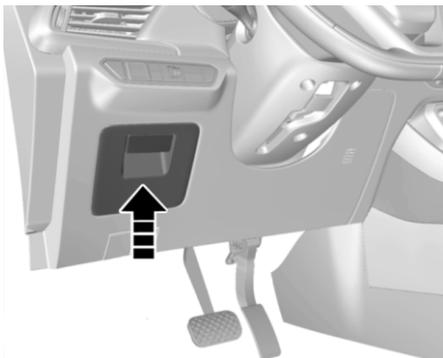
---

- ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ ..... 3-2
- РАЗМЕЩЕНИЕ БАГАЖА/ГРУЗОВ ..... 3-5
- ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ  
ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ ..... 3-6
- БАГАЖНИК, УСТАНОВЛЕННЫЙ НА  
КРЫШЕ ..... 3-7
- ИНФОРМАЦИЯ О ЗАГРУЗКЕ  
АВТОМОБИЛЯ ..... 3-7
- ПРИМЕЧАНИЯ ..... 3-8

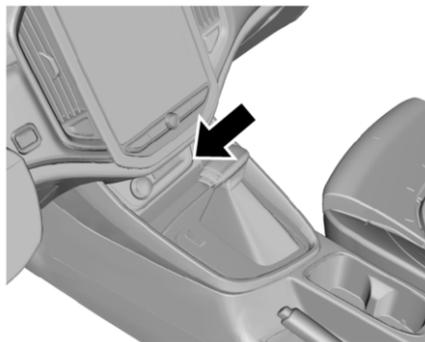
### ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ

#### Ящик в приборной панели

Отсек для хранения слева в приборной панели



#### Отсек для хранения в центре приборной панели



Во время движения дверца перчаточного ящика должна быть закрыта во избежание рисков травмирования при резком торможении или аварии.

#### Перчаточный ящик

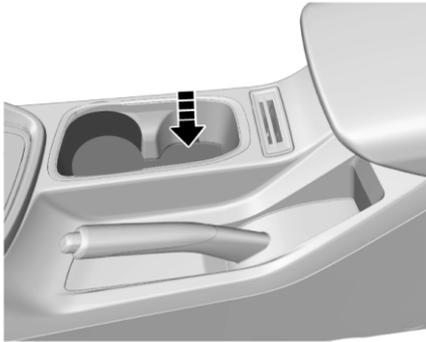


Чтобы открыть перчаточный ящик, потяните за ручку наружу. Во время движения дверца перчаточного ящика должна быть закрыта во избежание рисков травмирования при резком торможении или аварии.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Во время движения дверца перчаточного ящика должна быть закрыта во избежание рисков травмирования при резком торможении или аварии.

### Держатели стаканов



Подстаканник находится на консоли тоннеля между передними сиденьями. В подлокотнике заднего ряда сидений имеются два подстаканника.

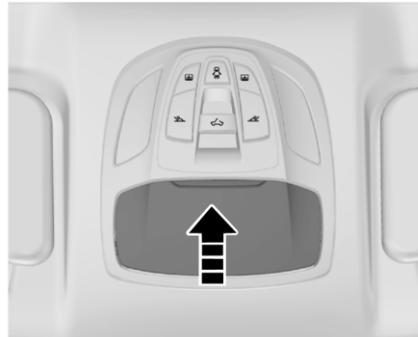
### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не ставьте в подстаканники открытые чашки с горячей жидкостью во время движения автомобиля. При проливе горячей жидкости возможно получение ожога. При получении ожога водителем возможна потеря контроля над автомобилем.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

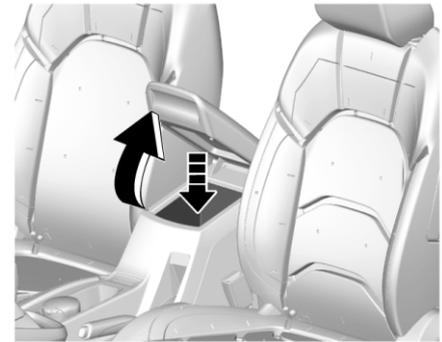
Чтобы снизить вероятность травмирования при резком торможении или столкновении, не оставляйте незакрепленные бутылки, стаканы, банки и пр. в подстаканнике, когда автомобиль движется.

### Отделение для очков Если предусмотрен



Если предусмотрено комплектацией, в потолочной консоли имеется отсек с крышкой для солнечных очков. Нажмите на наружную крышку, и консоль откроется автоматически. После использования отделите закройте.

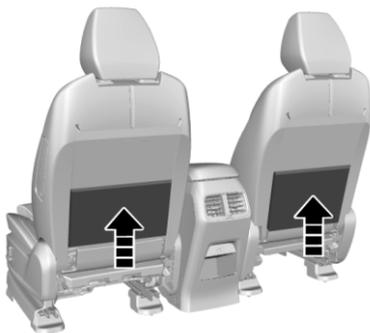
### Вещевое отделение в подлокотнике



Отсек для хранения в подлокотнике находится между передними сиденьями. Чтобы открыть его, потяните крышку вверх. После использования отсека закройте крышку.

**Отделение для хранения вещей в багажнике**

**Карман для карт**



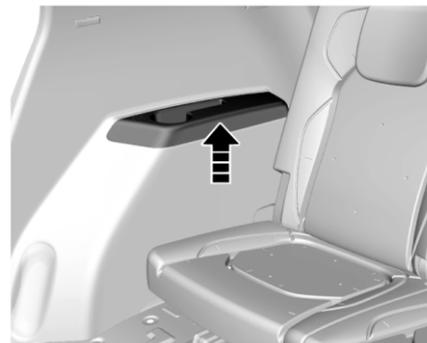
Карман для карт находится на задней стороне спинки переднего сиденья.

**Лоток для хранения и подлокотник в двери**



Лоток для хранения (1) и подлокотник (2) находятся на внутренней панели двери.

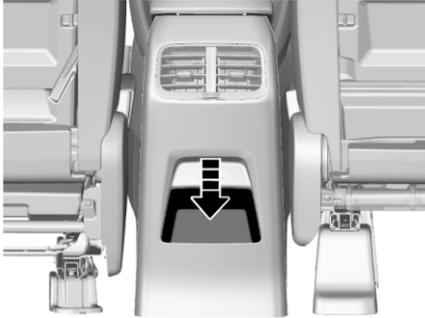
**Лоток для хранения и подлокотник в задней боковой стенке**



С правой и с левой стороны на боковых стенках 7-местных моделей предусмотрены лоток для хранения и подлокотник.

## РАЗМЕЩЕНИЕ БАГАЖА/ГРУЗОВ

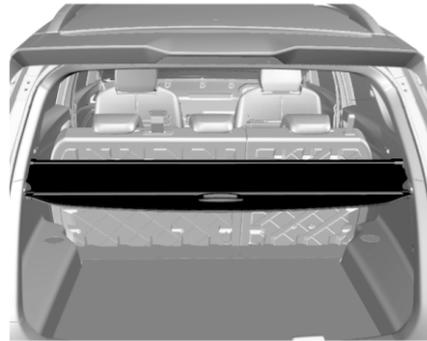
### Вещевой ящик консоли



Отсек для хранения в напольной консоли находится сзади отсека в подлокотнике.

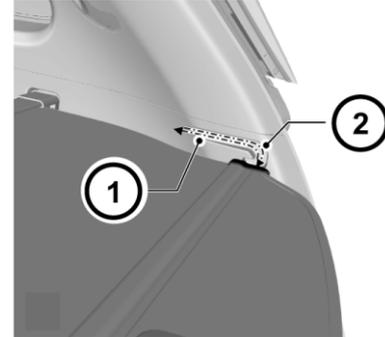
### Багажное отделение

Шторка для багажа, если предусмотрена комплектацией



Шторка служит для накрывания предметов в багажном отделении.

### Сворачивание шторки для багажа



Извлеките язычки шторки для багажа из направляющих с обеих сторон багажного отделения, и шторка автоматически втянется (1). Чтобы развернуть шторку для багажа, вытяните ее из механизма втягивания и вставьте два язычка в направляющие с обеих сторон багажного отделения (2).

### Снятие шторки для багажа



Чтобы снять шторку для багажа с автомобиля, нажмите на крышки с обоих концов втягивающего механизма шторки для багажа в направлении середины.

Чтобы установить шторку, нажмите на крышки с обоих концов в направлении середины и совместите крышки с вырезами, чтобы зафиксировать втягивающий механизм в вырезах.

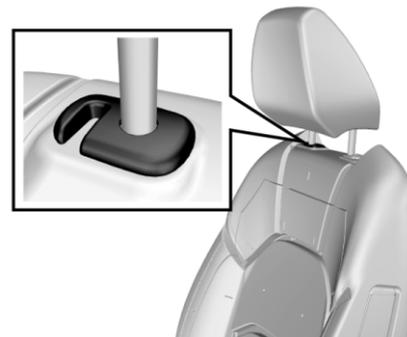
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не кладите на шторку для багажа тяжелые или острые предметы. Шторка для багажа не рассчитана на вес грузов. В случае аварии они могут вылететь, открыв крышку вещевого отделения, и нанести травмы.

Храните снятую шторку для багажа правильно, иначе она может нанести травмы находящимся в автомобиле в случае аварии.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ

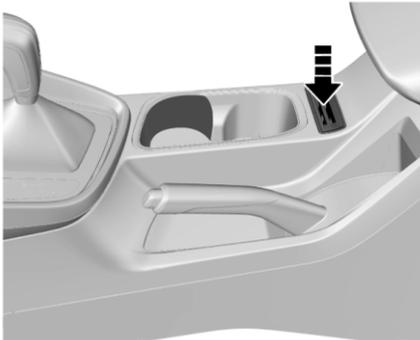
#### Крючки для сумок



В верхней части каждого сиденья между спинкой и подголовником имеется крючок. На него можно вешать сумки с покупками и другие вещи.

### БАГАЖНИК, УСТАНОВЛЕННЫЙ НА КРЫШЕ

#### Место хранения карт



На консоли предусмотрен разъем для карты памяти.

Багажник на крыше является элементом наружной отделки. Чтобы избежать повреждения автомобиля, не нагружайте багажник.

### ИНФОРМАЦИЯ О ЗАГРУЗКЕ АВТОМОБИЛЯ

- В багажном отделении тяжелые предметы необходимо размещать ближе к спинкам сидений. Проследите, чтобы спинка сиденья была надежно зафиксирована. Если предметы кладутся в несколько слоев, размещайте самые тяжелые внизу.
- Предметы, находящиеся в багажном отделении, необходимо закрепить, чтобы они не перемещались.
- Высота загруженного груза не должна превышать высоту спинки сидений.
- Не кладите грузы на шторку для багажа и на панель приборов. Не закрывайте подушку безопасности и другие части панели приборов.
- Перевозимый груз не должен мешать работе педалей, ручного тормоза и переключателя передач и не должен ограничивать движения водителя. Не перевозите в автомобиле незакрепленные предметы.
- Не водите автомобиль с открытой дверью багажного отделения.

В автомобиле запрещено перевозить зажигалки, баллоны с бытовым газом, парфюмерию и другие горючие и взрывоопасные материалы. Такие предметы могут вызвать возгорание или взорваться, если автомобиль длительное время находится при высокой температуре.

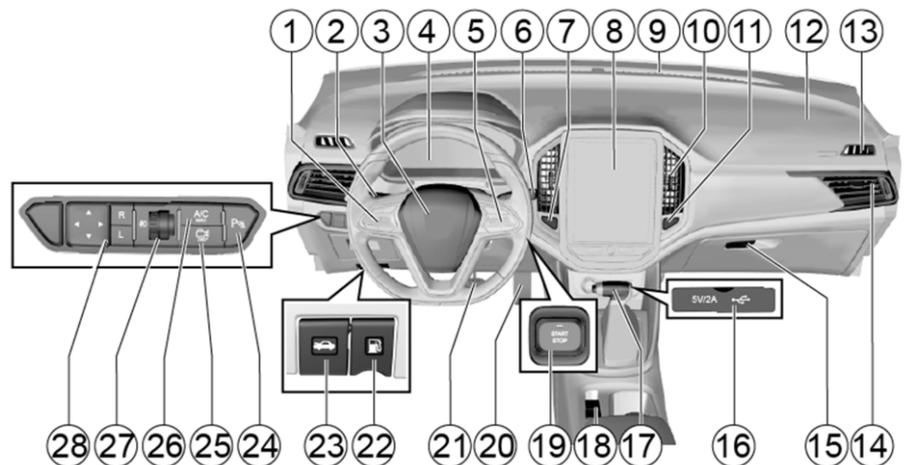


# 4

## ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- 
- КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ  
ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ ..... 4-2
  - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ..... 4-3
  - СИГНАЛИЗАТОРЫ, ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ  
ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ ..... 4-6
  - ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДИСПЛЕИ ..... 4-19
  - ПРИМЕЧАНИЯ ..... 4-24

**КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ**



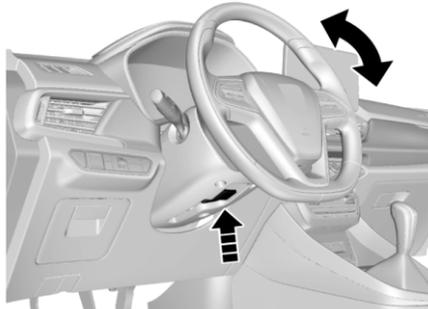
1. Кнопка управления системой круизконтроля\*
2. Переключатель фонарей и указателей поворота
3. Подушка безопасности водителя/выключатель звукового сигнала
4. Комбинация приборов
5. Кнопка управления аудиосистемой\*
6. Переключатель стеклоочистителей/омывателей
7. Переключатель аварийной сигнализации
8. Аудиосистема автомобиля

9. Передняя вентиляционная решетка
10. Центральная вентиляционная решетка
11. Выключатель ESC
12. Передняя подушка безопасности пассажира\*
13. Обдув переднего стекла
14. Боковая вентиляционная решетка
15. Перчаточный ящик
16. Разъем питания внешних устройств\*
17. Рычаг переключения передач\*
18. Электронный ручной тормоз\*
19. Переключатель зажигания\*

20. Педаль акселератора
21. Педаль тормоза
22. Рычаг освобождения крышки заливной горловины
23. Рычаг открывания капота
24. Выключатель системы облегчения парковки
25. Выключатель панорамной системы помощи при движении задним ходом
26. Выключатель АС MAX
27. Ручка регулировки фар
28. Переключатель складывания наружных зеркал заднего вида

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### Регулировка положения рулевого колеса

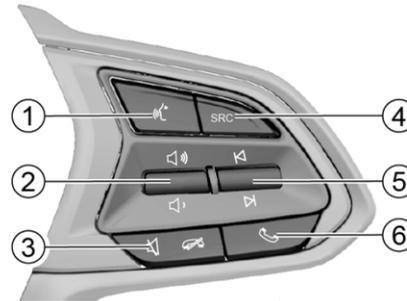


Регулируйте рулевое колесо только после полной остановки автомобиля. Рулевое колесо можно наклонять вверх/вниз.

1. Нажмите на рычаг регулировки рулевого колеса от себя.
  2. Отрегулируйте рулевое колесо до желаемого положения и затем вытяните рычаг регулировки на себя, чтобы зафиксировать рулевое колесо.
  3. Проверьте и убедитесь, что рулевое колесо надежно зафиксировано.
- Во время движения контролируйте положение рулевого колеса. Не пытайтесь регулировать рулевое колесо во время движения. Попытка регулировки рулевого колеса во время движения может привести к аварии.

### Органы управления на рулевом колесе

#### Кнопки управления звуком на рулевом колесе



#### 1. Сквозная передача голоса

Если автомобиль поддерживает Apple CarPlay/Android Auto, длительное нажатие открывает экран Siri в Apple CarPlay/или подключает Android Auto.

#### 2. Регулировка громкости

Для регулировки громкости поверните колесико вверх или вниз.

#### 3. Отключение звука или отбой

Используется для отключения звука или отбоя при телефонном звонке через Bluetooth.

#### 4. Выбор источника звука

Нажатие этой кнопки переключает источники звука - радиоприемник/USB/ Bluetooth и т.д.

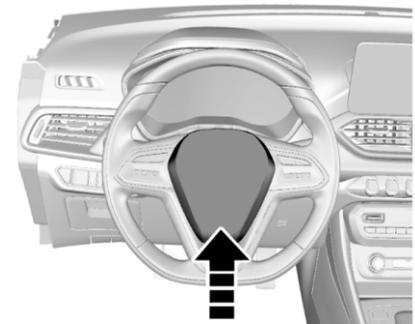
#### 5. Выбор композиции/переключение станции

Чтобы выбрать станцию или композицию, поверните колесико вверх или вниз.

#### 6. Ответ на вызов

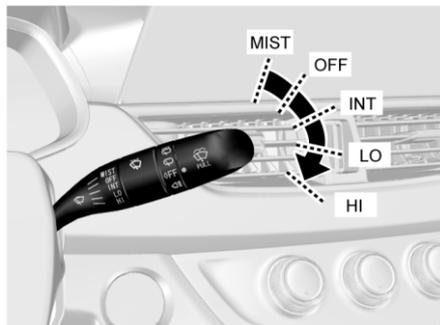
Нажмите на эту кнопку, чтобы ответить на вызов по подключенному через Bluetooth телефону или перейти к интерфейсу Bluetooth.

#### Звуковой сигнал



Нажмите на этот переключатель на рулевом колесе, чтобы подать сигнал клаксонном.

### Стеклоочиститель/омыватель ветрового стекла



Чтобы включить передний стеклоочиститель, при включенном зажигании нажмите на рычаг управления стеклоочистителем/омывателем ветрового стекла. Стеклоочиститель ветрового стекла имеет пять режимов работы:

- **ТУМАН (MIST):** Нажмите на рычаг управления один раз, и стеклоочиститель протрет стекло один раз.
- **ВЫКЛ (OFF):** Система выключена.
- **ПЕРИОДИЧЕСКИ (INT):** Нажмите на рычажок управления до этого положения, и стеклоочиститель перейдет в периодический режим работы.

- **НИЗКАЯ (LO):** Нажмите на рычажок управления до этого положения, и стеклоочиститель перейдет в постоянный режим работы с низкой частотой.
- **ВЫСОКАЯ (HI):** Нажмите на рычажок управления до этого положения, и стеклоочиститель перейдет в постоянный режим работы с высокой частотой.

Периодический режим (INT) можно регулировать. Чтобы выбрать желаемую частоту, поверните кольцо в середине рычага управления.



Чтобы смочить ветровое стекло стеклоомывателем:

1. Включите зажигание.
2. Сдвиньте рычаг стеклоочистителя/омывателя ветрового стекла в сторону рулевого колеса.

Удерживайте рычаг в течение секунды или больше. Омыватель подает жидкость на ветровое стекло в течение трех циклов работы стеклоочистителя или пока не будет отпущен рычаг.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Чтобы стеклоочистители не примерзли в холодную погоду, полейте замерзший участок теплой водой и сразу протрите от воды, чтобы наледь не образовалась снова.

Нечеткий обзор для водителя может привести к аварии, травмированию людей и повреждению автомобиля и другого имущества.

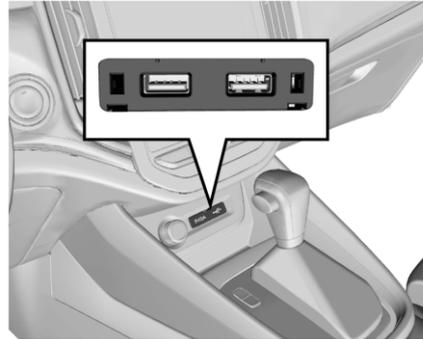
### Очиститель/омыватель заднего стекла



Чтобы включить задний стеклоочиститель, при включенном зажигании поверните переключатель стеклоочистителя/омывателя заднего стекла в положение . Поверните ручку переключателя стеклоочистителя/омывателя заднего стекла в положение , и водяной насос сразу подаст воду на заднее стекло. Подача воды насосом прекращается, когда вы отпускаете ручку.

### Штепсельные розетки

#### Разъем питания внешних устройств



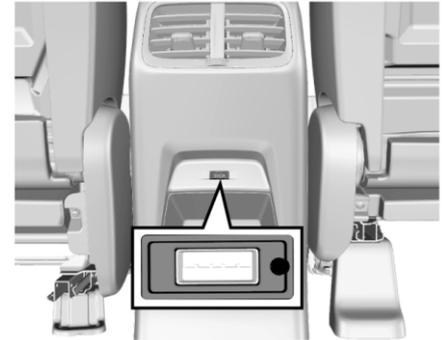
Разъем питания внешних устройств находится под панелью управления кондиционера.

Этот разъем USB можно использовать для зарядки мобильных телефонов и передачи аудиофайлов.

Разъем не действует, когда выключено зажигание.

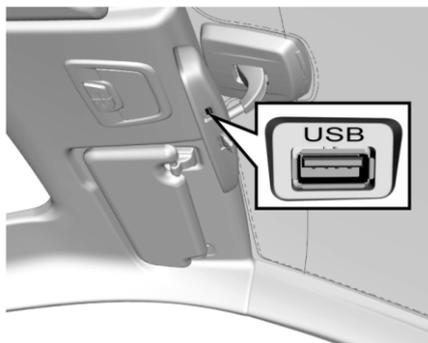
Более подробную информацию об интерфейсе USB см. в технических данных аудиосистемы, установленной в автомобиле.

### Задний разъем питания USB для принадлежностей



Разъем USB у сидений второго ряда (5 В/2 А), расположенный на задней стороне консоли, можно использовать для зарядки мобильных телефонов. Разъем не действует, когда выключено зажигание. Если предусмотрено комплектацией, еще один разъем питания USB находится в правом подлокотнике третьего ряда сидений.

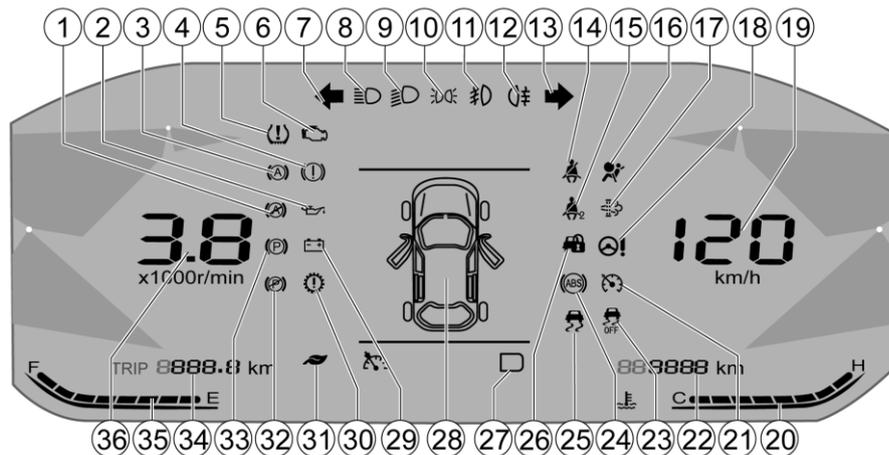
Разъем питания USB для видеорегистратора



Этот разъем находится внизу внутреннего зеркала заднего вида и может использоваться для питания видеорегистратора.

## СИГНАЛИЗАТОРЫ, ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ

Комбинация приборов (Тип I)

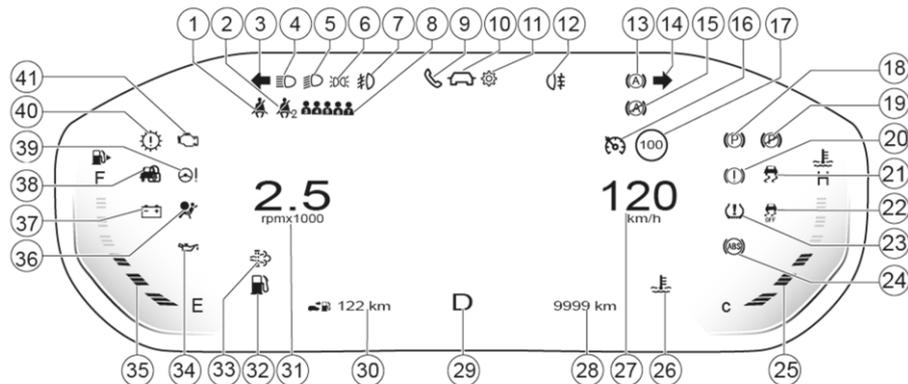


1. Сигнализатор неисправности системы автоматического удержания автомобиля (AVH) (если предусмотрена)
2. Сигнализатор низкого давления моторного масла
3. Индикатор работы системы автоматического удержания автомобиля (AVH) (если предусмотрена)
4. Индикатор тормозной системы/ручного тормоза / сигнализатор электронной

- системы распределения тормозных усилий (EBD)
5. Индикатор неисправности системы контроля давления в шинах (TPMS) (если предусмотрена)
6. Контрольная лампа неисправности двигателя
7. Индикатор левого указателя поворота/фонаря аварийной сигнализации
8. Индикатор дальнего света фар

9. Индикатор ближнего света фар
10. Индикатор габаритных фонарей
11. Индикатор передних противотуманных фар (если установлены)
12. Индикатор задних противотуманных фонарей
13. Индикатор правого указателя поворота/фонаря аварийной сигнализации
14. Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности водителя
15. Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности переднего пассажира (если предусмотрен)
16. Сигнализатор подушки безопасности
17. Индикатор сажевого фильтра (если установлен)
18. Сигнализатор системы рулевого управления с электроусилителем
19. Спидометр
20. Индикатор температуры охлаждающей жидкости
21. Индикатор рабочего состояния системы круиз-контроля, если предусмотрена
22. Общий одометр
23. Индикатор выключения электронной системы динамической стабилизации (ESC), если предусмотрена
24. Сигнализатор ABS
25. Сигнализатор неисправности электронной системы динамической стабилизации (ESC), если предусмотрена
26. Индикатор иммобилайзера двигателя
27. Указатель передачи, если предусмотрен
28. Информация бортового компьютера (опция)
29. Сигнализатор системы зарядки
30. Сигнализатор неисправности КПП, если предусмотрен
31. Индикатор экорезжима, если предусмотрен
32. Сигнализатор неисправности электромеханического стояночного тормоза, если предусмотрен
33. Индикатор рабочего состояния электромеханического стояночного тормоза, если предусмотрен
34. Счетчик текущего пробега
35. Датчик уровня топлива
36. Тахометр двигателя

## Комбинация приборов (Тип II)



1. Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности водителя
2. Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности переднего пассажира
3. Индикатор левого указателя поворота/фонаря аварийной сигнализации
4. Индикатор дальнего света фар
5. Индикатор ближнего света фар
6. Индикатор габаритных фонарей
7. Индикатор передних противотуманных фар

8. Контрольная лампа пристегнутого ремня безопасности заднего пассажира (при наличии)
9. Опция отображения информации о телефоне Bluetooth\*
10. Вкладка «Информация о компьютере управления автомобилем»
11. Настройка компьютера вождения
12. Индикатор задних противотуманных фонарей

13. Индикатор работы системы автоматического удержания автомобиля (AVH) (если предусмотрена)
14. Индикатор правого указателя поворота/фонаря аварийной сигнализации
15. Сигнальная лампа неисправности автоматического удержания автомобиля (AVH), если имеется
16. Индикатор рабочего состояния системы круиз-контроля
17. Скорость адаптивного круиз-контроля
18. Индикатор рабочего состояния электромеханического стояночного тормоза, если предусмотрен
19. Сигнализатор неисправности электромеханического стояночного тормоза, если предусмотрен
20. Индикатор тормозной системы/ручного тормоза / электронная система распределения тормозных усилий
21. Сигнализатор неисправности электронной системы динамической стабилизации (ESC)
22. Индикатор «Электронная система динамической стабилизации (ESC) выключена»
23. Индикатор неисправности системы контроля давления в шинах (TPMS) (если предусмотрена)
24. Сигнализатор ABS
25. Индикатор температуры охлаждающей жидкости

- 26. Индикатор слишком высокой температуры воды
- 27. Спидометр
- 28. Общий одометр
- 29. Индикация выбранной передачи
- 30. Счетчик текущего пробега
- 31. Тахометр двигателя
- 32. Индикатор слишком низкого уровня топлива
- 33. Индикатор сажевого фильтра
- 34. Предупреждение о низком давлении масла
- 35. Датчик уровня топлива
- 36. Сигнализатор подушки безопасности
- 37. Сигнализатор системы зарядки
- 38. Индикатор иммобилайзера двигателя
- 39. Сигнализатор системы рулевого управления с электроусилителем
- 40. Сигнализатор неисправности КПП, если предусмотрен
- 41. Контрольная лампа неисправности двигателя

Спидометр



Спидометр показывает скорость автомобиля. При движении в зоне действия скоростных ограничений соблюдайте их.

Одометр



Одометр показывает полный накопленный пробег автомобиля. Корректировка показаний одометра без законных целей запрещена законом.

Счетчик текущего пробега



Счетчик текущего пробега показывает расстояние, пройденное в текущей поездке с момента предыдущего обнуления счетчика. Чтобы сбросить счетчик текущего пробега, нажмите на рулевом колесе кнопку «вниз» и удерживайте ее 2 секунды.

Тахометр



Тахометр показывает количество оборотов коленвала двигателя в минуту.

Указатель уровня топлива



Указатель топлива показывает уровень топлива в баке.

Если уровень топлива в баке низкий, загорается контрольный индикатор. Немедленно добавьте топлива. Строго запрещается полностью использовать весь запас топлива в топливном баке. Поскольку некоторое количество топлива остается в баке, количества добавленного топлива может быть меньше емкости топливного бака. При торможении, ускорении или повороте топливо в топливном баке колеблется, и показания указателя топлива меняются.

Прежде чем доливать топливо, остановите автомобиль и заглушите двигатель.

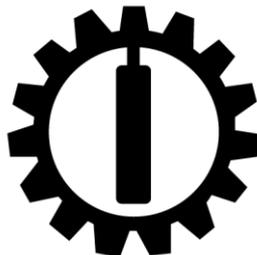
### Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя



Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.

"С" означает "холодный", "Н" означает "горячий"; если указатель температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне, двигатель перегрет. Немедленно заглушите двигатель для проверки.

### Индикация передачи



Сигнализатор неисправности коробки передач загорается на несколько секунд при включении зажигания и затем гаснет.

Это показывает, что система управления сигнальными лампами исправна.

В некоторых моделях этот сигнализатор при включении зажигания не загорается, а загорается только при неисправности.

#### Для автомобилей с автоматической КПП

В автомобилях с АКПП сигнализатор сообщает о неисправности системы АКПП следующими сигналами:

- Горит постоянно
- Мигает

Срочно обратитесь на станцию техобслуживания.

### Указатель поворота



Индикатор указателя поворота подтверждает, что наружный мигающий указатель поворота исправен.

Если вы обнаружили, что при включении указателя поворота зеленая стрелка не мигает, проверьте плавкий предохранитель и лампу и при необходимости замените их.

#### **▲ ОПАСНОСТЬ!**

Перегоревшую лампочку указателя поворота или аварийной сигнализации необходимо заменять немедленно. Эти указатели играют важнейшую роль в обеспечении безопасности движения. Неисправность этих указателей может привести к аварии, сопровождающейся травмированием и даже гибелью людей, а также повреждением автомобиля и другого имущества.

Если мигание происходит чаще обычного, значит, лампочка указателя поворота перегорела, и ее необходимо заменить.

### Индикаторы непристегнутых ремней безопасности

#### Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности водителя



Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности загорается, если водитель не пристегнулся ремнем безопасности после включения зажигания.

Если водитель не пристегнулся ремнем безопасности надлежащим образом, происходит следующее:

- Горит сигнализатор незастегнутого ремня безопасности;
- При превышении скорости 20 км/ч сигнализатор начинает мигать и раздается предупреждающий звуковой сигнал.

### Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности переднего пассажира



Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности загорается, если переднее пассажирское сиденье занято, но пассажир не пристегнулся ремнем безопасности после включения зажигания.

Если передний пассажир не пристегнулся ремнем безопасности надлежащим образом, происходит следующее:

- Горит сигнализатор незастегнутого ремня безопасности;
- При превышении скорости 20 км/ч сигнализатор начинает мигать и раздается предупреждающий звуковой сигнал.

Этот сигнализатор не загорается после включения зажигания, если переднее пассажирское место свободно.

### Сигнальная лампа готовности надувных подушек безопасности



Сигнализатор подушек безопасности загорается на несколько секунд при включении зажигания и затем гаснет.

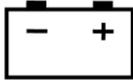
Это показывает, что лампочка сигнализатора и система подушек безопасности исправны.

В случае неисправности подушки безопасности сигнализатор сообщает об этом следующими сигналами:

- Лампа не загорается при включении зажигания.
- Лампа не гаснет через несколько секунд после включения.
- Лампа мигает или продолжает гореть во время движения.

**▲ ОПАСНОСТЬ!**

Если сигнализатор подушек безопасности мигает или горит постоянно во время движения, это свидетельствует о неисправности системы подушек безопасности. При этом система подушек безопасности отключается и не срабатывает в случае аварии. Настоятельно рекомендуем обратиться на ближайшую станцию техобслуживания для проверки. Если автомобиль с отказавшей системой подушек безопасности попадет в аварию, возможны травмирование и даже гибель людей.

**Лампа системы зарядки**

Предупреждающий индикатор системы зарядки загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Если предупреждающий индикатор системы зарядки загорается во время движения:

1. Аккуратно съездьте с дороги.
2. Остановите автомобиль.
3. Проверьте, что приводной ремень не ослаб и не порван.

4. Если приводной ремень исправен, но предупреждающий индикатор системы зарядки продолжает гореть, это может свидетельствовать о неисправности системы зарядки.

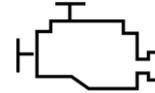
Как можно скорее обратитесь на станцию техобслуживания для ремонта автомобиля.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Сигнализатор системы зарядки показывает, что в системе зарядки, возможно, имеется проблема.

Если горит сигнализатор системы зарядки, не пользуйтесь автомобилем. Движение с неисправной системой зарядки может привести к повреждению автомобиля.

Если вы часто совершаете на автомобиле короткие поездки, заряд аккумуляторной батареи расходуется быстрее, и его необходимо пополнять путем зарядки аккумулятора или длительной поездки.

**Сигнализатор неисправности**

Эта индикаторная лампа загорается при включении зажигания, пока не запущен двигатель. Это показывает, что индикаторная лампа исправна.

После запуска двигателя лампа гаснет. Этот индикатор неисправности загорается в случае неисправности любых компонентов подсистем системы контроля уровня выбросов. Индикатор загорается и продолжает гореть после того, как электронный модуль управления (ECM) обнаруживает любую неисправность.

При обнаружении значительных пропусков зажигания индикатор постоянно мигает. Значительные пропуски зажигания могут привести к повреждению каталитического нейтрализатора. В этом случае электронная система управления автомобилем переключается в аварийный режим, позволяющий продолжить движение. При этом необходимо срочно обратиться на станцию техобслуживания для устранения неисправности.

Если лампа загорается на короткое время, а затем гаснет, - это нормально и не указывает на неисправность системы.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Горящий индикатор неисправности двигателя (MIL) указывает на наличие неисправности. Продолжение движения с загоревшимся индикатором неисправности двигателя может привести к повреждению системы контроля уровня выбросов и как следствие ухудшить топливную экономичность и управляемость автомобиля. Как можно скорее обратитесь на ближайшую станцию техобслуживания для ремонта автомобиля.

**Контрольная лампа тормозной системы****Модель с механическим ручным тормозом**

Сигнализатор тормозной системы загорается после включения зажигания и гаснет через несколько секунд после отпускания стояночного тормоза. Это показывает, что сигнализатор исправен. При включении стояночного тормоза также загорается сигнализатор тормозной системы/электронной системы распределения тормозных усилий (EBD).

Лампа гаснет после отпускания стояночного тормоза. Прежде чем начинать движение, полностью отпустите стояночный тормоз. Если сигнализатор тормозной системы загорается после отпускания стояночного тормоза, это может свидетельствовать о недостаточном уровне тормозной жидкости в бачке или неисправности системы EBD.

В таком случае:

1. Аккуратно съезьте с дороги и остановите автомобиль.
2. Проверьте уровень тормозной жидкости.
3. Долейте рекомендованную тормозную жидкость до отметки MAX (верхняя). См. Тормозная жидкость ⇨ 9-7.
4. Если выполнены следующие условия, своим ходом на безопасной скорости доберитесь до ближайшей станции техобслуживания, чтобы проверить тормозную систему и убедиться в следующем:
  - Тормоза работают нормально.
  - Вы уверены, что тормозная система надежна.
5. В следующих ситуациях доставьте автомобиль эвакуатором на ближайшую станцию техобслуживания для проверки:
  - Вы обнаружили утечку в тормозной системе.
  - Сигнализатор тормозной системы горит и не гаснет.
  - Нарушена работа тормозной системы.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Запрещается движение, если горит сигнализатор неисправности тормозной системы.

- Горение этого сигнализатора может указывать на неисправность тормозной системы.
- Неисправность тормозной системы может привести к аварии и повлечь за собой травмы, повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Если сигнализатор тормозной системы не загорается после включения ручного тормоза при включенном зажигании, не используйте автомобиль.

Убедитесь, что светодиод сигнальной лампы исправен. Если лампа не загорается при включении ручного тормоза, когда включено зажигание, несмотря на то, что светодиод сигнальной лампы исправен, обратитесь на ближайшую станцию техобслуживания для проверки тормозной системы.

Это может указывать на неисправность тормозной системы.

Эксплуатация автомобиля с неисправной тормозной системы может привести к аварии, сопровождающейся травмированием людей, а также повреждением автомобиля и другого имущества.

**Сигнализатор стояночного тормоза с электроприводом**



Если автомобиль оснащен электромеханическим стояночным тормозом (EPB), при включении электромеханического стояночного тормоза загорается индикатор EPB.

Это показывает, что автомобиль находится в состоянии парковки.

Индикатор EPB гаснет при выключении EPB. Это показывает, что автомобиль выведен из состояния парковки.

Индикатор горит, если электромеханический стояночный тормоз надежно затянут. См. Стояночный тормоз с электроприводом ↗ 8-17.

**Индикатор неисправности электрического стояночного тормоза**



В автомобиле с электромеханическим стояночным тормозом сигнализатор неисправности EPB загорается при включении зажигания и затем через несколько секунд гаснет. Это показывает, что лампочка сигнализатора и модуль EPB исправны.

В случае неисправности EPB или лампы сигнализатора система сообщает о неисправности следующими сигналами:

- Лампа не загорается при включении зажигания.
- Лампа не гаснет через несколько секунд после включения.
- Лампа загорается во время движения

Если лампа сигнализатора EPB ведет себя так, как описано выше, немедленно обратитесь на станцию техобслуживания. В случае неисправности EPB автомобиль может самопроизвольно покатиться.

### Сигнализатор антиблокировочной системы тормозов (ABS)



Предупреждающий индикатор ABS загорается сразу при включении зажигания. Это показывает, что система выполняет самопроверку и лампа индикатора исправна. Предупреждающий индикатор гаснет через несколько секунд.

Если предупреждающий индикатор ABS ведет себя так, как указано ниже, обратитесь на станцию техобслуживания.

- Не загорается при включении зажигания
- Горит постоянно
- Горит во время движения

Если предупреждающий индикатор ABS загорается во время движения, это может указывать на неисправность ABS.

Хотя автомобиль можно нормально эксплуатировать без ABS, обратитесь на станцию техобслуживания для проверки и при необходимости ремонта ABS.

### ВНИМАНИЕ!

Не эксплуатируйте автомобиль, если горит сигнализатор тормозной системы. Включение этого сигнализатора во время движения может означать, что тормозная система автомобиля неисправна. Неисправность тормозной системы может привести к аварии и повлечь за собой травмы, повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб.

### Индикатор автоматической системы удержания автомобиля на склоне (AVH)

### Индикатор работы системы автоматического удержания автомобиля (AVH) (если предусмотрена)



Индикатор работы системы автоматического удержания автомобиля (AVH) загорается при включении зажигания и через несколько секунд гаснет. Это показывает, что индикатор исправен. В некоторых моделях автомобилей этот индикатор при включении зажигания не загорается;

он загорается во время парковки автомобиля, когда включается функция AVH. Индикатор гаснет, когда автомобиль выводится из состояния парковки.

Подробнее об AVH см. Стояночный тормоз ⇨ 8-17.

### Сигнализатор неисправности системы автоматического удержания автомобиля (AVH) (если предусмотрена)



Индикатор неисправности системы автоматического удержания автомобиля (AVH) загорается при включении зажигания и через несколько секунд гаснет. Это показывает, что лампочка сигнализатора и модуль управления AVH исправны. В некоторых моделях автомобилей этот сигнализатор при включении зажигания не загорается.

В случае неисправности AVH или лампы сигнализатора система сообщает о неисправности следующими сигналами:

- Лампа не загорается при включении зажигания.
- Лампа не гаснет через несколько секунд после включения.
- Лампа загорается во время движения.

Если лампа сигнализатора AVH ведет себя так, как описано выше, немедленно обратитесь на станцию техобслуживания.

### Предупреждающий индикатор гидроусилителя руля (EPS)



Предупреждающий индикатор усилителя рулевого управления загорается сразу при включении зажигания. Это показывает, что система выполняет самопроверку и лампа индикатора исправна. Предупреждающий индикатор гаснет через несколько секунд. Этот индикатор загорается, если в системе рулевого управления с электроусилителем (EPS) обнаруживается неисправность. Рулевое управление автомобиля продолжает действовать даже при неисправном электроусилителе, однако требует значительно больших усилий. Если наблюдаются следующие симптомы, обратитесь на станцию техобслуживания.

- Индикатор не загорается при включении зажигания.
- Индикатор не гаснет через несколько секунд после включения.
- Индикатор загорается во время движения.

### ВНИМАНИЕ!

Не эксплуатируйте автомобиль, если горит сигнализатор усилителя рулевого управления.

Включение сигнальной лампы во время движения может указывать на неисправность рулевого управления с сервоусилителем.

Такая неисправность может привести к аварии и повлечь за собой травмы, повреждение Вашего автомобиля или иной материальный ущерб.

### Индикатор выключенной системы StabiliTrak



Сигнализатор выключения системы StabiliTrak загорается после включения зажигания и гаснет через несколько секунд. Это показывает, что индикатор исправен.

Если водитель нажимает кнопку ESC OFF (Отключение ESC), когда скорость автомобиля еще не достигла порогового значения, некоторые функции системы ESC будут деактивированы.

В этом случае загорается индикатор ESC OFF.

См. Электронная система динамической стабилизации (ESC) ⇨ 8-22.

Как правило, устанавливать переключатель ESC OFF в выключенное положение не рекомендуется.

### Контрольная лампа системы контроля тягового усилия (TCS)/StabiliTrak



Этот сигнализатор загорается после включения зажигания и гаснет через несколько секунд. Это показывает, что индикатор исправен.

Когда система ESC активна, индикатор ESC мигает. Если индикатор ESC горит постоянно, это указывает на неисправность ESC.

См. Электронная система динамической стабилизации (ESC) ⇨ 8-22.

### Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости двигателя



Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости двигателя загорается после включения зажигания и гаснет через несколько секунд. Это показывает, что система и лампа индикатора исправны. Этот индикатор загорается при превышении допустимой температуры охлаждающей жидкости. Это показывает, что двигатель перегрет. Прекратите движение.

### Сигнализатор давления в шинах



Сигнализатор TPMS загорается на несколько секунд при включении зажигания и затем гаснет. Это показывает, что сигнализатор исправен.

Сигнализатор TPMS загорается при слишком высоком или слишком низком давлении в шинах, а также при неисправности системы TPMS.

Правильные давления в шинах см в разделе см. Давление воздуха в шинах ↪ 9-14.

### Сигнализатор давления моторного масла



Индикатор низкого давления моторного масла загорается при включении зажигания и затем гаснет после пуска двигателя. Это показывает, что индикатор исправен.

Если этот индикатор загорается, когда двигатель работает, это может указывать, что давление моторного масла снизилось до опасно низкого уровня. Немедленно заглушите двигатель и проверьте уровень масла.

Если уровень масла низкий, долейте моторное масло требуемого типа до достаточного уровня. См. Моторное масло ↪ 9-4.

Если уровень масла в норме, обратитесь на станцию техобслуживания для проверки системы смазки.

### ВНИМАНИЕ!

Возможно опасное снижение давления моторного масла.

Не эксплуатируйте автомобиль, когда горит сигнализатор давления моторного масла.

Движение с низким давлением масла может привести к повреждениям, которые потребуют дорогостоящего ремонта.

### Сигнализатор низкого уровня топлива



Сигнализатор низкого уровня топлива загорается сразу при включении зажигания. Это показывает, что система выполняет самопроверку и индикатор исправен.

Если этот индикатор продолжает гореть после включения зажигания или загорается во время движения, это указывает, что в топливном баке недостаточно топлива и требуется заправка.

Не тратьте топливо полностью, иначе возможно повреждение каталитического нейтрализатора.

**Индикатор охранной сигнализации**



Этот индикатор загорается при открывании двери и гаснет после запуска двигателя. Это показывает, что индикатор исправен. См. Защита стартера двигателя ⇨ 8-7.

**Сигнализатор включенного дальнего света**



Индикатор дальнего света горит, когда включен дальний свет фар.

**Сигнализатор передних противотуманных фар**



Этот индикатор загорается при включении передних противотуманных фонарей. См. Передние противотуманные фары ⇨ 5-5.

**Сигнализатор задних противотуманных фонарей**



Этот индикатор загорается при включении задних противотуманных фонарей. См. Задние противотуманные фонари ⇨ 5-5.

**Напоминание о включенных световых приборах**



Этот индикатор загорается при включении габаритных фонарей.

**Сигнализатор круиз-контроля**



Этот индикатор горит, когда активна функция круиз-контроля. См. Круиз-контроль ⇨ 8-23.

**ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДИСПЛЕИ**

**Информационный центр водителя (DIC)**

**Экран бортового компьютера**

3/6

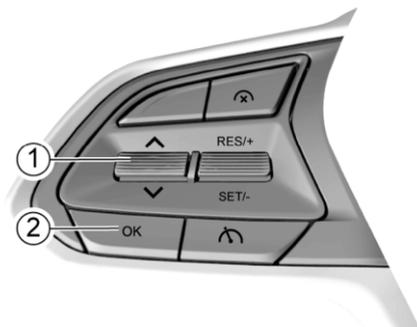
Avg. Fuel Econ.  
7.8L/100km

Instant Fuel  
Economy  
---L/100km

P

На экране могут отображаться средний расход топлива, мгновенный расход топлива, пробег, индикатор давления в шинах, сведения о неисправности, регулятор яркости и т.д., в зависимости от комплектации автомобиля.

### Кнопки управления комбинацией приборов



1. Кнопка селектора вверх/вниз Сдвиньте кнопку вверх или вниз, чтобы выбрать вариант или выполнить регулировку.
2. Кнопка подтверждения (ОК) Эта кнопка используется для подтверждения настроек и для стирания текущего пробега или среднего расхода топлива.

### Средний расход топлива

Avg. Fuel Econ.  
8.4 L/100km

Средний расход топлива отображается в л/100 км; эта индикация помогает водителю совершенствовать свои навыки вождения. В разных режимах движения контрольное значение среднего расхода топлива разное. Режимы движения включают в себя вождение в городе, движение на большой скорости, движение с различной постоянной скоростью, ускорение/замедление, движение при определенной скорости на разных передачах и т.п.

Чтобы сбросить счетчик текущего пробега и средний расход топлива, нажмите и удерживайте кнопку «вниз» в текущем интерфейсе управления.

После стирания этих данных средний расход топлива не будет отображаться, пока автомобиль не проедет 0,1 км.

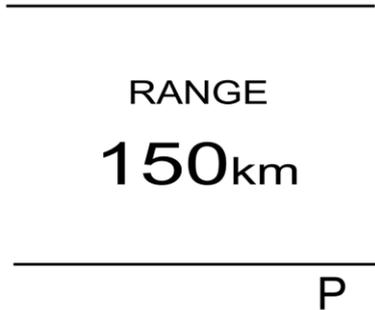
Топливо, потраченное на холостых оборотах, не включается в средний расход топлива.

### Мгновенный расход топлива

Instant Fuel  
Economy  
8.4 L/100km

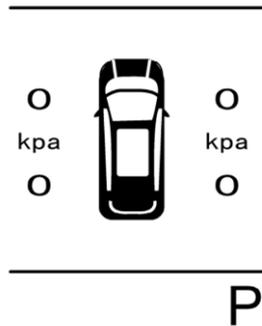
Мгновенный расход топлива - это контрольное значение расхода (в л/100 км) для текущего положения педали и текущего режима вождения. При очень низкой текущей скорости автомобиля мгновенный расход топлива отображается в л/ч (литры в час). Мгновенный расход топлива меняется в реальном времени в зависимости от величины газа, оборотов двигателя и изменения нагрузки на автомобиль.

Запас хода



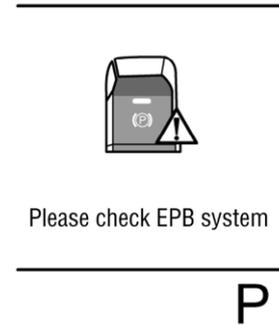
Здесь отображается расстояние, которое автомобиль может пройти в непрерывном режиме на оставшемся топливе. Эта величина меняется с изменением расхода топлива в зависимости от текущего режима вождения. Запас хода указывается только для справки. Если загорелся индикатор низкого уровня топлива, заправьтесь как можно скорее.

Индикатор давления в шинах



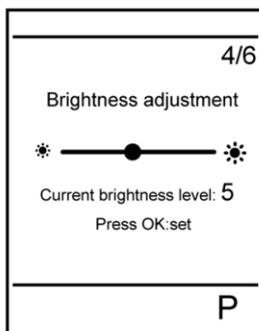
Система контроля давления в шинах (TPMS) показывает текущее давление и температуру во всех четырех шинах. Если система обнаруживает низкое или высокое давление в шинах, она выдает предупреждение, предлагая отрегулировать давление. Стандартные давления в шинах см в разделе см. Давление воздуха в шинах ⇄ 9-14.

Сведения о неисправности



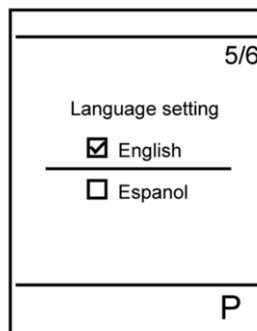
Если на дисплее отображается информация о неисправности, указывающая на наличие неполадки в автомобиле, будьте внимательны и своевременно обратитесь в сервис-центр для устранения потенциально опасного состояния.

### Регулировка яркости



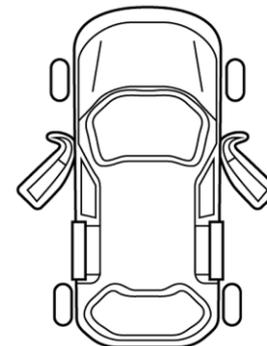
В меню регулировки яркости подсветки можно регулировать подсветку комбинированного указателя кнопками вверх/вниз на рулевом колесе. После завершения регулировки нажмите ОК, чтобы сохранить изменения и выйти из меню.

### Настройка языка



Открывает меню настройки языка, в котором можно задать текущий язык интерфейса.

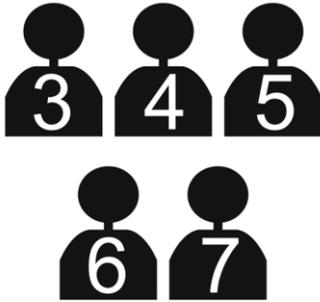
### Сигнализатор незакрытой двери



Если какая-либо из передних или задних дверей не закрыта или закрыта неплотно, загорается индикатор в форме приоткрытой двери; если не закрыта или неплотно закрыта дверь багажника, загорается или мигает индикатор в форме приоткрытого багажника.

Если любая дверь не закрыта полностью при скорости автомобиля 10 км/ч или выше, раздается звуковой сигнал незакрытой двери.

**Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности задних пассажиров (если предусмотрен)**



- При превышении скорости 20 км/ч сигнализатор начинает мигать и в течение определенного времени раздается предупреждающий звуковой сигнал. Сигнализатор не загорается, если задние сиденья не заняты или функция предупреждения деактивирована (деактивировать эту функцию можно настройкой в комбинации приборов - действует только в течение одного цикла зажигания) после включения зажигания.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не деактивируйте предупреждение о незастегнутых ремнях безопасности, когда на задних сиденьях находятся пассажиры, чтобы они правильно пристегивались ремнями безопасности.

Сигнализатор незастегнутого ремня безопасности загорается, если заднее пассажирское сиденье занято, но пассажир не пристегнулся ремнем безопасности после включения зажигания.

После этого, если пассажиры заднего сиденья не пристегнутся ремнями безопасности, происходит следующее:

- Загорается сигнализатор незастегнутого ремня безопасности (цифра 3/4/5 внутри индикатора указывает соответственно левое, среднее и правое место во 2 ряду; цифры 6/7 указывают левое и правое место в 3 ряду сидений).



# 5

## ОСВЕЩЕНИЕ

- 
- НАРУЖНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ ..... 5-2
  - ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА ..... 5-6
  - ПРИМЕЧАНИЕ ..... 5-8

## НАРУЖНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

### Органы управления наружными световыми приборами

#### Переключатели световых приборов



Для включения/выключения фар, задних фонарей или стояночных огней поверните конец рычага управления светом.

Переключатель световых приборов имеет три положения, соответствующих разным режимам освещения:

OFF (ВЫКЛ): Все световые приборы выключены.

$\text{☞}$ : Горят габаритные огни, освещение номерного знака, подсветка панели приборов и подсветка других панелей.

AUTO\*: активное управление дальним светом

$\text{☞}$ : При установке переключателя световых приборов в положение ON (ВКЛ) загораются фары ближнего света и все перечисленные выше световые приборы.

#### Дальний свет



Чтобы включить дальний свет:

1. Удостоверьтесь, что зажигание включено.
2. Включите ближний свет.
3. Отведите рычаг управления светом в сторону приборной панели.

Когда включен дальний свет фар, горит индикатор дальнего света.

Чтобы переключиться с дальнего света на ближний, верните рычаг управления в обычное положение.

При появлении встречного автомобиля или при приближении к попутному автомобилю впереди по ходу движения переключитесь с дальнего света на ближний. Дальний свет может временно ослепить других водителей, что приведет к аварии.

#### Мигание фарами

Чтобы мигнуть дальним светом, потяните за рычаг управления светом и отпустите его. При отпуске рычаг возвращается в нормальное положение. Пока вы удерживаете рычаг управления, горит дальний свет.

#### Задержка выключения фар

Чтобы включить функцию задержки выключения фар, выключите фары и потяните на себя рычаг управления светом в течение одной секунды. Потяните за рычаг управления светом дважды после выключения двигателя и переключения зажигания в положение ACC или LOCK либо после извлечения ключа из замка зажигания. После дистанционного запирания фары ближнего света продолжают гореть еще 30 секунд; если автомобиль не запереть, фары ближнего света выключаются через 10 мин.

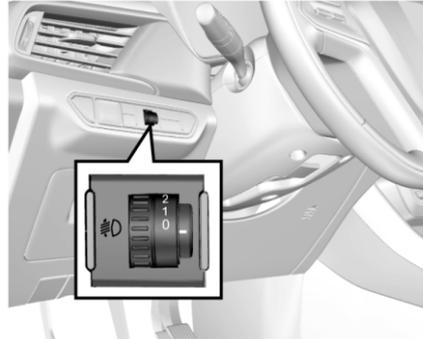
### Напоминание о включенных световых приборах

Если вы устанавливаете зажигание в положение LOCK или вынимаете ключ в ситуации, когда какой-либо из выключателей световых приборов не установлен в выключенное положение, при открывании двери водителя раздается звуковой сигнал. Звуковой сигнал прекращается после выключения светового прибора.

### Лампы дневного света фар

Дневные ходовые огни включаются автоматически при пуске двигателя; они автоматически гаснут при выключении габаритных фонарей.

### Корректор фар



Ручка регулировки фар находится слева от панели приборов.

Отрегулируйте фары в зависимости от загрузки автомобиля так, чтобы обеспечить наилучшее освещение и исключить ослепление. Поверните ручку в нужное положение:

0 = заняты передние сиденья

1 = заняты все сиденья

2 = заняты все сиденья, в багажном отделении груз

3 = занято сиденье водителя, в багажном отделении груз

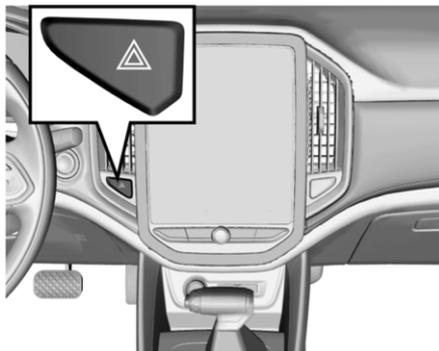
### Автоматическое управление освещением\*

Если переключатель зажигания установлен в положение ON, а переключатель световых приборов в положение AUTO, включается функция автоматического управления освещением.

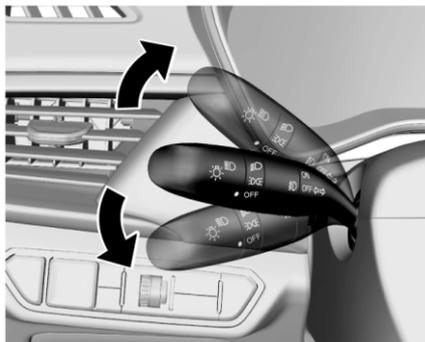
Датчик света определяет яркость окружающей освещенности и автоматически включает или выключает габаритные огни и ближний свет.

#### **▲ ВНИМАНИЕ!**

При очень сильном тумане фары необходимо включать вручную. Из-за тумана фары могут не включиться автоматически. Автоматическое управление освещением – это вспомогательная функция. Чтобы гарантировать безопасность движения, водитель всегда должен внимательно контролировать освещение.

**Аварийная световая сигнализация**

Нажмите  , чтобы включить/выключить аварийные огни.

**Сигналы поворота и смены полосы движения**

Указатели поворота/смены полосы работают только при включенном зажигании.

Рычаг управления вверх = правый указатель поворота

Рычаг управления вниз = левый указатель поворота

После завершения поворота указатель поворота выключается, и рычаг управления возвращается в обычное положение.

При смене полосы движения сдвиньте рычаг управления наполовину и удерживайте его. После смены полосы отпустите рычаг управления, и он автоматически вернется в обычное положение.

Задние указатели поворота встроены в блок фонари и задний бампер вашего автомобиля. При включении указателя поворота при открытой двери багажного отделения загорается сигнал поворота в заднем бампере. Это гарантирует подачу сигналов поворота водителям других автомобилей даже если дверь багажного отделения открыта.

**Функция освещения усилителя руля (если предусмотрена комплектацией)**

При повороте руля две передние противотуманные фары загораются, создавая вспомогательное освещение при следующих условиях:

- Двигатель включен.
- Скорость автомобиля не превышает 35 км/ч.
- Включены фары ближнего света.
- Угол поворота рулевого колеса больше 60° или включен переключатель указателей поворота.

При включении передних противотуманных фар также загорается индикатор передних противотуманных фар на панели приборов.

Функция освещения усилителя руля освещение деактивируется и передние противотуманные фары гаснут через некоторое время при выполнении любого из следующих условий:

- Угол поворота рулевого колеса не меньше 30° и переключатель указателей поворота выключен.
- Ключ зажигания устанавливается в любое положение, кроме ON.
- Скорость автомобиля превышает 40 км/ч.
- Фары ближнего света выключены.

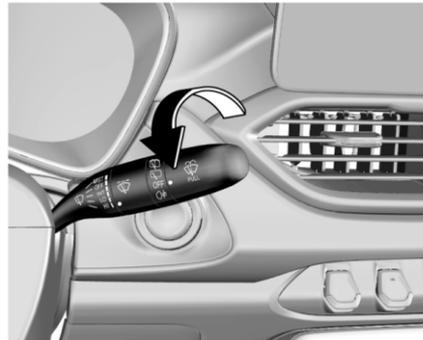
### Передние противотуманные фары



Чтобы включить передние противотуманные фары, когда ключ зажигания находится в положении ON и передние блок-фары работают в режиме габаритных фонарей или ближнего света, поверните кольцо в середине комбинированного переключателя в положение ON (ВКЛ).

Поверните кольцо переключателя в положение OFF (ВЫКЛ), чтобы выключить передние противотуманные фары.

### Задние противотуманные фары



Чтобы включить задние противотуманные фары, когда передние фары находятся в режиме ближнего света или включены передние противотуманные фары, поверните ручку управления задним стеклоочистителем в положение  и затем отпустите. Чтобы выключить задние противотуманные фары, поверните ручку еще раз.

Если при включенных задних противотуманных фарах ближний свет или передние противотуманные фары выключаются, задние противотуманные фары продолжают гореть.

### Автоматически включаемые лампы

#### Фонари заднего хода

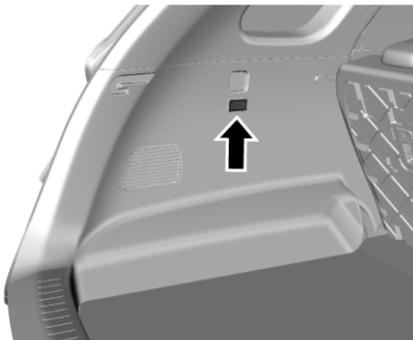
Фонари заднего хода загораются при включенном зажигании при переключении на заднюю передачу (R).

#### Стоп-сигнал

Стоп-сигнал загорается, когда водитель нажимает на тормоз.

## ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

## Освещение багажного отделения



Подсветка багажного отделения загорается при открывании двери багажного отделения. После закрывания двери багажного отделения она гаснет.

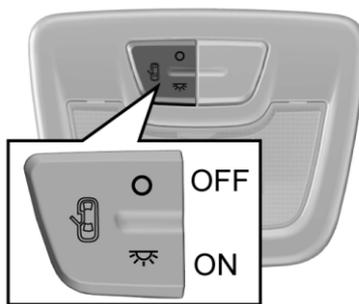
Не заменяйте штатные лампы мощными (например, ксеноновыми) в случае перегорания или повреждения штатных ламп в аварии.

Покидая автомобиль, выключите все световые приборы.

## Лампы для чтения

## Передний светильник индивидуального освещения

## Тип I



Этот светильник имеет три режима:

: Светильник загорается и горит до тех пор, пока его не выключат вручную.

: Светильник плавно включается при открывании любой двери, включая дверь багажного отделения; после закрывания всех дверей он постепенно гаснет.

: Светильник не загорается даже при открывании двери.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не включайте освещение салона при движении в темноте.

Яркое освещение в салоне может ухудшить обзор снаружи и может стать причиной аварии.

## Тип II



или : Нажмите кнопку, чтобы включить левый или правый светильник индивидуального освещения, нажмите еще раз для выключения.

: Светильник плавно включается при нажатии кнопки и при открывании любой двери; он горит некоторое время и затем постепенно гаснет после закрывания всех дверей, включая дверь багажного отделения.

### Задние светильники индивидуального освещения



В некоторых моделях для сидений второго ряда две кнопки управления светильниками индивидуального освещения расположены на потолке.



# 6

## ИНФОРМАЦИОННО- РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

---

- ВВЕДЕНИЕ ..... 6-2
- РАДИОПРИЕМНИК ..... 6-8
- АУДИОПЛЕЕРЫ ..... 6-8
- ТЕЛЕФОН ..... 6-9
- НАСТРОЙКИ ..... 6-11

## ВВЕДЕНИЕ

### Введение

Внимательно прочитайте это руководство перед установкой и использованием системы. Рекомендуется поручить установку специалисту по автомобильным аудиосистемам.

Система предназначена для подключения к бортовому источнику электропитания на 12 В (с проводом заземления). Не устанавливайте систему непосредственно на 24-вольтовом грузовике или другом транспортном средстве повышенной мощности.

Используйте для замены соответствующие силовые предохранители и поручайте эту операцию квалифицированному специалисту. В противном случае возможно возгорание и повреждение оборудования.

Дисплей системы – это высокоточная электронная конструкция. Не прикасайтесь к дисплею острыми предметами.

Чтобы избежать нарушения ПДД и аварий, во время управления автомобилем водитель должен воздерживаться от просмотра видео, изображений и текстовой информации, а также от управления системой.

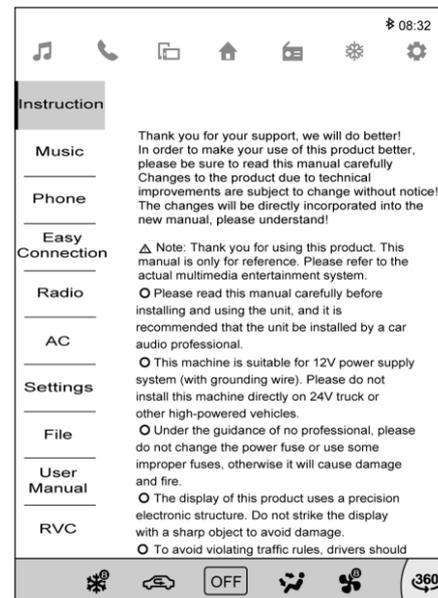
Чтобы гарантировать безопасность и нормальное функционирование системы, устанавливать ее должен квалифицированный представитель продавца. Чтобы избежать повреждения оборудования и аварий, не пытайтесь самостоятельно разобрать и отремонтировать систему.

Дополнительную информацию можно получить в местном магазине по продаже автомобильных аудиосистем.

Чтобы избежать возгорания, повреждения оборудования и электрического удара в результате короткого замыкания, не подвергайте систему воздействию воды и влаги.

Чтобы избежать короткого замыкания, перед установкой системы выключите автомобиль и отсоедините аккумуляторную батарею.

### Руководство пользователя



Руководство пользователя создано в удобном электронном формате. Инструкции и интерфейсы представлены в виде изображений, которые помогают пользователям учиться работать с системой.

Для просмотра содержимого проведите пальцем вверх или вниз по экрану. Содержимое руководства может незначительно отличаться в зависимости от функций.

По умолчанию отображается первая страница.

Руководство пользователя предназначено только для справки; всегда сверяйтесь с фактическим изделием.

### Обзор

Информационно-развлекательная система и другие средства, такие как камера заднего вида и Bluetooth, отличаются в зависимости от модели и опций автомобиля. См. инструкцию на информационно-развлекательную систему.

### Проверка перед ремонтом

Если вы сомневаетесь в правильном функционировании аудиосистемы, то прежде чем обращаться к дилеру для ремонта, сначала внимательно ознакомьтесь с инструкцией на изделие, а затем проверьте ее работу в соответствии со следующей таблицей.

1. Нажмите на панели кнопку , чтобы включить функцию оттаивания ветрового стекла.

2. Нажмите на панели кнопку , чтобы включить оттаивание заднего стекла и обогрев зеркал заднего вида.

3. Для перехода на главную страницу нажмите на приборной панели кнопку . Нажмите и удерживайте 2 секунды, чтобы отобразить только экранные часы. Нажмите и удерживайте 10 секунд, чтобы перезапустить информационно-развлекательную систему.

4. Нажмите кнопку , чтобы уменьшить громкость. Если нажать кнопку и удерживать ее, громкость будет уменьшаться непрерывно.

5. Нажмите кнопку , чтобы увеличить громкость. Если нажать кнопку и удерживать ее, громкость будет увеличиваться непрерывно.

### Главная страница



CHEVROLET

1. Если включено зажигание либо замок зажигания находится в положении ACC или ON, на экране мультимедийной развлекательной системы появляется логотип запуска, а после завершения начальной анимации отображается главная страница.

2. Информационно-развлекательная система автоматически выключается через три минуты после переключения замка зажигания в положение OFF.

3. Если автомобиль находится в положении OFF, нажмите кнопку зажигания или откройте/закройте дверь водителя, чтобы выключить информационно-развлекательную систему.

### Стандартная система помощи при движении задним ходом



Некоторые модели оснащаются стандартной системой помощи при движении задним ходом.

- При включении задней передачи на дисплее мультимедийной

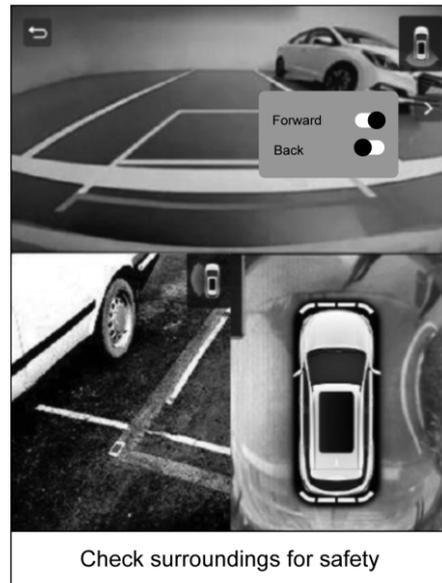
развлекательной системы автоматически активируется видеоинтерфейс движения задним ходом.

- Во время движения задним ходом невозможно изменить уровень громкости мультимедийной системы.
- Кнопки на рулевом колесе и панели не работают. Активна только кнопка ответа на вызов/завершения вызова.
- Если задняя передача выключена, при обнаружении препятствия в положении соответствующего радара отображается предупреждение. Чтобы закрыть предупреждение, нажмите «X».

#### Примечание

Автомобиль может быть оснащен 4 радаром (все сзади) или 6 радаром (2 спереди и 4 сзади).

### Панорамная система помощи при движении задним ходом



Некоторые модели оснащаются панорамной видеосистемой помощи при движении задним ходом.

- При включении задней передачи на дисплее мультимедийной

развлекательной системы автоматически активируется панорамный видеointерфейс движения задним ходом.

- Можно активировать панорамный видеointерфейс движения задним ходом, нажав «360» в главном интерфейсе (скорость  $\leq 15$  км/ч).
- Если задняя передача выключена, при обнаружении препятствий в зоне действия задних радаров (один слева, один справа и два посередине) активируется панорамный интерфейс движения задним ходом.
- Если активирована панорамная система помощи при движении задним ходом, изменить уровень громкости мультимедийной системы невозможно. Кнопки на рулевом колесе и панели не работают. Активна только кнопка ответа на вызов/завершения вызова.
- Пользователь может выбрать вид спереди или вид сзади.

### Органы управления на рулевом колесе



☎ : Когда мобильный телефон подключен к автомобилю, нажмите и отпустите эту кнопку, чтобы открыть интерфейс голосовой связи, или нажмите и удерживайте ее, чтобы открыть интерфейс распознавания речи Carplay (в Android Auto для операции «нажать и удерживать кнопку» функция не назначена).

**SRC** : Нажмите, чтобы сменить источник.

Операции «нажать и удерживать кнопку» функция не назначена.

△ : Нажмите «вверх», чтобы вернуться к предыдущей композиции (USB/BT/Carplay/Android Auto) или выполнить поиск радиостанций в направлении уменьшения частоты (FM/AM). Нажмите и удерживайте, чтобы промотать текущую композицию

назад (USB/BT/Carplay/ Android Auto). Непрерывное понижение частоты (FM/AM); после отпускания кнопки начнется воспроизведение станции на достигнутой частоте.

▽ : Нажмите «вниз», чтобы перейти к следующей композиции (USB/BT/Carplay/Android Auto) или выполнить поиск радиостанций в направлении увеличения частоты (FM/AM). Нажмите и удерживайте, чтобы промотать текущую композицию вперед (USB/BT/Carplay/Android Auto).

Непрерывное повышение частоты (FM/AM); после отпускания кнопки начнется воспроизведение станции на достигнутой частоте.

□+ : Нажмите кнопку, чтобы увеличить громкость. Если нажать кнопку и удерживать ее, громкость будет постепенно увеличиваться до максимума.

□- : Нажмите кнопку, чтобы уменьшить громкость. Если нажать кнопку и удерживать ее, громкость будет постепенно уменьшаться до минимума.

☎ : Нажмите, чтобы принять вызов на подключенном телефоне (BT/Carplay/Android Auto). Если телефон не подключен, нажмите кнопку, чтобы перейти на страницу настроек Bluetooth.

📵/📶 : Нажмите, чтобы отклонить или завершить вызов на подключенном устройстве (BT/CarPlay/Android Auto). Если устройство не подключено, нажмите кнопку,

чтобы выключить звук мультимедийной системы. Чтобы включить звук, нажмите кнопку еще раз.

### Использование системы



1. На главной странице отображаются значки для доступа к функциям музыкальной системы, кондиционера и радиоприемника.

2. Значки распределены на две страницы. Чтобы перейти на другую страницу, проведите по экрану вправо или влево.

На первой странице представлены значки «Телефон», CarPlay и Android Auto, а на второй – «Кондиционер», «Руководство пользователя» и «Настройки».

3. Если подключен мобильный телефон, в левом нижнем углу строки состояния отображается значок голосовой связи.

Нажмите , чтобы открыть интерфейс распознавания речи мобильного телефона. Если телефон не подключен, значок голосовой связи не отображается.

4. Нажмите  в строке состояния, чтобы открыть интерфейс управления кондиционером.

5. Нажмите  в строке состояния, чтобы открыть интерфейс управления кондиционером.

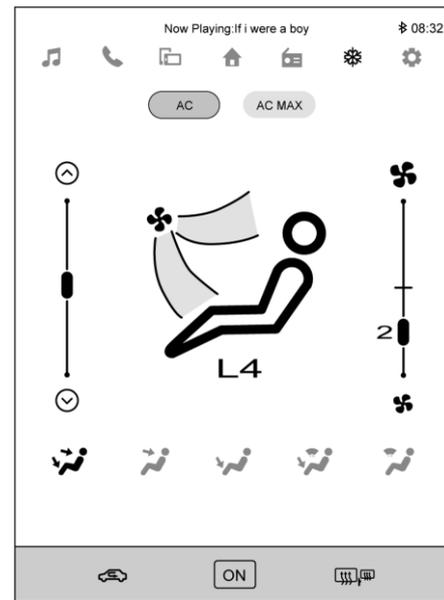
6. Нажмите  в строке состояния, чтобы выключить кондиционер.

7. Нажмите  в строке состояния, чтобы открыть интерфейс управления кондиционером.

8. Нажмите  в строке состояния, чтобы открыть интерфейс управления кондиционером.

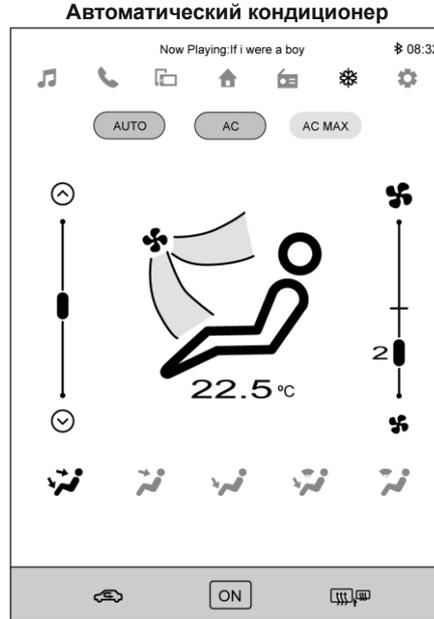
9. Нажмите  в строке состояния, чтобы открыть панорамный интерфейс движения задним ходом.

### Механический кондиционер



Некоторые модели оснащаются механическим кондиционером.

- Нажмите  в верхней строке ярлыков, чтобы открыть интерфейс управления кондиционером.
- Нажмите «АС», чтобы включить кондиционер.
- Нажмите «АС MAX», чтобы включить охлаждение на полную мощность.
- Нажмите кнопку   или переместите белый ползунок, чтобы настроить температуру. Всего предусмотрено 8 уровней температуры; L8 – самая высокая, а L1 – самая низкая температура.
- Нажмите кнопку   или переместите белый ползунок, чтобы настроить объем воздуха.
- Поддерживаются такие режимы кондиционирования: «Голова и ноги», «Только голова», «Только ноги», «Ноги с оттаиванием стекол», «Оттаивание ветрового стекла» и «Оттаивание заднего стекла». Чтобы активировать режим, нажмите его значок.
- Можно включить или выключить приток наружного воздуха в систему циркуляции. Чтобы сменить режим циркуляции, нажмите соответствующий значок.
- OFF: выключить кондиционер.
- ON (Вкл): включить кондиционер.



Некоторые модели оснащаются автоматическим кондиционером.

- Нажмите  в верхней строке ярлыков, чтобы открыть интерфейс управления кондиционером.
- Нажмите «АС», чтобы включить кондиционер.
- Нажмите «АС MAX», чтобы включить охлаждение на полную мощность.

- Нажмите «AUTO», чтобы включить автоматическое управление температурой. Если в режиме AUTO нажать какую-либо кнопку (объем воздуха, режим, приток наружного воздуха и т. д.), режим AUTO будет выключен.
- Нажмите кнопку   или переместите белый ползунок, чтобы настроить температуру. Если повышать температуру, настройка автоматического кондиционера при каждом нажатии будет увеличиваться на 0,5°C, пока не будет достигнуто значение 32°C. Выше 32°C отображается надпись «HI». Если понижать температуру, настройка автоматического кондиционера при каждом нажатии будет уменьшаться на 0,5°C, пока не будет достигнуто значение 18°C. Ниже 18°C отображается надпись «LO».
- Нажмите кнопку   или переместите белый ползунок, чтобы настроить объем воздуха.
- Поддерживаются такие режимы кондиционирования: «Голова и ноги», «Только голова», «Только ноги», «Ноги с оттаиванием стекол», «Оттаивание ветрового стекла» и «Оттаивание заднего стекла». Чтобы активировать режим, нажмите его значок.
- Можно включить или выключить приток наружного воздуха в систему циркуляции. Чтобы сменить режим циркуляции, нажмите соответствующий значок.
- OFF: выключить кондиционер.
- ON (Вкл): включить кондиционер.

## РАДИОПРИЕМНИК



Чтобы войти в интерфейс радиоприемника, нажмите значок «Радио» в главном меню. В меню «Радио» доступны операции «Диапазон», «Поиск», «Станция», «Избранное» и «Звук».

: Нажмите, чтобы открыть интерфейс радиоприемника.

Можно выбрать диапазон AM или FM.

: После нажатия этой кнопки начнется поиск и отобразится сообщение Search channels, please wait (Выполняется поиск каналов. Подождите). На время поиска звук системы выключается.

: Нажмите, чтобы переключиться на канал или станцию с более высокой частотой. Для FM-диапазона переход осуществляется с шагом 100 кГц, а для AM-диапазона – 9 кГц.

: Нажмите, чтобы переключиться на канал или станцию с более низкой частотой. Для FM-диапазона переход осуществляется с шагом 100 кГц, а для AM-диапазона – 9 кГц.

## Примечание

Размер шага перехода для FM/AM-диапазона зависит от модели автомобиля.

: Нажмите, чтобы начать поиск станции с более высокой частотой.

: Нажмите, чтобы начать поиск станции с более низкой частотой.

: Нажмите, чтобы добавить текущую радиочастоту в список «Избранные».

: Нажмите, чтобы прокрутить список радиостанций/«Избранные» влево.

: Нажмите, чтобы прокрутить список радиостанций/«Избранные» вправо.

## АУДИОПЛЕЕРЫ

## Воспроизведение звука через Bluetooth



: Нажмите, чтобы открыть интерфейс воспроизведения музыки.

: Нажмите, чтобы перейти к воспроизведению следующей композиции.

: Нажмите, чтобы перейти к воспроизведению предыдущей композиции.

## ТЕЛЕФОН

 : Нажмите, чтобы открыть список музыкальных композиций.

 : Нажмите, чтобы добавить текущую композицию в список «Избранные».

 : Нажмите, чтобы включить или выключить циклическое воспроизведение.

Последовательность переключения:

«циклическое воспроизведение списка => произвольное воспроизведение => циклическое воспроизведение одной композиции».

 : Нажмите, чтобы воспроизвести музыку/включить паузу.

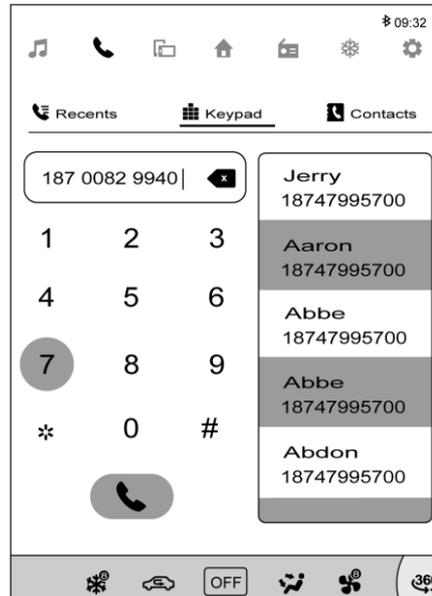
Поддерживаемые аудиоформаты: Mp3/AAC/WMA.

**Музыка через Bluetooth** : Нажмите, чтобы открыть интерфейс музыкального проигрывателя Bluetooth.

**Примечание**

Звук некоторых аудиофайлов может не воспроизводиться из-за использования разных декодеров.

## Канал Bluetooth

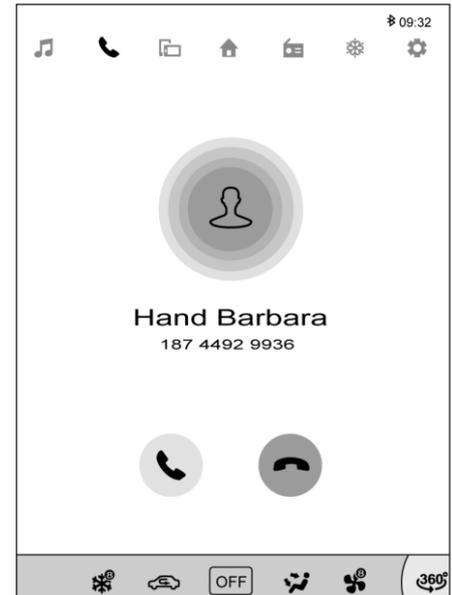


 : Нажмите, чтобы открыть интерфейс телефона Bluetooth.

**Журнал вызовов** : Нажмите, чтобы перейти на страницу со списком телефонных вызовов. Чтобы повторить недавний вызов, нажмите соответствующую запись в списке.

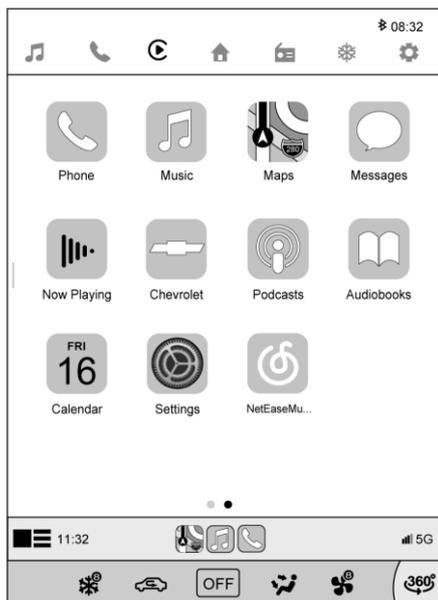
**Набор номера** : Нажмите, чтобы открыть экран набора номера. Введите номер и нажмите кнопку «Позвонить».

**Контакты** : Нажмите, чтобы открыть экран со списком контактов. Если контакты не были синхронизированы, отображается надпись «None» (Нет).



При поступлении входящего вызова пользователь может принять или отклонить его.

### Apple CarPlay и Android Auto Подключение мобильного телефона



Чтобы проецировать содержимое экрана телефона на автомобильный дисплей, подключите телефон к информационно-развлекательной системе с помощью кабеля USB. После этого вы сможете управлять некоторыми приложениями через информационно-развлекательную систему. Приложения CarPlay и Android Auto обеспечивают навигацию, воспроизведение музыки, телефонную связь, голосовое управление и другие функции вождения.

#### Примечание

Рекомендуется использовать оригинальный кабель USB для передачи данных, предоставленный производителем подключаемого мобильного телефона. В противном случае может возникнуть ошибка подключения или другие аномальные явления.

#### Предусмотрены такие способы подключения:

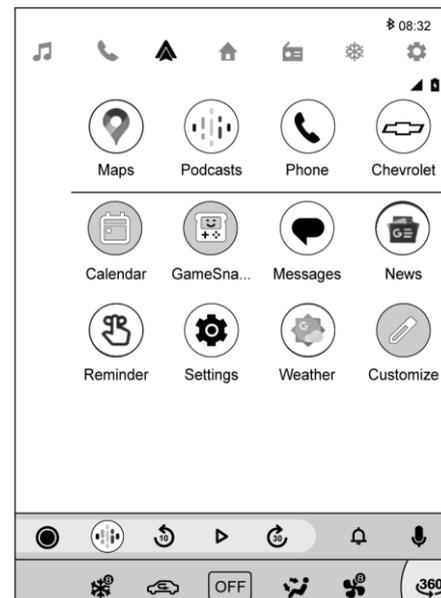
1. С помощью оригинального кабеля USB подключите мобильный телефон к разъему USB для передачи данных.

#### Телефон Apple

- Чтобы установить подключение к информационно-развлекательной системе, после подключения мобильного телефона Apple необходимо принять политику конфиденциальности.

#### Телефон Android

- Чтобы установить подключение к информационно-развлекательной системе, после подключения мобильного телефона Android необходимо принять политику конфиденциальности.

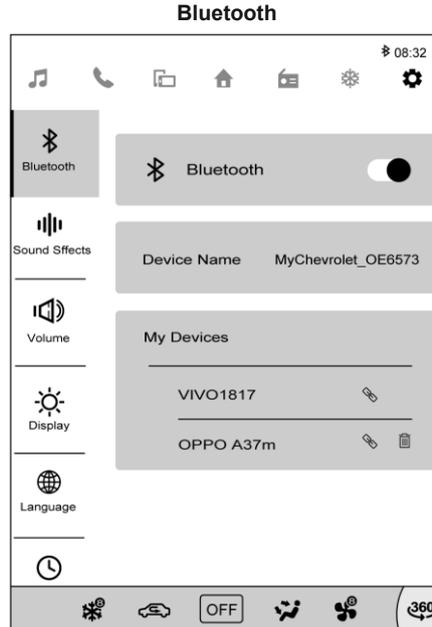


## НАСТРОЙКИ

2. Нажмите Connect (Подключить), чтобы выполнить сопряжение между мобильным телефоном и информационно-развлекательной системой.

Нажмите Cancel (Отмена), чтобы приостановить сопряжение.

3. После завершения сопряжения активируется значок Android Auto или Carplay.



 : Нажмите, чтобы открыть экран настроек. При первом включении функции Bluetooth связь между телефоном и автомобилем отсутствует и необходимо создать для телефона пару с бортовой системой Bluetooth.

Если для телефона в автомобильной системе ранее уже была создана пара, нажмите присвоенное ему имя Bluetooth.

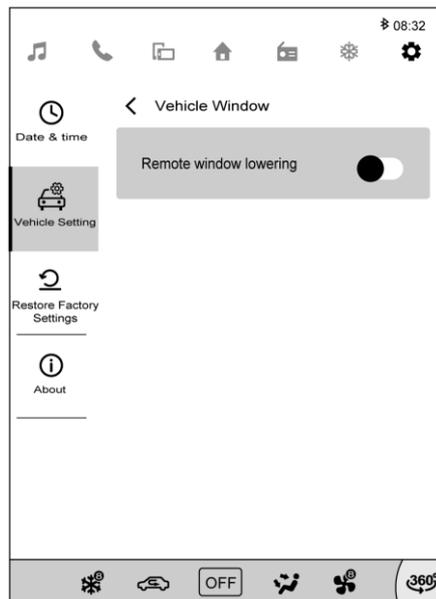
Разорвав подключение Bluetooth, можно удалить телефон из списка «Мои устройства» с помощью значка «Удалить».

## Настройки автомобиля



Нажмите значок Vehicle Setting (Настройки автомобиля), чтобы открыть экран настроек автомобиля. Здесь можно настроить параметры окон, освещения, стеклоочистителей и запираания дверей.

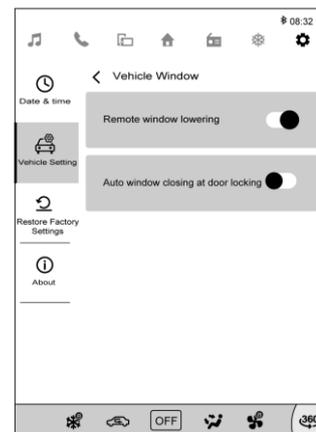
## Vehicle Window (Окна автомобиля)



**Remote window lowering (Дистанционное опускание стекол)** : Если эта функция включена, можно удаленно опустить все стекла, удерживая кнопку отпирания дверей на контроллере.

**Automatic sunroof closing upon vehicle locking (Автоматическое закрывание прозрачного люка при запираении автомобиля) (только в расширенной комплектации)** : После запираения автомобиля можно дистанционно закрыть прозрачный люк, удерживая кнопку запираения дверей на пульте дистанционного управления.

## Запирание дверей

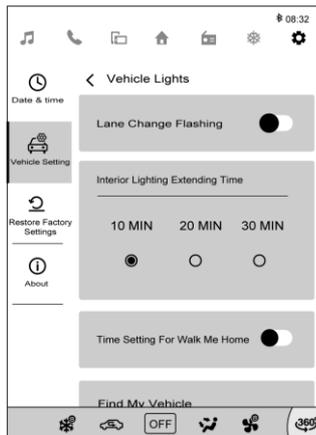


**Automatic door locking (with speed sensors) Автоматическое запирание замков дверей (с датчиками скорости) :**

После включения функции замки дверей будут автоматически запираются, когда скорость движения автомобиля превысит 10 км/ч.

**Vehicle locking prompt (Реакция на запирание автомобиля) :** Можно выбрать мигание со звуковым сигналом или только мигание.

**Vehicle Lights (Освещение автомобиля)**



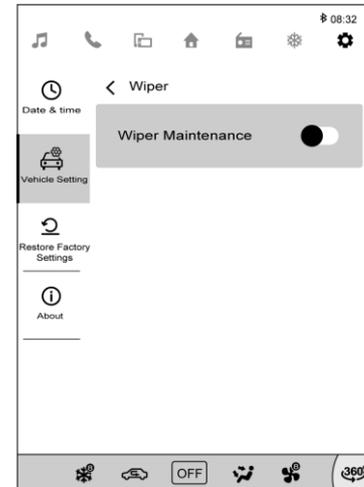
**Lane change flashing (Мигание при перестроении) :** Если функция включена, индикатор смены полосы будет мигать три раза после выключения переключателя смены полосы. Если функция выключена, индикатор смены полосы будет мигать только один раз.

**Interior lighting extending time (Длительность освещения салона) :** Период времени, на протяжении которого салон освещается после выключения автомобиля. Время, когда выключатель освещения салона включен, не учитывается (освещение не выключается). Если в процессе отсчета состояние автомобиля изменилось (вставлен ключ, открыта/закрыта дверь, разблокированы замки и т.д.), отсчет начинается заново. Можно выбрать значение 10, 20 или 30 минут. По умолчанию настроено 10 минут.

**Time setting for Walk Me Home (Длительность сопровождающего освещения) :** Если выбрано значение 30 с, после запирания автомобиля фары продолжают светить еще 30 секунд, а затем автоматически выключаются. Также можно выбрать 50 или 75 секунд. Принцип действия: Покидая автомобиль, пользователь два раза подряд включает фары, закрывает и запирает двери. После того как пользователь покидает автомобиль, фары продолжают светиться еще 30, 50 или 75 секунд (с момента запирания дверей).

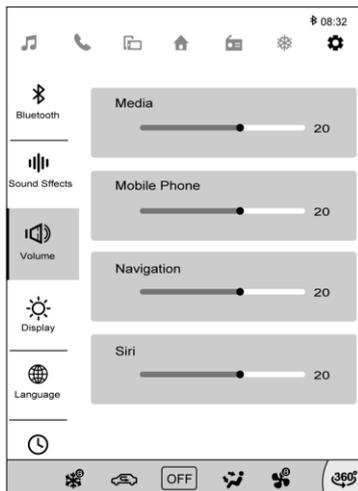
**Find My Vehicle (Найти автомобиль) :** - Можно выбрать только мигание или мигание со звуковым сигналом. Мигание: Пользователь нажимает кнопку блокирования два раза, сигнальная лампа мигает на протяжении 20 секунд. Мигание со звуковым сигналом: Сигнальная лампа мигает на протяжении 20 секунд и звучат три звуковых сигнала.

**Ремонт стеклоочистителей**



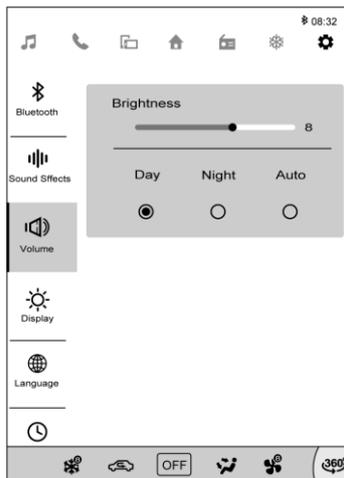
1. Если эта функция включена, стеклоочиститель переместится на середину ветрового стекла.
2. Если эта функция выключена, стеклоочиститель останется в исходном положении.

### Настройка громкости



Нажмите значок Volume (Громкость), чтобы открыть экран настройки громкости. Можно отдельно настроить громкость для мультимедийной системы и для телефона. Если установлено подключение к системе CarPlay, можно настроить громкость для навигационной системы CarPlay и для Siri. Если установлено подключение к системе Android Auto, можно настроить громкость для интерфейса Android Auto TTS.

### Дисплей

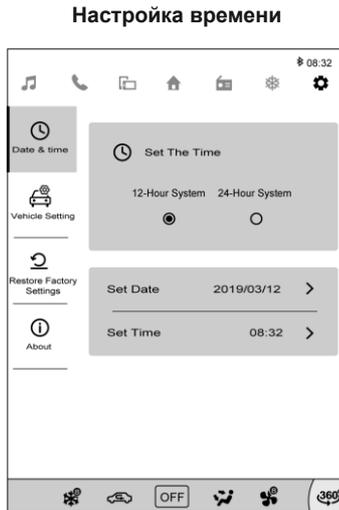


Можно выбрать режим яркости дисплея: Day (День), Night (Ночь) или Auto (Авто). В режимах Day (День) и Night (Ночь) можно вручную отрегулировать яркость по своему усмотрению. Чтобы мгновенно изменить уровень яркости, коснитесь в нужном месте полосы или перетащите ползунок. Диапазон настройки от 1 до 10. Если выбран автоматический режим, настроить уровень яркости невозможно. Яркость дисплея и яркость подсветки кнопок настраиваются по сигналу фар.

### Язык

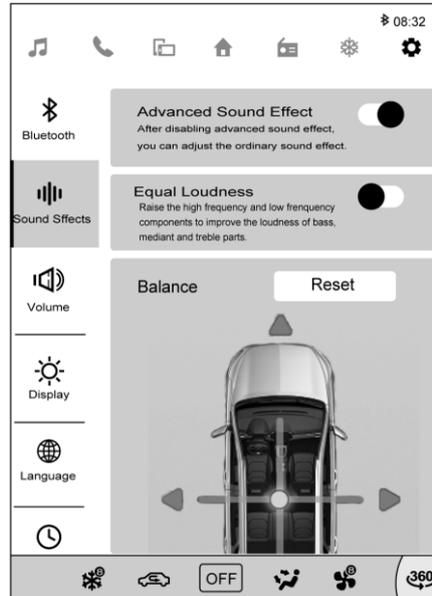


Нажмите значок Language (Язык), чтобы открыть экран выбора языка. Можно выбрать английский или испанский язык.



1. Нажмите значок Time (Время), чтобы открыть экран настройки времени.
2. Нажмите Set Time (Настроить время), чтобы открыть экран настройки времени.
3. С помощью ползунков настройте время, выберите «до полудня» или «после полудня» и т. д.
4. Нажмите кнопку «ОК», чтобы подтвердить настройки, или нажмите Cancel (Отмена).

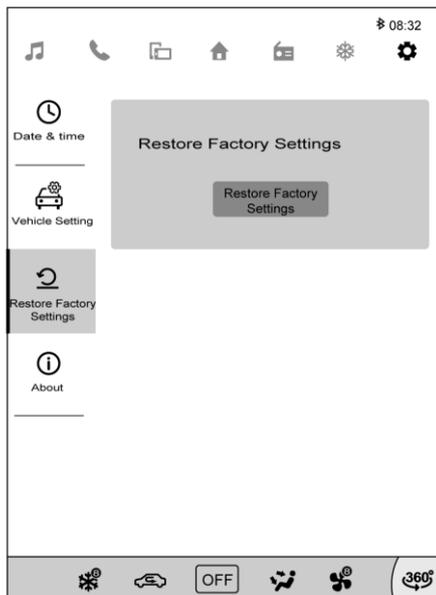
### Настройка звуковых эффектов



Нажмите кнопку Sound Effect (Звуковые эффекты), чтобы открыть экран настройки звуковых эффектов. На этом экране можно настроить параметры Advanced Sound Effect (Расширенный звуковой эффект), Ordinary Sound Effect (Стандартный звуковой

эффект), Equal Loudness (Одинаковая громкость) и Balance (Баланс).

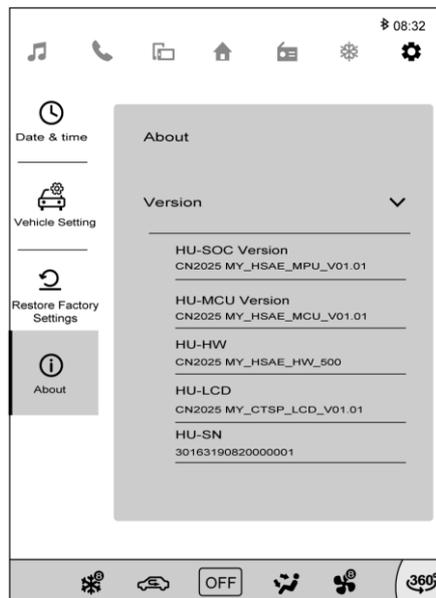
- Если включен расширенный звуковой эффект, звуковое поле располагается на сиденье водителя и фокусируется над панелью приборов, а его ширина превышает ширину автомобиля. Это обеспечивает хорошо сбалансированный звук и согласованность уровней разных музыкальных инструментов.
- Если расширенный звуковой эффект выключен, можно выбрать один из стандартных звуковых эффектов (специальный, классический, стандартный, стильный, джаз или рок).
- Если включена функция Equal Loudness (Одинаковая громкость), происходит усиление отдельных диапазонов для создания более приятного звука.
- Если нажать кнопку Balance (Баланс), звуковое поле будет размещено спереди слева, спереди справа, сзади слева и сзади справа. Если нажать кнопку Reset (Сброс), звуковое поле вернется в центральную точку.

**Восстановление заводских настроек**

**Восстановление заводских настроек :**  
 Для всех параметров и функций мультимедийной системы восстанавливаются заводские значения.  
**Условия для восстановления заводских настроек :**

1. Питание автомобиля должно быть включено (ON).
2. Автомобиль должен стоять на месте.  
 После восстановления заводских настроек мультимедийная развлекательная система автоматически перезапускается.

Нажмите About (О системе), чтобы открыть экран About Wuling (Информация о Wuling). Здесь отображается версия системы, версия системы на кристалле, версия микропроцессорного блока управления, версия аппаратного обеспечения, версия дисплея и серийный номер.

**О СИСТЕМЕ**

# 7

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ КЛИМАТ-КОНТРОЛЕМ

---

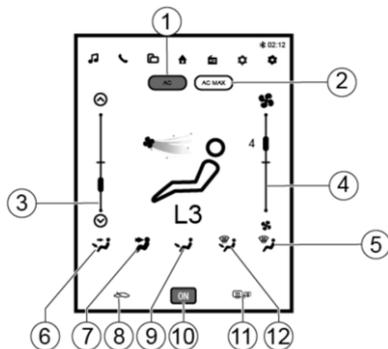
- СИСТЕМЫ КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ .....7-2

- ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ ..... 7-5

## СИСТЕМЫ КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

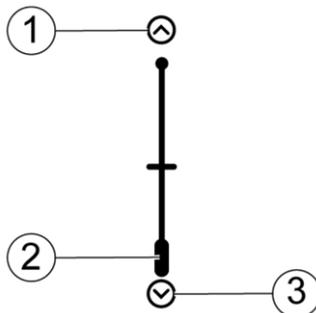
## Кондиционер с электронным управлением

## Панель управления кондиционером



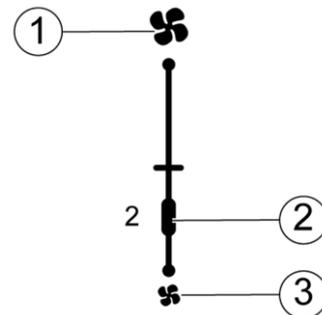
1. Кнопка кондиционера (A/C)
2. Кнопка AC MAX
3. Регулировка температуры
4. Управление вентилятором
5. Подача воздуха на стекла
6. Двухуровневая подача воздуха
7. Подача воздуха к голове
8. Режим рециркуляции
9. Подача воздуха к ногам
10. Выключатель кондиционера
11. Обогреватель заднего стекла
12. Подача воздуха к ногам/на стекла

## Регулировка температуры



1. Кнопка повышения температуры
  2. Регулятор температуры
  3. Кнопка понижения температуры
- Кнопка регулировки температуры используется для управления температурой воздуха, поступающего из вентиляционных отверстий.
- Когда кондиционер включен, температуру можно регулировать в сторону повышения или понижения с помощью регулятора температуры (2).
- Если регулятор уже установлен на сектор самой высокой (самой низкой) температуры, то при попытке повышения (понижения) настройка температуры останется в самом высоком (самом низком) секторе.

## Регулировка объема подаваемого воздуха



1. Кнопка увеличения объема воздуха
  2. Индикатор текущего подаваемого объема воздуха
  3. Кнопка уменьшения объема воздуха
- Объем подаваемого воздуха через воздуховыпускные отверстия можно регулировать с помощью кнопки управления вентилятором.
- Нажмите на кнопку (1) один раз, индикатор объема подаваемого воздуха повысится на один сектор; в регуляторе максимум шесть секторов; нажмите на кнопку (3) один раз, индикатор объема подаваемого воздуха понизится на один сектор, минимальное количество секторов – один.

## Выключатель кондиционера

**OFF**

Включает и выключает кондиционер.

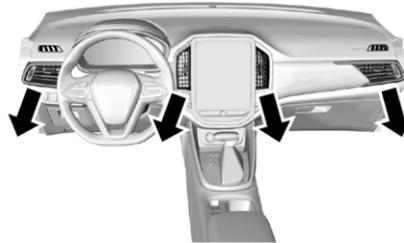
Кнопка кондиционера (A/C)

**A/C**

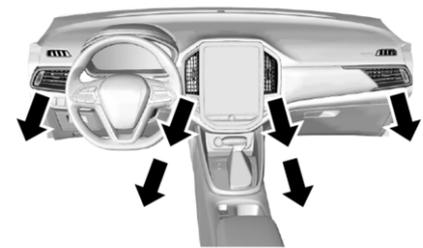
Включает и выключает кондиционер.

1. Запустите двигатель.
2. Нажмите кнопку кондиционера (A/C). Загорается индикатор кнопки, показывающий, что кондиционер работает.
3. Отрегулируйте скорость вращения вентилятора.

Для выключения кондиционера: Нажмите кнопку кондиционера (A/C) еще раз. Индикатор кнопки погаснет, показывая, что охлаждение воздуха кондиционером остановлено. Если кондиционер оставался включенным при последнем выключении двигателя, то при следующем включении автомобиля система кондиционера будет включена автоматически.

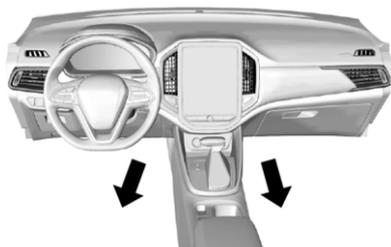
Подача воздуха к голове 

В этом режиме воздух подается через центральные воздуховыпускные отверстия, боковые воздуховыпускные отверстия и воздуховыпускное отверстие в консоли.

Двухуровневая подача воздуха 

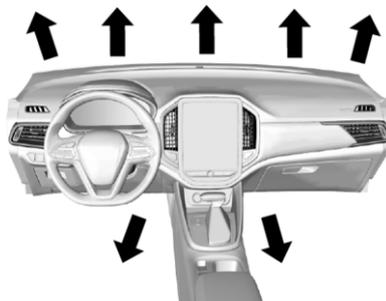
В этом режиме воздух подается в двух направлениях. Половина воздуха подается через воздуховыпускные отверстия пола и нижние воздуховыпускные отверстия в зоне передних сидений; остальная часть воздуха подается центральные воздуховыпускные отверстия, боковые воздуховыпускные отверстия и воздуховыпускное отверстие в консоли.

**Подача воздуха к ногам** 



Большая часть воздуха подается через воздуховыпускные отверстия пола и нижние воздуховыпускные отверстия в зоне передних сидений; меньшая часть воздуха подается через воздуховыпускные отверстия обогревателя ветрового стекла и стекло передних дверей, а также через боковые воздуховыпускные отверстия.

**Подача воздуха к ногам/на стекла** 



В этом режиме воздух подается через воздуховыпускное отверстие обогревателя ветрового стекла, воздуховыпускные отверстия обогревателя стекол передних дверей, воздуховыпускные отверстия пола, нижние воздуховыпускные отверстия в зоне передних сидений, а также через боковые воздуховыпускные отверстия.

**Быстрое оттаивание и устранение запотевания**

Использование в холодную погоду:

- Выключатель кондиционера: ВКЛ или ВЫКЛ
- Впуск наружного воздуха: включен
- Режим подачи воздуха: 
- Переключатель температуры: красная зона (теплый воздух)
- Переключатель объема воздуха: максимум
- Чтобы очистить ветровое стекло и перенаправить теплый воздух к ногам, смените режим подачи воздуха на  (ноги/оттаивание).

**Использование в теплую погоду:**

- Выключатель кондиционера: ВКЛ
- Впуск наружного воздуха: выключен (рециркуляция). После устранения запотевания включите подачу наружного воздуха.
- Режим подачи воздуха:  или 
- Переключатель температуры: зона, обеспечивающая комфортные условия для пассажира
- Переключатель объема воздуха: максимум

**Вентиляция через открытое окно**

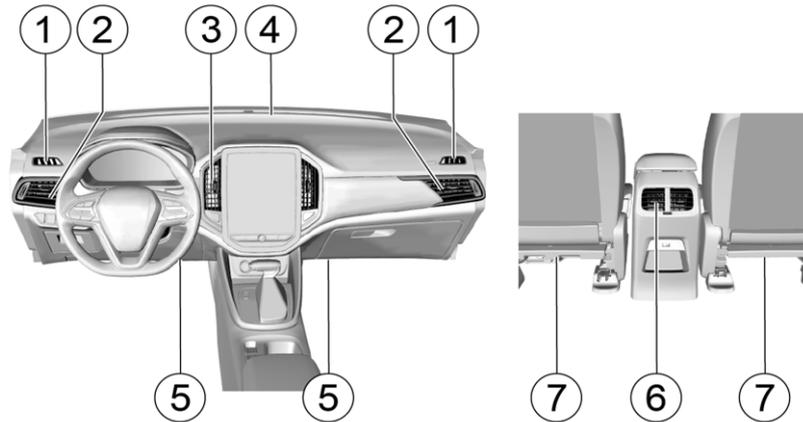
Если воздух в салоне автомобиля очень влажный, вентиляция через открытое окно позволяет снизить уровень влажности и предотвратить запотевание стекол. Если позволяют погодные условия (не сильно холодно и нет дождя), опустите стекло на 3-5

## ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ

см, чтобы уменьшить влажность.

Запотевание стекол может усилиться сразу после включения функции оттаивания и устранения запотевания с использованием теплого воздуха. Позаботьтесь о безопасности вождения.

Ради собственной безопасности используйте холодный воздух для устранения запотевания (кондиционер включен, режим подачи воздуха ) , пока не научитесь правильно пользоваться функцией быстрого оттаивания и устранения запотевания.



1. Боковые воздуховыпускные отверстия
2. Воздуховыпускные отверстия обогревателя стекол передних дверей
3. Центральные воздуховыпускные отверстия
4. Воздуховыпускное отверстие обогревателя ветрового стекла
5. Воздуховыпускные отверстия пола
6. Нижние воздуховыпускные отверстия в зоне передних сидений
7. Воздуховыпускное отверстие в консоли

#### **Боковые воздуховыпускные отверстия**

Управляя регулируемыми решетками боковых воздуховыпускных отверстий, поток воздуха можно направить на обе стороны передней зоны или на стекла боковых дверей.

Для регулировки объема воздуха используйте регулятор, расположенный рядом с воздуховыпускным отверстием.

#### **Воздуховыпускные отверстия обогревателя стекол передних дверей**

Воздуховыпускные отверстия обогревателя стекол передних дверей используются для подачи воздуха на стекла боковых дверей, в основном, в зону наружного зеркала заднего вида.

#### **Центральные воздуховыпускные отверстия**

Управляйте направлением потока воздуха с помощью регулируемых решеток двух центральных воздуховыпускных отверстий.

#### **Воздуховыпускное отверстие обогревателя ветрового стекла**

Воздуховыпускное отверстие обогревателя ветрового стекла используется для подачи потока воздуха на ветровое стекло.

#### **Воздуховыпускные отверстия пола**

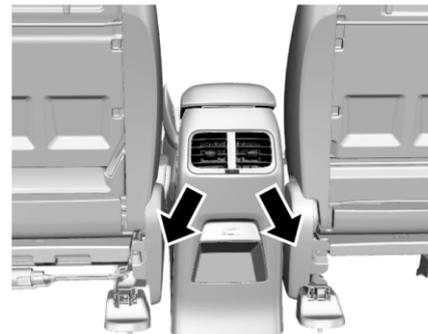
Воздуховыпускные отверстия пола используются для подачи воздуха в зону ног в передней части автомобиля.

#### **Нижние воздуховыпускные отверстия в зоне передних сидений**

Воздух через два нижних воздуховыпускных отверстия в зоне передних сидений подается в зону ног в задней части автомобиля.

Не загромождайте зону под передними сиденьями, чтобы воздух беспрепятственно поступал в задний отсек.

#### **Воздуховыпускное отверстие в консоли**



Если предусмотрено комплектацией, воздуховыпускные отверстия имеются на задней стороне подлокотника, расположенного между передними сиденьями. Через них воздух может подаваться в заднюю часть салона.

# 8

## ВОЖДЕНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

---

- СОВЕТЫ ВОДИТЕЛЮ ..... 8-2
- ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ..... 8-5
- АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ ... 8-10
- МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ ..... 8-14
- ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА ..... 8-15
- СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ЖЕСТКОСТИ  
ПОДВЕСКИ ..... 8-22
- КРУИЗ-КОНТРОЛЬ ..... 8-23
- СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ВОДИТЕЛЮ ..... 8-25
- ТОПЛИВО ..... 8-29

## СОВЕТЫ ВОДИТЕЛЮ

### Управление автомобилем

Не допускайте движения автомобиля под уклон при неработающем двигателе. В этом случае многие системы (например, усилитель тормоза) не функционируют. При таком движении вы подвергаете опасности окружающих и всех находящихся в автомобиле.

### Педали

Чтобы обеспечить беспрепятственный ход педалей, в зоне педалей не должно быть посторонних предметов, и коврик должен быть тонким.

### Рулевое управление

#### Система электроусилителя руля (EPS) Предупреждающий индикатор гидроусилителя руля

Система EPS облегчает рулевое управление автомобилем. Для работы системы не требуется рабочая жидкость усилителя рулевого управления. При включении зажигания одновременно загорается MIL (индикатор неисправности) EPS. Если индикатор неисправности EPS не гаснет или загорается во время движения автомобиля, значит в системе EPS имеется проблема.

Обратитесь на станцию технического обслуживания

Если система EPS в течение длительного времени работает в экстремальных условиях высокой нагрузки (например, рулевое колесо повернуто до упора и долго находится в этом положении, или автомобиль на малой скорости многократно въезжает в гараж под большим углом), то из-за сильного нагрева электрических компонентов может сработать функция защиты от тепловой перегрузки.

После перехода в состояние защиты от тепловой перегрузки система ограничит действие усилителя, и в это время потребуются значительные усилия для управления рулем. После восстановления нормальной работы усилителя поворачивайте руль на меньший угол или увеличьте скорость автомобиля. При необходимости выключите и снова включите двигатель.

Система EPS регулирует действие усилителя в зависимости от скорости автомобиля. В результате рулевое колесо можно легко повернуть при низкой скорости движения, но оно относительно стабильно при высокой скорости.

### Электронно управляемый замок рулевой колонки

Поскольку электронно управляемый замок рулевой колонки используется для блокировки рулевой колонки, автомобиль, имеющий функцию СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ, одновременно оснащается электронно управляемым замком рулевой колонки. При включении или отключении устройства блокировки слышен звук срабатывания.

Если требуется блокировка рулевого колеса, одновременно должны быть соблюдены следующие условия:

- Автомобиль неподвижен.
- Выключатель зажигания установлен в положение LOCK (БЛОКИРОВКА).

Если соблюдены указанные выше условия, рулевое колесо будет заблокировано немедленно, как только произойдет одно из следующих действий:

- Открытие или закрытие левой передней двери.
- Дистанционная блокировка.
- Истекли 24 секунды.

Если требуется разблокировать рулевое колесо, включите двигатель действительным ключом и нажмите выключатель СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ.

Если замок рулевой колонки невозможно разблокировать, когда руль не находится в положении движения прямо вперед, на комбинацию приборов выводится

сообщение «Failure in locking of electronic steering lock» («Неисправность блокировки замка электронно управляемой рулевой колонки»), и подается звуковой сигнал. Выровняйте положение рулевого колеса, поверните выключатель зажигания в положение ON (ВКЛ), затем переключите в положение LOCK (БЛОКИРОВКА). Если не удалось разблокировать рулевую колонку, проверьте автомобиль.

#### **Езда по бездорожью**

Если автомобиль застрял в снегу, грязи или в неустойчивом грунте:

1. Поверните рулевое колесо до упора влево, затем до упора вправо. Это позволит создать свободную зону вокруг передних колес.
2. Поочередно включайте передачу заднего хода и движения вперед и двигайтесь назад и вперед.
3. Насколько возможно сократите пробуксовку колес.
4. При включении передачи отпускайте педаль акселератора.
5. После включения передачи плавно нажимайте на педаль акселератора. Если не удается вызвать застрявший автомобиль, требуется буксировка. Если автомобиль застрял в снегу, грязи или в песчаном грунте, вызволяйте автомобиль как можно скорее.

Прежде всего, убедитесь в отсутствии препятствий или людей вокруг автомобиля. В процессе вызволения автомобиль может неожиданно сдвинуться вперед или назад и наехать на людей или предметы, находящиеся рядом.

Во избежание повреждения коробки передач и других деталей при вызволении автомобиля необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Не нажимайте на педаль акселератора во время переключения передач, или если в коробке передач не установлена требуемая передач.
- Не следует использовать высокие обороты двигателя, также следует избегать пробуксовки колес.
- Если в результате нескольких попыток не удалось вызволить автомобиль, воспользуйтесь другими методами, например, буксировкой.

#### **Экстренные ситуации**

Время работы стартера не должно превышать 10 секунд. При более длительной работе стартера может произойти его повреждение или разрядка аккумуляторной батареи.

#### **Прокол одной шины во время движения автомобиля**

В случае прокола одной шины во время движения автомобиля крепко держите рулевое колесо для управления

направлением движения, постепенно снизьте скорость, включите аварийную сигнализацию и, плавно нажимая на педаль тормоза, припаркуйте автомобиль в безопасном месте.

Если проколота одна шина, не тормозите резко. При резком торможении автомобиль накренился на одну сторону, что может привести к аварии.

#### **Возникновение неисправности во время движения автомобиля**

Если во время движения автомобиля произойдет неисправность, включите аварийную сигнализацию, постепенно снизьте скорость и припаркуйте автомобиль в безопасном месте у кромки проезжей части.

Установите знак аварийной остановки на расстоянии 50 м позади автомобиля в светлое время суток или на расстоянии 100 м позади автомобиля в темное время суток. Соблюдайте нормы и правила дорожного движения.

Обратитесь к дилеру для проверки и ремонта.

Знак аварийной остановки должен храниться в багажном отделении.

#### **Если двигатель не работает**

Если выключатель зажигания установлен в положение START (ПУСК), а стартер не работает, проверьте заряд аккумуляторной батареи, правильность подключения

аккумуляторной батареи и исправное состояние соответствующих предохранителей.

Если стартер работает, но двигатель не пускается, проверьте уровень топлива, топливный фильтр, топливный насос, соответствующую электропроводку и пр.

Состояние топливного насоса можно предварительно оценить по звукам, издаваемым выключателем зажигания при включении.

### **Действия, предпринимаемые при перегреве двигателя**

Если во время работы автомобиля выходная мощность двигателя внезапно снизилась, или на комбинации приборов загорелся сигнализатор чрезмерно высокой температуры, припаркуйте автомобиль в безопасном месте и выполните следующее:

- Оставьте двигатель работать на холостых оборотах и включите нейтральную передачу.
- Затяните рычаг стояночного тормоза.
- Выключите кондиционер.
- Откройте капот для вентиляции двигателя.
- Если уровень охлаждающей жидкости в бачке не снизился, остановите двигатель, чтобы охладить его.
- Если уровень охлаждающей жидкости очень низкий, откройте бачок, медленно, понемногу, залейте в него охлаждающую жидкость, пока уровень в бачке не

достигнет метки максимального уровня MAX (максимум).

- После выполнения этих действий немедленно обратитесь к дилеру для проверки.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Если из двигателя выходят пар или охлаждающая жидкость, не открывайте крышку двигателя, так как вы можете ошпариться паром или охлаждающей жидкостью.

#### **▲ ВНИМАНИЕ!**

Запрещается заливать холодную воду в перегретый двигатель. Это приведет к повреждению двигателя.

В случае перегрева двигателя обратитесь к дилеру.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Охлаждающая жидкость из горячей системы охлаждения может причинить серьезную травму. При отворачивании крышки расширительного бачка охлаждающей жидкости — даже частичном — охлаждающая жидкость может выплеснуться. Запрещается отворачивать крышку, если система охлаждения, включая крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости, горячая. Дождитесь остывания системы охлаждения и крышки расширительного бачка охлаждающей жидкости, если крышку вообще необходимо отворачивать.

### **Управление автомобилем в сильный снегопад**

- Снижайте скорость автомобиля при повороте, на подъеме или при движении по мосту.
- Не паркуйтесь на укрепленной части обочины; иначе ваш автомобиль будет мешать уборке снега.
- Двигайтесь на безопасном расстоянии от других автомобилей; тогда вам не придется часто использовать торможение.
- Чаще убирайте скопление снега вокруг автомобиля, не допускайте закупоривания выхлопной трубы.

## ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

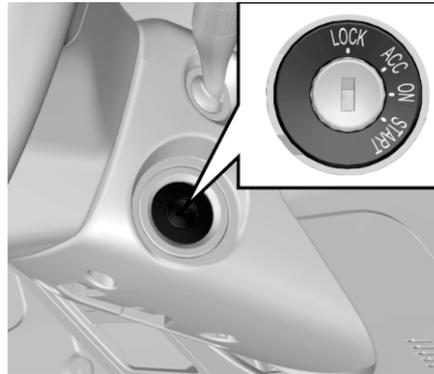
### Обкатка нового автомобиля

Соблюдайте приведенные ниже инструкции в течение первых 500 км пробега. Это позволит улучшить тягово-динамические характеристики автомобиля, повысить его экономичность и продлить срок службы:

- Избегайте пуска двигателя при полностью выжатой педали акселератора.
- Не давайте двигателю работать на холостых оборотах в течение длительного времени.
- Избегайте резкого торможения, за исключением экстренных ситуаций.
- Во избежание повреждения двигателя и с целью экономии топлива по возможности не допускайте резкого трогания с места, быстрого разгона и продолжительной работы двигателя на высоких оборотах.
- Избегайте разгона на низкой передаче за счет нажатия на педаль акселератора до упора, а также сильного нажатия на педаль акселератора во время движения.
- Не буксируйте другие автомобили.

Не включайте такие средства, как радиоприемник и фары на длительное время, если двигатель выключен. Покидая автомобиль, выключайте электрооборудование автомобиля во избежание разрядки аккумуляторной батареи. Двигатель может не запуститься, если аккумуляторная батарея разряжена.

### Положения ключа в замке зажигания (Доступ при помощи ключа)



На выключателе зажигания с правой стороны рулевой колонки предусмотрены следующие рабочие положения:

#### • LOCK (БЛОКИРОВКА)

Блокирует рулевое колесо. Извлеките ключ и поверните рулевое колесо до положения блокировки.

Если невозможно повернуть ключ при разблокировке рулевого колеса, плавно поверните рулевое колесо вправо/влево и поверните ключ.

#### • ACC (АКЦЕССУАРЫ)

Двигатель может быть выключен при повороте ключа зажигания в положение ACC без необходимости блокировки рулевого

колеса. При повороте ключа зажигания из положения ACC в положение LOCK аккуратно вдавите ключ и поверните его в положение LOCK.

Если ключ зажигания установлен в положение ACC, можно пользоваться некоторым дополнительным электрическим оборудованием, например, радиоприемником и прикуривателем.

#### • ON (ВКЛ)

Подключаются система зажигания и дополнительное электрическое оборудование.

Не оставляйте ключ в положении ACC или ON на длительное время, если двигатель не работает; в противном случае напряжение аккумуляторной батареи будет недостаточным.

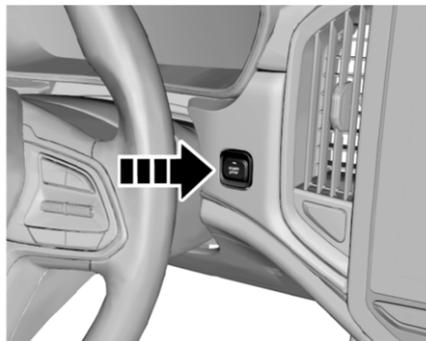
#### • START (ПУСК)

Запустите двигатель. После пуска двигателя отпустите ключ; он автоматически вернется в положение ON.

Убедитесь, что двигатель не работает, прежде чем поворачивать ключ зажигания в положение START.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Запрещается извлекать ключ или поворачивать ключ в замке зажигания во время движения. В противном случае, водитель потеряет управление автомобилем, а усилитель тормоза перестанет работать надлежащим образом, что может привести к повреждению автомобиля и травме или смерти.

**Положения ключа в замке зажигания  
(Доступ без ключа)**

В соответствующей комплектации выключатель СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ находится внизу на правой стороне панели приборов.

Индикатор работы на выключателе СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ:

Оранжевый свет: указывает, что выключатель зажигания установлен в положение АСС или ON.

Зеленый свет: указывает, что соблюдены условия пуска.

Когда индикатор работы горит зеленым светом, а коробка передач установлена на нейтральную передачу, нажмите на выключатель пуска, и двигатель может быть запущен.

При переключении питания с низкого напряжения на высокое система должна обнаружить действительный ключ.

Поместите ключ в какое-либо место в салоне рядом с выключателем СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ, например, в карман водителя или в вещевой ящик на панели приборов.

В последовательности переключения питания с низкого напряжения на высокое напряжения имеются следующие рабочие положения:

- Положение LOCK

В этом положении выключателя зажигания автомобиль находится в режиме парковки. Индикатор работы на выключателе СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ не горит, питание автомобиля выключено.

- Положение АСС

Нажмите на выключатель СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ в положении LOCK выключателя зажигания; выключатель зажигания может быть переключен в положение АСС. Индикатор работы на выключателе СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ загорается оранжевым светом. Включается питание некоторого дополнительного электрооборудования, например, радиоприемника и прикуривателя.

Если никакие операции не производятся, система через один час автоматически возвращается в состояние LOCK для снижения потребляемой мощности.

• Положение ON

В этом положении происходят пуск двигателя и управление движением автомобиля.

Однократно нажмите на выключатель СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ в положении АСС выключателя зажигания; выключатель зажигания можно переключить в положение ON. Загорается индикатор на комбинации приборов и оранжевый индикатор на выключателе СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ.

Если выключатель зажигания установлен в положение ON, то при однократном нажатии на выключатель СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ (при отсутствии других действий) выключатель зажигания установится в положение LOCK.

• Положение START

Когда выключатель зажигания установлен в положение ON, включите нейтральную передачу на коробке передач и выжмите педаль сцепления.

Индикатор на выключателе СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ загорается зеленым светом.

Нажмите на выключатель СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ один раз, двигатель запускается. После запуска двигателя выключатель зажигания остается в положении ON.

• Положение OFF

Однократно нажмите на выключатель пуска, когда скорость автомобиля ниже 2 км/ч.

Запрещается поддерживать работу двигателя на высоких холостых оборотах дольше пяти минут

Чрезмерная температуры приведет к повреждению системы выпуска.

Двигатель не запускается, если коробка передач не установлена на нейтральную передачу.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Запрещается извлекать ключ или поворачивать ключ в замке зажигания во время движения. В противном случае, водитель потеряет управление автомобилем, а усилитель тормоза перестанет работать надлежащим образом, что может привести к повреждению автомобиля и травме или смерти.

**Защита стартера двигателя**

Автомобиль, оборудованный системой иммобилайзера двигателя, обладает дополнительным противоугонным средством, которое предотвращает пуск двигателя любым посторонним лицом.

Согласованный ключ системы иммобилайзера двигателя электронно закодирован. В ключ зажигания вставлен электронный приемопередатчик. Для пуска двигателя можно использовать только действительный ключ. Однако

недействительный ключ можно также использовать для открывания дверей. Система иммобилайзера двигателя отключает электропитание от системы зажигания, топливного насоса и от топливных форсунок. При попытке установки посторонним лицом недействительного ключа в положение START система иммобилайзера двигателя не идентифицирует электронный код. В результате двигатель не запускается, а индикатор системы иммобилайзера начинает мигать.

Если имеется, механический замок на рулевом колесе еще лучше защищает от угона.

**Пуск двигателя**

Перед пуском двигателя:

- Убедитесь в отсутствии препятствий вокруг автомобиля.
- Проверьте, что все стекла и окна дверей чистые и прозрачные.
- Проверьте состояние шин, надлежащее давление в шинах и отсутствие инородных предметов в шинах.
- Правильно отрегулируйте положение подголовника.
- Отрегулируйте положение зеркал заднего вида в салоне и снаружи автомобиля.
- Пристегните ремень безопасности и попросите всех пассажиров пристегнуть ремни безопасности.

- При повороте ключа в положение ON проверьте рабочее состояние сигнализаторов и индикаторов на панели приборов.
- Регулярно (например, при заправке топлива) проверяйте состояние позиций обслуживания, перечисленных в данном руководстве.

### Пуск двигателя:

1. Включите стояночный тормоз.
  2. Убедитесь, что сиденья и зеркала заднего вида установлены в надлежащие положения. При необходимости отрегулируйте их положение.
  3. Поверните выключатель зажигания в положение ON.
  4. Убедитесь, что рычаг переключения передач установлен в положение нейтральной передачи, затем до упора выжмите педаль сцепления.
  5. Не нажимайте на педаль акселератора, поверните ключ в выключателе зажигания в положение ON и отпустите педаль сцепления (или тормоза) после того, как двигатель запустится. Если в комплектации предусмотрена функция СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ, однократно нажмите на выключатель СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ, чтобы запустить двигатель.
- Если двигатель запускается на короткое время, но не работает, подождите 10 секунд и попытайтесь еще раз.

6. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах более 30 секунд, чтобы двигатель прогрелся.

7. Выключите стояночный тормоз.

8. Избегайте движения с высокой скоростью, пока двигатель не прогреется до нормальной рабочей температуры.

Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение трех - пяти минут, прежде чем начать движение на автомобиле с турбированным двигателем, особенно в зимних условиях или после длительного хранения, а также после замены моторного масла или техобслуживания двигателя.

- Не допускайте непрерывной работы стартера свыше 10 секунд.
- Трудности при запуске двигателя могут возникнуть в условиях экстремально низкой температуры.
- Трудности при запуске двигателя могут возникнуть в зоне большой высоты над уровнем моря.
- Если двигатель не запускается, подождите 10 секунд, а затем повторите попытку запуска, чтобы не допустить повреждения стартера.

### Выключение двигателя с турбонаддувом

После продолжительной работы двигателя с турбонаддувом на высоких оборотах дайте ему поработать на холостых оборотах в течение трех - пяти минут, чтобы охладить турбоагнетатель, а затем выключите двигатель. В противном случае турбоагнетатель может быть поврежден из-за перегрева.

Не позволяйте двигателю с турбонаддувом работать на холостых оборотах свыше 20 минут.

### Система автоматической остановки/пуска двигателя

#### Условия пуска

Для пуска двигателя должны быть соблюдены следующие условия:

1. Ключ находится в автомобиле.
  2. Выжата педаль сцепления.
- Если соблюдены указанные выше условия, индикатор на кнопке СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ загорается зеленым светом. В этом случае, если коробка передач установлена в положение «N» (нейтральная передача), нажмите кнопку пуска, и двигатель немедленно запустится.
- Другие инструкции по управлению
1. Аварийный пуск двигателя
- Неисправность тормоза или сцепления не позволяют соблюсти условия пуска, и

двигатель невозможно запустить нормально. Поверните выключатель зажигания в положение АСС, убедитесь, что коробка передач установлена в положение «N» (нейтральной передачи), а затем нажмите и удерживайте нажатой кнопку СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ в течение 15 секунд. Двигатель будет запущен.

- Низкий уровень заряда батарейки передатчика приводит к тому, что система не может найти ключ, в результате двигатель не запускается. В этом случае выжмите педаль сцепления и одновременно приложите передатчик стороной с эмблемой к кнопке СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ. Когда индикатор на кнопке СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ загорится зеленым светом, нажмите кнопку для пуска двигателя. Если это не сработает, попробуйте еще раз. Замените батарейку в передатчике.

## 2. Аварийное выключение

Если во время движения автомобиля требуется аварийное выключение двигателя, нажмите и удерживайте нажатой кнопку СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ в течение двух секунд или нажмите кнопку три раза подряд в течение трех секунд.

### ОПАСНОСТЬ!

Запрещается нажимать на выключатель СТОП-СТАРТ ДВИГАТЕЛЯ во время движения автомобиля. Непреднамеренная остановка двигателя автомобиля может временно прекратить работу тормозной системы и системы усилителя рулевого управления. Водитель может потерять управление автомобилем, что приведет к серьезным повреждениям и создаст риск смертельной аварии.

### Парковка

- Если для парковки используется стояночный тормоз, следует отпустить кнопку после парковки. В случае парковки на уклоне, затягивайте стояночный тормоз как можно сильнее, одновременно выжимая педаль тормоза.
- Заглушите двигатель и выключите зажигание. Поверните рулевое колесо до положения блокировки.
- При парковке автомобиля на подъеме поверните передние колеса в сторону от обочины.
- При парковке автомобиля на спуске поверните передние колеса в сторону обочины.

### ВНИМАНИЕ!

Горючие материалы могут воспламениться при соприкосновении с находящимися под автомобилем деталями выхлопной системы. Не паркуйте автомобиль над бумагой, листьями, сухой травой и другими горючими предметами.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

### Автоматическая бесступенчатая трансмиссия (CVT)

Ваш автомобиль может быть оборудован автоматической бесступенчатой трансмиссией (CVT).

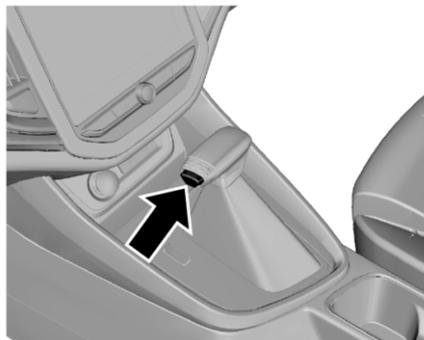
CVT обеспечивает непрерывное изменение передаточного числа, что означает наличие бесконечного множества передач и, следовательно, более плавное переключение передач.

Инструкции по использованию:

1. Прежде чем запускать двигатель, сначала выжмите педаль тормоза и убедитесь в том, что рычаг переключения коробки передач установлен в положение «Р» (Парковка).
2. Выжмите педаль тормоза, затем, после пуска двигателя, включите передачу.
3. После включения передачи продолжайте выжимать педаль тормоза, отпустите стояночный тормоз и при трогании автомобиля с места отпустите педаль тормоза.
4. После отпускания педали тормоза на гладком дорожном покрытии автомобиль начнет двигаться автоматически и медленно, пока не нажата педаль акселератора.
5. Во время движения не рекомендуется двигаться накатом на нейтральной передаче. Это может привести к аварии или вызвать повреждение коробки передач.

### Рычаг селектора

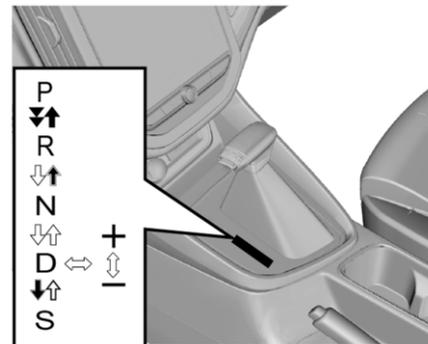
#### Кнопка блокировки



На рычаге переключения передач имеется кнопка блокировки для предотвращения случайного включения передач «Р» (Парковка) или «R» (Задний ход), когда включены другие передачи.

Запрещается нажимать кнопку во время движения. Нажимайте эту кнопку, только когда автомобиль неподвижен, и вы собираетесь включить передачу «Р» или «R».

### Управление рычагом переключения передач



При переключении передач управляйте рычагом переключения как указано стрелками ниже:

- ⇆ Свободное переключение передач.
- ⇓ Для переключения передач нажмите и удерживайте кнопку блокировки.
- ⇓ Для переключения передач нажмите и удерживайте кнопку блокировки, одновременно выжимая педаль тормоза.

### Передачи

#### **P: Парковочная передача**

При включении парковочной передачи коробка передач механически блокируется. Включайте парковочную передачу (P), когда автомобиль неподвижен и затянута стояночный тормоз.

#### **Примечание**

При парковке автомобиля на уклоне сначала выжмите педаль тормоза и затяните стояночный тормоз, а затем установите в автомобиле парковочную передачу (P).

#### **R: Передача заднего хода**

Передачу заднего хода (R) можно включить, только если автомобиль неподвижен и двигатель работает на холостых оборотах.

#### **N: Нейтральная передача**

Включайте нейтральную передачу (N), когда автомобиль неподвижен и двигатель работает на холостых оборотах длительное время (например, при ожидании сигнала светофора или в пробке).

#### **D: Передача движения вперед (нормальный режим)**

Используется для обычного движения.

Коробка передач автоматически остается на передаче, обеспечивающей лучшее передаточное отношение, в зависимости от скорости автомобиля и положения педали акселератора. В нормальном режиме передача выбирается автоматически.

Нормальный режим обеспечивает относительный баланс расхода топлива и тягово-динамических характеристик.

#### **S: Передача движения вперед (спортивный режим)**

Переместите рычаг переключения передач из положения (D) в положение (S). В автоматическом режиме выбирайте спортивный режим, который может обеспечить лучшие тягово-динамические характеристики.

#### **M: Режим ручного переключения**

Ручной режим выбирается при смещении рычага переключения передач в правое положение (+/-) из положения (D). В режиме ручного переключения переместите рычаг переключения передач в положение (+) один раз, чтобы повысить передачу. Если скорость автомобиля слишком низкая, система не выполнит команду повышения передачи, и устройство подаст звуковой сигнал.

Рекомендуется переключаться на повышенную передачу вручную при оборотах двигателя 1600–2000 об/мин.

Для понижения передачи однократно переместите рычаг переключения передач в положение (-). Если скорость автомобиля слишком высокая, система не выполнит команду понижения передачи, и устройство подаст звуковой сигнал.

При перемещении рычага переключения передач в положение (D) из положения (+/-) включается автоматический режим переключения.

В режиме ручного переключения предусмотрено 8 передач движения (самая высокая: 8-я передача).

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Запрещается нажимать педаль акселератора при переключении из положения P (Парковка) или N (Нейтраль) в положение R (Задний ход), D (Движение вперед) или L (Пониженная передача). До завершения переключения передачи обязательно удерживайте нажатой педаль тормоза. Несоблюдение этого требования может привести к потере управления автомобилем и аварии.
- Холодный двигатель работает на высоких холостых оборотах, соблюдайте осторожность при переключении на передачу хода вперед или заднего хода, пока двигатель не прогреет.
- На скользких дорогах резко не включайте более низкую передачу. Это может привести к потере управления автомобилем.
- Запрещается включать рычаг переключения передач в положение P (Парковка) или R (Задний ход), когда автомобиль движется вперед, а также в положение P (Парковка) или D (- Движение вперед), когда автомобиль движется задним ходом. Это может привести к аварии или повреждению коробки передач.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- За исключением экстренных ситуаций, не переключайте рычаг в положение N (Нейтраль) во время движения. Движение накатом с коробки передач в положении N (Нейтраль) может привести к серьезному повреждению коробки передач.

**Дисплей передач**

<b>P</b>	<b>R</b>	<b>N</b>	<b><sup>A</sup>D</b>	<b>M1</b>
Parking	Reverse	Neutral	S: Sport Mode A: Auto Mode D: Drive	M: Manual Mode 1: Gear Position

<b>P</b>	<b>R</b>	<b>N</b>	<b>D</b>	<b>S</b>	<b>M1</b>
Parking	Reverse	Neutral	D: Drive	S: Sport Mode	M: Manual Mode 1: Gear Position

**Дисплей передач типа II**

Информация о передачах выводится на дисплей комбинации приборов.

**Трогание автомобиля с места**

Когда двигатель запущен и включена требуемая передача, автомобиль трогается с места и движется автоматически и медленно после отпущения стояночного тормоза и педали тормоза.

**Управление началом движения на подъеме**

Система стояночного тормоза с электронным управлением (EPB) помогает при трогании автомобиля на подъеме.

Остановившая автомобиль на уклоне, затяните стояночный тормоз и пристегните ремень безопасности.

Готовясь к началу движения, выжмите педаль тормоза и включите требуемую передачу (D/R), отпустите педаль тормоза и нажмите педаль акселератора. Тогда система EPB начнет функционировать автоматически, и автомобиль плавно тронется с места. См. Стояночный тормоз с электроприводом ↪ 8-17.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

При остановке на подъеме не удерживайте автомобиль нажатием на педаль акселератора. Для этой цели следует использовать ножной тормоз.

### **Движение на спуске**

При непрерывном нажатии на педаль тормоза в течение длительного времени может возникнуть перегрев тормозной системы, что приведет к снижению или полному отсутствию эффекта торможения.

Когда автомобиль движется вниз по протяженному склону, переместите рычаг переключения передач вправо из положения (D) в положение (+/-) и сдвиньте его в положение (-), включая более низкую передачу. Таким образом можно активировать функцию торможения двигателем для снижения скорости автомобиля и снижения тормозного усилия.

### **Режим защиты**

#### **Защита коробки передач от перегрева**

Если автомобиль часто трогается с места в условиях жаркой погоды, или коробка передач испытывает повышенную нагрузку, автоматическая коробка передач может очень сильно нагреться.

Во избежание повреждения коробки передач система включает функцию защиты от перегрева. В это время ограничивается мощность двигателя автомобиля.

Рекомендуется плавное равномерное движение, агрессивного вождения следует избегать.

Если предупреждающее сообщение на комбинации приборов не изменится или не

исчезнет по истечении 20 минут движения согласно приведенным выше рекомендациям, обратитесь к дилеру как можно скорее. В противном случае коробка передач получит серьезные повреждения.

### **Режим аварийной работы**

Коробка передач входит в режим аварийной работы при возникновении в ней некоторых неисправностей. В этом режиме коробка передач может работать только с определенным передаточным отношением. При переключении передачи в коробке передач ощущается сильный удар. На комбинации приборов загорается сигнализатор неисправности коробки передач.

В случае такой неисправности коробки передач как можно скорее обратитесь в Центр послепродажного обслуживания для ремонта.

### **Примечание**

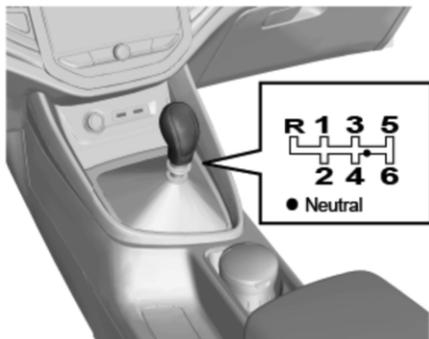
Мигающий индикатор неисправности коробки передач на комбинации приборов указывает, что температура трансмиссионного масла слишком высокая (выше 140 °C) или слишком низкая (ниже -30 °C).

В это время рекомендуется плавное равномерное вождение, следует избегать интенсивного разгона.

### **Примечание**

Постоянно горячий индикатор неисправности коробки передач на комбинации приборов указывает на наличие функциональной неисправности в коробке передач. Обратитесь к дилеру как можно скорее.

## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



Чтобы переключить передачу, выключите сцепление и воспользуйтесь схемой, которая приведена на рычаге переключения передач. Чтобы включить заднюю передачу (R), остановите автомобиль, полностью выжмите педаль сцепления, а затем переведите рычаг из положения N в положение R.

1: первая передача

2: вторая передача

3: третья передача

4: четвертая передача

5: пятая передача

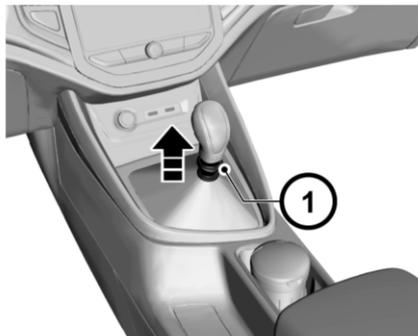
6: шестая передача (при наличии)

R: задняя передача

При переключении передач необходимо полностью выжимать педаль сцепления.

Не держите ногу на педали сцепления во время езды.

**Включение задней передачи (R) на коробке с шестью передачами для движения вперед**



Чтобы включить заднюю передачу (R) на коробке с шестью передачами, поднимите замковое кольцо (1) и переведите рычаг переключения передач из положения N в положение R.

Не поднимайте замковое кольцо при включении передачи для движения вперед. В противном случае вы можете случайно включить заднюю передачу (R).

Перед тем как переключаться с передачи для движения вперед на заднюю передачу (R), необходимо полностью остановить автомобиль. До конца выжмите сцепление, немного подождите и включите передачу. В противном случае возможно повреждение

коробки передач или сокращение срока ее службы.

Движение задним ходом необходимо начинать медленно, предварительно убедившись в том, что включена задняя передача (R). Включение неправильной передачи может привести к аварии.

Если во время езды постоянно держать ногу на педали сцепления, это приведет к повреждению двигателя и системы сцепления, а также к увеличению расхода топлива.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тормозная система предназначена для торможения автомобиля при самых разных условиях движения.

В процессе торможения скорость автомобиля снижается за счет трения тормоза и трения между шинами и поверхностью дороги.

Тихий звук трения тормоза и звуки трения между шинами и поверхностью дороги являются нормальными и не требуют специального обслуживания. Периодически возникающий скрип при торможении также является нормальным. Скрип может возникать при налипании посторонних частиц на тормозные колодки в процессе эксплуатации автомобиля, при длительном бездействии автомобиля, или при образовании ржавчины на тормозных колодках после дождя. При редко возникающих скрипах специальное обслуживание не требуется.

Чтобы не создавать препятствия ходу педали, не кладите толстый коврик в зону педали тормоза. Если автомобиль оборудован напольными ковриками, проверьте, что коврики не препятствуют ходу педалей.

Педаль тормоза не возвращается в исходное положение, или ход педали тормоза стал более длинным – это может указывать на неисправность тормозной системы.

При движении автомобиля в зоне большой высоты над уровнем моря непрерывное торможение может привести к увеличению усилия нажатия на педаль тормоза.

Чтобы обеспечить надлежащую эффективность тормозной системы на новом автомобиле или после установки новых тормозных колодок, избегайте экстренного или длительного торможения в течение первых 200 км пробега.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

После проезда по глубоким лужам, мойки автомобиля или интенсивного торможения на крутых спусках возможно временное снижение эффективности тормозов. Это объясняется наличием влаги в компонентах тормозных механизмов или перегревом.

В случае временного снижения эффективности торможения из-за перегрева выполните следующее: При спуске переключитесь на более низкую передачу. Не допускайте длительных торможений.

В случае временного снижения эффективности торможения из-за наличия влаги на компонентах тормозных механизмов для восстановления нормального торможения выполните следующее:

1. Оцените дорожную обстановку в отношении автомобилей позади.
2. Продолжайте движение с безопасной скоростью и достаточной дистанцией до автомобилей, едущих сзади и параллельно.
3. Плавно нажмите на педаль тормоза до восстановления нормального торможения.

Если тормозная система временно не может обеспечить торможение из-за перегрева, включите пониженную передачу при движении на спуске и используйте торможение двигателем.

Если тормозная система временно не может обеспечить торможение из-за мокрых компонентов системы, нормальное функционирование можно восстановить:

1. Проверьте наличие автомобилей позади вашего автомобиля.
2. Сохраняйте безопасную скорость движения, чтобы обеспечить достаточное пространство позади и с обеих сторон вашего автомобиля.
3. Осторожно нажимайте на педаль тормоза несколько раз, пока не восстановится нормальное функционирование.

#### **Система электронного распределения тормозного усилия (EBD)**

Система электронного распределения тормозного усилия (EBD) использует быстродействующий компьютер для сбора данных и расчета сцепления с дорогой для каждого из четырех колес, и таким образом расчета различных значений тормозного усилия на момент торможения автомобиля. Поэтому в зависимости от различных условий четыре колеса могут тормозить различным способом и с различным усилием, которое можно быстро регулировать во время движения для

обеспечения устойчивости и безопасности автомобиля.

#### **Антиблокировочная тормозная система (ABS)**

Вместе с современной электрической тормозной системой антиблокировочная тормозная система (ABS) помогает предотвратить пробуксовку колес и потерю управления автомобилем, а также обеспечивает максимальную тормозную способность на скользком дорожном покрытии.

При включении выключателя зажигания кратковременно загорается сигнализатор системы ABS. Если сигнализатор ABS не гаснет или загорается во время движения автомобиля, значит в системе ABS имеется неисправность. Незамедлительно обратитесь в Центр послепродажного обслуживания.

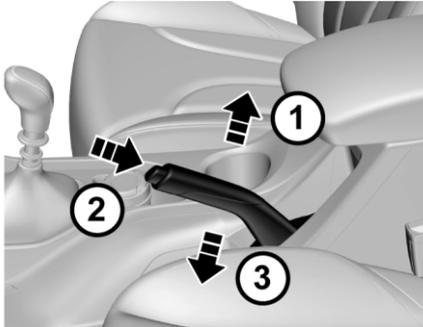
См. Сигнализатор антиблокировочной системы тормозов (ABS) ⇨ 4-16 в разделе «Сигнализаторы, указатели и индикаторы». Система ABS контролирует скорость вращения каждого колеса во время торможения. Если существует вероятность блокировки одного колеса, система управляет торможением двух передних колес и двух задних колес соответственно. Во время работы системы ABS педаль тормоза часто с шумом немного вибрирует.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Неисправная система ABS неработоспособна, и при экстренном торможении колеса могут быть заблокированы, при этом автомобиль может не слушаться руля или двигаться непредвиденно.

Система ABS не изменяет время, требуемое для включения тормоза, и не сокращает тормозной путь. При движении следует сохранять достаточный тормозной путь, даже при наличии системы ABS.

### Стояночный тормоз



Стояночный тормоз действует на задние колеса.

Рычаг стояночного тормоза находится между двумя сиденьями переднего ряда.

Для задействования стояночного тормоза остановите автомобиль, выжмите педаль тормоза и затяните рычаг стояночного тормоза.

Чтобы выключить стояночный тормоз:

1. Выжмите педаль тормоза.
2. Немного оттяните рычаг стояночного тормоза (1) назад.
3. Нажмите кнопку на стыке рычага стояночного тормоза (2).
4. Удерживая кнопку (3) нажатой, отпустите рычаг стояночного тормоза.

При парковке на проезжей части, идущей на спуск или на подъем, затягивайте стояночный тормоз как можно сильнее.

- При парковке автомобиля на подъеме поверните передние колеса в сторону от обочины.
- При парковке автомобиля на спуске поверните передние колеса в сторону обочины.

Для автомобилей с механической коробкой передач:

- При парковке на ровной поверхности включите нейтральную передачу.
- При парковке автомобиля на спуске включите передачу R (Задний ход).
- При парковке на подъеме включите передачу 1 (Первую).

Для автомобилей с CVT:

При парковке автомобиля включите передачу P (Парковка).

#### ВНИМАНИЕ!

Если стояночный тормоз не включается надлежащим образом, автомобиль из-за потери управления в некоторых случаях (например, при парковке на уклоне) может начать двигаться самопроизвольно и создать опасность.

При необходимости обратитесь к дилеру для регулировки.

Запрещается движение на автомобиле с неотпущенным стояночным тормозом; в противном случае тормоза задних колес могут перегреться и оказаться преждевременно изношенными. В результате вам потребуется заменить тормоза задних колес; другие компоненты автомобиля также могут быть повреждены.

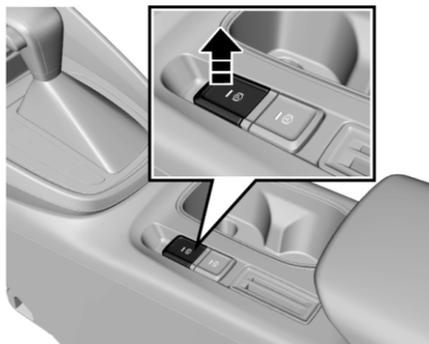
### Стояночный тормоз с электроприводом

#### Стояночный тормоз с электронным управлением (EPB), если предусмотрен комплектацией



Стояночный тормоз действует на задние колеса. Выключатель стояночного тормоза с электронным управлением (EPB) находится между двумя сиденьями переднего ряда.

### Включение стояночного тормоза вручную

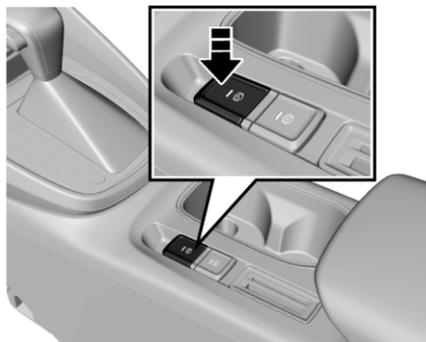


Чтобы включить стояночный тормоз, выжмите педаль тормоза для остановки автомобиля и затем оттяните выключатель стояночного тормоза с электронным управлением. При этом загорается индикатор работы EPB (P), отпустите выключатель EPB после вывода на дисплей в комбинации приборов сообщения «Parking brake applied» («Стояночный тормоз включен»).

Тормоз системы EPB фиксируется в требуемом положении для парковки автомобиля.

В процессе затягивания или отпускания стояночного тормоза вы можете ощутить подъем или опускание педали тормоза, это нормально.

### Отпускание стояночного тормоза вручную



Чтобы отпустить стояночный тормоз, сначала убедитесь, что выключатель зажигания установлен в положение ON (ВКЛ), выжмите педаль тормоза и затем нажмите выключатель EPB. Индикатор работы EPB (P) погаснет, и на дисплей в комбинации приборов будет выведено сообщение «Parking brake released» («Стояночный тормоз отпущен»).

Если педаль тормоза не выжата, на дисплее в комбинации приборов появится сообщение «Please depress the brake pedal and then release the EPB switch» («Выжмите педаль тормоза, а затем отпустите выключатель EPB»).

При управлении выключателем EPB выключатель откликается, только если длительность отпускания или нажатия выключателя больше 0,1 секунды.

### Функция автоматической фиксации EPB

При глушении двигателя в неподвижно стоящем автомобиле автоматически включается стояночный тормоз, и вам не требуется отпустить выключатель EPB.

### Функция автоматического отпускания EPB

При трогании с места вам не требуется вручную отпустить стояночный тормоз; стояночный тормоз будет отпущен автоматически, когда система обнаружит, что автомобиль начинает трогаться.

Запустите двигатель автомобиля, включите передачу (хода вперед или заднего хода), при этом ремень безопасности водителя должен быть пристегнут; нажмите на педаль акселератора и отпустите педаль сцепления. Когда условия для трогания автомобиля с места выполнены, стояночный тормоз отпускается автоматически.

Для плавного трогания и предотвращения отката назад на подъеме открытие дроссельной заслонки при нажатии педали акселератора увеличивается как требуется.

#### **Функция повторной фиксации при передвижении**

Если включен стояночный тормоз, то при обнаружении движения колес EPB незамедлительно включает функцию повторной фиксации во избежание передвижения автомобиля.

#### **Функция повторной фиксации EPB при нагревании тормозного диска**

Если автомобиль паркуется, когда задний тормозной диск сильно нагрет, тормозное усилие через некоторое время может снизиться из-за теплового расширения диска и последующего сжатия при охлаждении. EPB может сохранять тормозное усилие за счет многократной повторной фиксации во избежание передвижения автомобиля.

#### **Функция динамического торможения EPB**

Во время движения (со скоростью выше 3 км/ч) непрерывно оттягивайте выключатель EPB, чтобы приводить в действие систему ESC, чтобы автомобиль тормозил четырьмя колесами до полной остановки.

EPB фиксируется после остановки автомобиля. При отпускании выключателя EPB наполовину, тормоз отпускается.

При динамическом торможении, если система ESC не обеспечивает торможение, EPB фиксирует задние колеса для торможения.

Эту функцию можно активировать только в экстренной ситуации, например, в случае неисправности тормозной системы. Запрещается включать функцию в обычных условиях. Не допускайте посторонних к самостоятельному управлению выключателем EPB.

#### **Режим прохождения линии контроля**

После въезда на роликтовую платформу выполняйте действия согласно требованиям линии контроля. Оттяните и удерживайте выключатель EPB или непрерывно выполните действие оттягивания-отпускания выключателя EPB 6 раз.

#### **Отключение функции автоматической фиксации**

Во время транспортировки, буксировки или мойки автомобиля может потребоваться отключение функции автоматической фиксации EPB, чтобы иметь возможность перемещения автомобиля после его выключения.

Способ отключения: Выжмите педаль тормоза и удерживайте выключатель EPB нажатым в процессе выключения двигателя. Попытайтесь переместить автомобиль, чтобы убедиться, что EPB не фиксирует его положение.

После этого, при необходимости включения стояночного тормоза оттяните выключатель EPB.

Отключайте функцию автоматической фиксации, только если автомобиль стоит на ровной поверхности; в противном случае, автомобиль может начать двигаться и создать опасность при отпускании ногой тормоза.

После отключения функции автоматической фиксации примите меры для предотвращения скатывания из-за отсутствия тормозного усилия, например, установите деревянные бруски или камни на обе боковые подкладки одного колеса.

При очень низком заряде аккумуляторной батареи EPB невозможно включить или отключить как следует. В этом случае необходимо зарядить аккумуляторную батарею. Рекомендуем обратиться за помощью к дилеру.

Для замены фрикционной панели тормоза EPB требуются профессиональное оборудование и технические средства. Не выполняйте техобслуживание самостоятельно или на какой-либо станции техобслуживания. Обращайтесь к дилеру; в

противном случае система EPB может быть повреждена. После ремонта компоненты системы EPB теряют гарантию на техобслуживание.

### **Система облегчения начала движения на подъеме (HSA)**

Электронная система динамической стабилизации (ESC) обладает функцией облегчения начала движения на подъеме (HSA).

Функция обеспечивает трогание автомобиля с места на уклоне без использования стояночного тормоза.

Эта функция обеспечивает помощь при начале движения независимо от того, двигаетесь ли вы на подъем вперед или задним ходом. Поэтому перед началом движения включите передачу.

Когда функционирует система HSA, то после отпущения педали тормоза автомобиль сохраняет тормозное усилие в течение одной-двух секунд. При этом автомобиль не откатывается назад.

Включите акселератор и сцепление, и в течение двух секунд система HSA упростит начало движения на крутом подъеме.

В течение этих двух секунд, если прикладываемое водителем тяговое усилие больше, чем сопротивление, испытываемое автомобилем на подъеме, система будет постепенно снижать тормозное усилие, и автомобиль плавно начнет движение. Если

автомобиль не начнет движение в течение двух секунд, или прикладываемое водителем тяговое усилие недостаточно, давление тормозной системы будет автоматически снижено, и автомобиль может начать откатываться по склону назад. Выжмите педаль тормоза до полной остановки автомобиля, и при следующей попытке трогания система будет по-прежнему оказывать помощь, если соблюдены условия.

Условия функционирования системы HSA:

1. В системе отсутствуют неисправности, и двигатель работает.
  2. Автомобиль неподвижен, выжата педаль тормоза.
  3. Включена передача движения вперед или «R» (Задний ход).
  4. Система обнаруживает наличие уклона. (Теоретически, при уклоне менее 4% автомобиль наклоняется во время торможения, и угол наклона компенсирует уклон. В результате система может не сработать, если уклон меньше 4%).
- Функционирование системы HSA может предотвратить откатывание автомобиля на очень скользком или крутом склоне. Действие системы HSA не может заменить действие стояночного тормоза. Обязательно включайте стояночный тормоз, покидая автомобиль. При отсутствии достаточного тягового усилия после отпущения педали тормоза автомобиль

откатывается назад. Незамедлительно затяните стояночный тормоз и выжмите педаль тормоза.

Если при трогании на подъеме двигатель заглох, незамедлительно затяните стояночный тормоз и выжмите педаль тормоза.

### **Автоматическая система удержания автомобиля на склоне (AVH)**

#### **Система автоматического удержания автомобиля (AVH), если имеется**

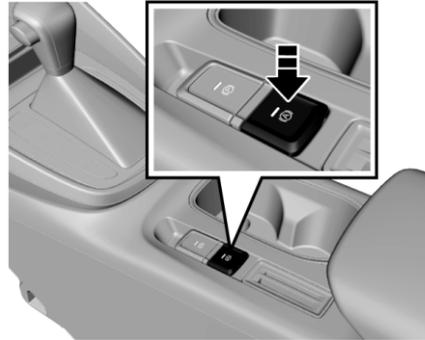
Автомобиль, оснащенный функцией EPB, обладает функцией автоматической парковки.

Водитель выжимает педаль тормоза для остановки автомобиля после включения функции, или водитель выжимает педаль тормоза, когда автомобиль неподвижен и двигатель работает на холостых оборотах. После отпущения педали тормоза гидравлическое давление в тормозной системе поддерживается на уровне состояния парковки (независимо от того, где стоит автомобиль, на спуске, на подъеме или на ровной поверхности), при этом нет необходимости вытягивать выключатель EPB для парковки.

Если в течение 5 минут водитель нажмет педаль акселератора и отпустит педаль сцепления, чтобы тронуться, гидравлическое давление в тормозной

системе будет автоматически снижено, и стояночный тормоз отпущен, чтобы автомобиль начал движение; по истечении 5 минут система автоматически переключится на суппорт тормоза EPB, чтобы зафиксировать тормоз в состоянии парковки, и гидравлическое давление в тормозной системе будет снижено. Состояние включения и выключения системы AVH сохраняется в памяти. Включенное/выключенное состояние AVH при последнем выключении питания сохраняется в памяти, и соответствующее состояние AVH устанавливается при следующем включении питания.

**Выключатель системы автоматического удержания автомобиля (AVH), если имеется**



Когда двигатель работает, ремень безопасности водителя пристегнут, и боковая дверь водителя закрыта, необходимо нажать на выключатель AVH, при этом загорается лампа подсветки выключателя и активируется функция AVH. После этого при соблюдении следующих условий загорается индикатор работы AVH на комбинации приборов. Стояночный тормоз функционирует, и тормозная система прикладывает соответствующее тормозное усилие для удержания автомобиля в состоянии парковки.

**Условия работы AVH (сначала включена функция AVH):**

1. Автомобиль неподвижен, двигатель работает.
2. Педаль тормоза нажата до определенной степени (гидравлическое давление в тормозной системе выше 4 бар).
3. Ремень безопасности водителя пристегнут, боковая дверь водителя закрыта.

**Другие условия (все условия должны быть соблюдены):**

- Отсутствуют неисправности в системе.
- EPB отпущен.
- Педаль акселератора не нажата (открытие дроссельной заслонки менее 2%).

**Ручное отпускание автоматического стояночного тормоза после AVH**

Убедитесь, что выключатель зажигания установлен в положение ON, выжмите педаль тормоза и нажмите выключатель EPB. Индикатор работы AVH погаснет, и автоматический стояночный тормоз будет отпущен.

**Автоматическое отпускание после AVH**

Вам не требуется вручную нажимать выключатель EPB для отключения при начале движения в следующий раз после AVH. Автоматическое отпускание будет

## СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ЖЕСТКОСТИ ПОДВЕСКИ

выполнено, как только система определит, что водитель собирается начать движение.

Включите двигатель, включите передачу (движения вперед или заднего хода), пристегните ремень безопасности водителя, закройте боковую дверь водителя. Нажмите на педаль акселератора и отпустите педаль сцепления. Когда условия для трогания автомобиля с места выполнены, стояночный тормоз отпускается автоматически.

### Электронная система динамической стабилизации (ESC)

Электронная система динамической стабилизации (ESC) – это система безопасности, представляющая собой дальнейшее развитие антиблокировочной тормозной системы (ABS) и системы контроля тягового усилия (TCS). Система дополнительно оснащена датчиком угловой скорости относительно вертикальной оси, датчиком поперечного ускорения и датчиком угла поворота рулевого колеса.

Тяговым усилием и тормозным усилием, передаваемым на передние и задние, левые и правые колеса, управляет модуль управления двигателем (ECM), который обеспечивает поперечную устойчивость автомобиля. Когда водитель управляет автомобилем, не учитывая предельные ограничения, например, выполняя поворот на высокой скорости, система ESC срабатывает автоматически, чтобы обеспечить безопасное управление автомобилем.

К системе ESC относятся следующие индикаторы: индикатор неисправности ABS, индикатор неисправности системы электронного распределения тормозного усилия (EBD), индикатор неисправности ESC и индикатор выключения ESC OFF.

1. Индикаторы загораются во время выполнения самодиагностики при включении выключателя зажигания.

Четыре индикатора в обычных условиях включены в течение трех секунд, указывая, что система ESC выполняет самодиагностику и индикаторы работают нормально. В нормальном состоянии четыре индикатора гаснут через три секунды. Если в системе ESC имеются неисправности (такие, как неправильная установка, плохо закрепленный разъем, нарушение связи по шине CAN), то через три секунды погаснет только индикатор выключения ESC OFF, остальные три индикатора в обычных условиях остаются гореть.

2. При активации функции ESC в процессе движения автомобиля мигает индикатор ESC, указывая, что система ESC работает. Если система ESC работает ненормально, а система ABS +EBD работает нормально, индикатор ESC в обычных условиях включен, указывая, что в системе ESC имеется неисправность. Если системы ESC и ABS работают ненормально, а система EBD работает нормально, в обычных условиях горят индикаторы ESC и ABS.

Если системы ESC, ABS и EBD работают ненормально, в обычных условиях горят индикаторы ESC, ABS и EBD.

3. Индикатор выключения ESC OFF используется для обозначения того, что функция ESC отключена (в обычных

условиях индикатор включен, пока функция ESC отключена; после включения функции индикатор гаснет).

При нажатии на выключатель ESC OFF некоторые функции ESC отключаются, и загорается индикатор выключения ESC OFF. При нажатии на выключатель, когда система ESC работает, функции ESC не будут выключены незамедлительно, они будут выключены после завершения работы системы. При повторном нажатии на выключатель ESC все функции будут включены снова. Если выключатель ESC нажат в течение более 10 секунд, система ESC будет рассматривать это действие как неправильное, и функции ESC не будут отключены.

4. Система ESC включается автоматически при каждом пуске двигателя автомобиля. Система ESC может не помочь избежать потери управления автомобилем. Поэтому управляйте автомобилем внимательно и осторожно. Выключите систему ESC при движении по песчаному или каменистому дорожному покрытию. Систему не следует отключать при движении по обледенелому, занесенному снегом или скользкому дорожному покрытию.

Выключатель ESC OFF



Нажмите на выключатель ESC OFF после того, как автомобиль начнет движение, на комбинации приборов загорится индикатор выключения ESC OFF, и некоторые функции ESC будут отключены.

Нажмите на выключатель ESC еще раз, и функции ESC будут снова включены, а индикатор выключения ESC OFF на комбинации приборов погаснет.

В обычных условиях не рекомендуется выключать систему ESC. Систему следует отключать временно и только при движении по грязи, глубокому песку или снегу.

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ



Клавиши управления круиз-контролем расположены на рулевом колесе. При включенной системе круиз-контроля автомобиль может двигаться с заданной скоростью. При нажатии на педаль тормоза функционирование системы немедленно прекращается. Использование выключателей, таких как стояночного тормоза и сцепления, также может привести к отключению системы круиз-контроля. Систему можно использовать при включенных 3 (третьей), 4 (четвертой), 5 (пятой) и 6 (шестой) передачах при скорости в диапазоне 40–120 км/ч, если обороты двигателя ниже 4800 об/мин.

1. Настройка круиз-контроля  
В зависимости от типа выключателя системы круиз-контроля, нажмите кнопку

или потяните кнопку-переключатель к значку  , после чего индикатор круиз-контроля на комбинации приборов начнет мигать, указывая, что система круиз-контроля активна. Потяните кнопку-переключатель к значку SET/- , система круиз-контроля начнет действовать, и индикатор будет включен постоянно. Например, если водитель намерен стабилизировать скорость 100 км/ч, сначала необходимо разогнаться до скорости 100 км/ч. Когда скорость автомобиля достигнет 100 км/ч, нажмите кнопку-переключатель  и потяните ее к значку SET/- . Отпустите педаль акселератора, и автомобиль будет постоянно двигаться со скоростью 100 км/ч. После установки скорости круиз-контроля также можно использовать педаль акселератора как обычно для увеличения скорости. После отпущения педали акселератора система вернется к исходной скорости круиз-контроля.

2. Выключение круиз-контроля Если при использовании круиз-контроля требуется немедленное снижение скорости, можно нажать педаль тормоза или педаль сцепления, или нажать кнопку выключения круиз-контроля  , или потянуть кнопку-переключатель к значку  . Автомобиль выйдет из текущего режима круиз-контроля и войдет в режим активации круиз-контроля, при этом индикатор круиз-контроля будет мигать. При нажатии кнопки  или

установки кнопки-переключателя к значку  в режиме круиз-контроля вся система круиз-контроля будет выключена, и индикатор погаснет.

3. Вызов из памяти сохраненного значения скорости

Если требуется восстановить предыдущую скорость круиз-контроля, когда автомобиль вышел из режима круиз-контроля, но находится в режиме активации круиз-контроля, однократно потяните кнопку-переключатель к значку RES/+ . Круиз-контроль будет работать на ранее сохраненной скорости. Например, скорость круиз-контроля перед торможением была 60 км/ч, а после торможения стала 50 км/ч, при этом индикатор круиз-контроля мигает. Потяните кнопку-переключатель к значку RES/+ ; индикатор круиз-контроля начнет гореть постоянно, автомобиль автоматически разгонится до скорости 60 км/ч и войдет в режим круиз-контроля.

4. Повышение скорости круиз-контроля

Потяните кнопку-переключатель к значку RES/+ и заданная скорость круиз-контроля будет увеличиваться без необходимости нажатия на педаль акселератора. Скорость увеличивается на 2 км/ч при каждом однократном перемещении переключателя вверх.

Если удерживать нажатой кнопку-переключатель, скорость автомобиля будет увеличиваться непрерывно. После

отпускания переключателя скорость движения сохраняется в памяти, и автомобиль движется в режиме круиз-контроля с установленной скоростью.

5. Снижение скорости круиз-контроля Чтобы снизить скорость круиз-контроля, потяните кнопку-переключатель к значку SET/- . Скорость снижается на 2 км/ч при каждом однократном перемещении переключателя вниз.

Если удерживать нажатой кнопку-переключатель, скорость автомобиля будет снижаться непрерывно. После отпускания переключателя скорость движения сохраняется в памяти, и автомобиль движется в режиме круиз-контроля с установленной скоростью.

Если кнопка-переключатель будет отпущена, когда скорость автомобиля снизится примерно до 40 км/ч (меньше 40 км/ч), сохраненное значение будет удалено. Чтобы постоянно двигаться со скоростью круиз-контроля, задайте скорость заново.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Использование круиз-контроля может быть опасным, если вы не можете уверенно вести автомобиль с постоянной скоростью. Не следует включать круиз-контроль на извилистой дороге и в плотном транспортном потоке.

Использование круиз-контроля может быть опасным на скользкой дороге. В этом случае резкие изменения сцепления колес с дорогой могут привести к пробуксовке колес и потере управления. Не используйте круиз-контроль на скользком покрытии.

Если работает система круиз-контроля, то при необходимости включения нейтральной передачи на механической коробке передач следует сначала обязательно выжать педаль сцепления. В противном случае допустимые обороты двигателя могут быть превышены, что приведет к повреждению двигателя.

**СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ВОДИТЕЛЮ****Системы облегчения парковки или движения задним ходом****Датчик заднего хода**

Интеллектуальный датчик заднего хода оценивает расстояние между задней частью автомобиля и препятствием с помощью ультразвукового датчика-преобразователя, установленного на заднем бампере.

Однократный звуковой сигнал, подаваемый после включения выключателя зажигания и установки рычага переключения передач в положение «R» (Задний ход), указывает, что система работает нормально.

Двукратный звуковой сигнал указывает, что один датчик-преобразователь не работает; трехкратный звуковой сигнал указывает, что два или более датчиков-преобразователей не работают как следует.

Интеллектуальный датчик заднего хода начинает работать сразу, как только включен выключатель зажигания и рычаг переключения передач установлен в положение «R» (Задний ход).

Если расстояние между автомобилем и препятствием позади него составляет примерно 1,5–1,0 м, система подает звуковые сигналы с большими интервалами. Если расстояние между автомобилем и препятствием позади него составляет примерно 1,0–0,6 м, интервал между звуковыми сигналами сокращается.

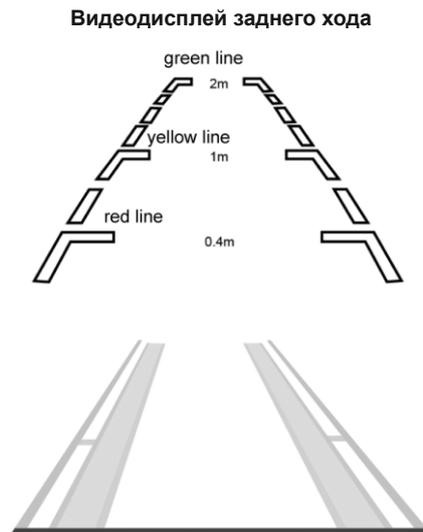
Если расстояние между автомобилем и препятствием позади него составляет примерно 0,6–0,4 м, интервал между звуковыми сигналами становится еще короче.

Если расстояние между автомобилем и препятствием позади него составляет примерно 0,4 м, система подает непрерывный звуковой сигнал.

- Чтобы предоставить системе достаточное время для обнаружения препятствия и обеспечения безопасности при движении задним ходом, сдавайте назад со скоростью не более 5 км/ч.
- Немедленно остановите автомобиль, если подается непрерывный звуковой сигнал, и автомобиль упирается в препятствие позади него.
- Не допускайте ударов по датчикам-преобразователям, а также воздействия высоконапорной струи воды при мойке, в противном случае датчики-преобразователи могут быть повреждены.
- Наличие снега, грязи или капель воды на датчиках-преобразователях может вызвать их неправильную работу.
- Система, вероятно, не сможет обнаружить следующие препятствия:
- Препятствия в форме конуса или отражающие сигнал под острым углом
- Объекты из материалов, поглощающих звуковые волны, например, хлопок и снег

- Тонкие объекты, такие как металлические сетки и тросы
- Объекты, расположенные на высоте 30 см или еще ближе к земле, или на высоте 1 м и выше от земли Система может сначала обнаружить эти препятствия, но по мере приближения к автомобилю они могут выйти из диапазона надежного обнаружения, и в результате не будут обнаружены.
- При движении задним ходом вниз или вверх по склону система может выдавать ложные предупреждения. Система, вероятно, будет работать ненормально при следующих обстоятельствах:
  - Движение задним ходом по неровной дороге, дороге, мощеной булыжником, по крутой дороге или по пастбищу
  - Наличие помех от ультразвука, металлического звука или звука выхода высоконапорного газа той же частоты
  - Наличие посторонних веществ на датчиках-преобразователях
  - Изменение высоты задней части автомобиля под действием большой нагрузки
- Другое оборудование обнаружения, установленное в пределах диапазона эффективного обнаружения.
- Если на автомобиле установлено какое-либо нестандартное оборудование радиосвязи, использование такого

оборудования (за исключением сотового телефона и аудиосистемы) может отрицательно сказываться на работе этой системы.



Если автомобиль оборудован камерой заднего обзора, то после включения выключателя зажигания, отпущения стояночного тормоза и установки рычага переключения передач в положение «R»

(Задний ход) на экран будут выводиться изображения с камеры заднего обзора, вспомогательные линии и направляющие линии движения задним ходом. Зоны индикации секторов также будут показаны на экране.

#### **Вспомогательные линии движения задним ходом**

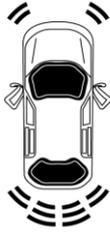
Вспомогательная зона разделена на три сектора: красный, желтый и зеленый, в зависимости от расстояния между объектом и задней частью автомобиля.

Нижняя красная линия представляет предупредительную линию, указывающую на расстояние до препятствия в пределах 0,4 м; средняя желтая линия представляет предупредительную линию, указывающую на расстояние до препятствия в пределах 1,0 м; верхняя зеленая линия представляет предупредительную линию, указывающую на расстояние до препятствия в пределах 2,0 м; линия с обеих сторон обозначает ширину автомобиля.

#### **Направляющие линии движения задним ходом**

Желтая направляющая линия отображает виртуальную направляющую линию, соответствующую повороту рулевого колеса.

### Зоны индикации секторов



На экране показаны шесть зон индикации секторов, обозначающие расстояние от препятствия до передней левой, передней правой, задней левой, задней правой, задней левой средней и задней правой средней части автомобиля соответственно. Для передней левой, передней правой, задней левой, задней правой зон индикации секторов:

Если расстояние от автомобиля до препятствия составляет примерно 0,4–0,6 м, зона индикации сектора отображается желтым цветом, и система подает звуковые сигналы с коротким интервалом. Если препятствие находится в пределах 0,4 м, зона индикации сектора отображается красным цветом, и система подает непрерывный звуковой сигнал.

Для задней левой средней и задней правой средней зон индикации секторов:

Если расстояние от автомобиля до препятствия составляет примерно 0,6–1,0 м, зона индикации сектора отображается зеленым цветом, и система подает звуковые сигналы с интервалами.

Если препятствие находится в пределах 0,4–0,6 м, зона индикации сектора отображается желтым цветом, и система подает звуковые сигналы с короткими интервалами.

Если препятствие находится в пределах 0,4 м, зона индикации сектора отображается красным цветом, и система подает непрерывный звуковой сигнал.

Интеллектуальная камера заднего обзора может только помочь водителю избежать столкновения при движении задним ходом. Сохраняйте постоянный контроль.

GM не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждения автомобиля, произошедшие в результате неосторожного вождения в расчете на бортовую камеру заднего обзора. Прежде чем начать движение задним ходом, проверьте, что рядом с автомобилем нет детей или животных.

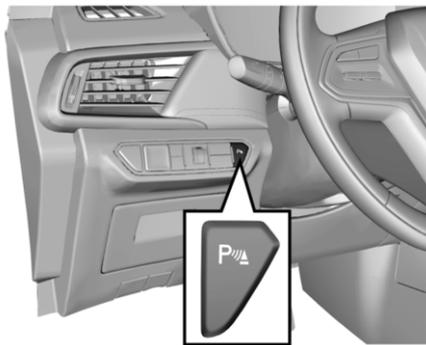
### Система облегчения парковки

Система облегчения парковки оценивает расстояние между передней/задней частью автомобиля и препятствием с помощью ультразвукового датчика-преобразователя, установленного на переднем/заднем бампере.

Однократный звуковой сигнал, подаваемый после включения выключателя зажигания, указывает, что система работает нормально. Двукратный звуковой сигнал указывает, что один датчик-преобразователь не работает; трехкратный звуковой сигнал указывает, что два или более датчиков-преобразователей не работают как следует.

При обнаружении неисправности датчика-преобразователя информация о неисправности появится на экране дисплея аудиосистемы.

### Выключатель системы облегчения парковки



Если автомобиль оборудован выключателем системы облегчения парковки, то после включения выключателя зажигания и нажатия выключателя системы облегчения парковки загорается индикатор выключателя. Если в этот момент отпустить стояночный тормоз, начинает работать система облегчения парковки.

Если передняя/задняя часть автомобиля находится в пределах определенного расстояния от препятствия, индикация системы облегчения парковки появится на экране дисплея аудиосистемы. При повторном нажатии на выключатель система облегчения парковки отключается.

Также гаснет индикатор выключателя. Система облегчения парковки активируется автоматически при отпускании стояночного тормоза, когда рычаг переключения передач установлен в положение «R» (Задний ход). Система прекращает работу, если скорость автомобиля превышает 15 км/ч. Для повторной активации системы нажмите выключатель.

### Дисплей системы парковки



### Parking System Display

Как показано на рисунке, когда коробка передач включается на передачу хода вперед или нейтральную передачу, на экране дисплея аудиосистемы всплывает окно, если передняя часть автомобиля находится на расстоянии примерно 0,6 м от препятствия, или задняя часть автомобиля

находится на расстоянии примерно 1,5 м от препятствия.

Цвет зоны переднего и заднего сектора изменяется по мере изменения расстояния, кроме этого подается звуковой сигнал.

См. «Зоны индикации секторов» выше в этом разделе.

Окно исчезает, если система не обнаруживает препятствие.

Окно исчезает немедленно после нажатия кнопки закрывания окна (X). Окно появляется снова при обнаружении препятствия.

Камера заднего обзора и система облегчения парковки могут только помочь водителю избежать столкновения при движении задним ходом или при парковке. Сохраняйте постоянный контроль.

GM не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждения автомобиля, произошедшие в результате неосторожного вождения в расчете на бортовую систему радиолокационных датчиков.

Прежде чем начать парковку или движение задним ходом, проверьте, что рядом с автомобилем нет детей или животных, так как система радиолокационных датчиков может не обнаружить их.

## ТОПЛИВО

### Рекомендованные виды топлива

Используйте бензин с октановым числом 95, бензин с эквивалентным стандартным номером или бензин с более высоким стандартным номером.

Заливайте оригинальную моющую присадку в бензин через каждые 5000 км, которую рекомендует авторизованный дилер. Настоятельно рекомендуется использовать бензиновые моющие средства для предотвращения и удаления отложений в деталях сгорания двигателя.

Использование топлива с очень низким октановым числом снижает мощность и крутящий момент двигателя, а также повышает расход топлива.

### Запрещается использовать метиловый спирт

Запрещается использовать в автомобиле топливо, содержащее метиловый спирт.

Это топливо снижает тягово-динамические характеристики автомобиля и вызывает повреждение компонентов топливной системы.

### Вождение автомобиля в других странах

При вождении автомобиля в других странах:

- Соблюдайте все правила регистрации и страхования.
- Проверьте, что в стране имеется надлежащее топливо.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Использование топлива ненадлежащих марок или заправка топливного бака неправильным топливом могут вызвать серьезные повреждения двигателя и каталитического нейтрализатора.

Убедитесь, что используете надлежащее топливо, предназначенное для вашего автомобиля.

В целях безопасности топливный бак, насосы и трубопроводы должны быть правильно заземлены. Статический электрический разряд может вызвать воспламенение паров топлива. Вы можете получить ожоги, и автомобиль может быть поврежден.

#### **ОПАСНОСТЬ!**

Топливо является легковоспламеняющимся и взрывоопасным веществом.

Курение запрещено. Не допускается использование открытого пламени или искрение. При появлении запаха топлива в автомобиле незамедлительно обратитесь к дилеру для проверки и ремонта.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Использование топлива с низким октановым числом может привести к нерегулируемому сгоранию топлива и повреждению двигателя. Конструкция этого автомобиля не позволяет использовать топливо, содержащее метанол.

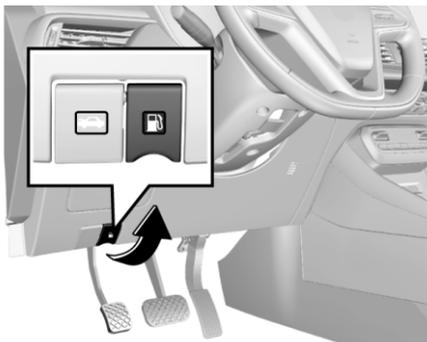
Поэтому, не используйте топливо, содержащее метанол. Метанол может вызвать коррозию металлических деталей в топливной системе и повредить пластиковые и резиновые детали.

Любое повреждение, вызванное использованием топлива, содержащего метанол, не покрывается гарантией.

Избыточное количество марганца и железа в топливе может привести к закупориванию каталитического нейтрализатора, вызвать повреждение свечей зажигания и другие проблемы. Всегда используйте топливо, соответствующее требованиям государственных стандартов.

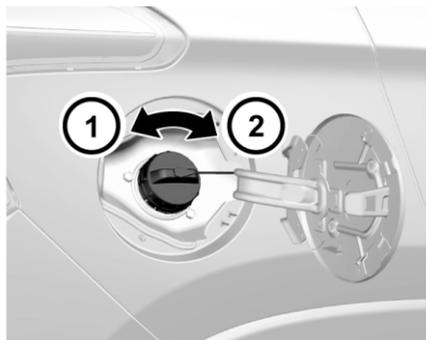
**⚠ ОПАСНОСТЬ!**

Перед заправкой топливом выключите двигатель и дополнительные отопители, имеющие собственные камеры сгорания. Отключите все электронные устройства. Во время заправки соблюдайте инструкции и правила техники безопасности заправочной станции.

**Заправка топлива в бак**

1. Заглушите двигатель.
2. Потяните вверх рукоятку отпирания лючка заливной горловины топливного бака внизу с левой стороны панели приборов, чтобы открыть лючок.

Если лючок заливной горловины топливного бака не открывается в холодную погоду, осторожно обстучите лючок. Затем попытайтесь открыть еще раз.



3. Плавно поверните крышку заливной горловины против часовой стрелки (1). Если услышите шипящий звук, подождите, пока звук не прекратится, а затем открутите крышку.
4. Открутите крышку заливной горловины топливного бака. Крышка заливной горловины топливного бака прикреплена к лючку с помощью цепочки. Повесьте цепочку на держатель, имеющийся на лючке заливной горловины топливного бака, чтобы закрепить крышку заливной горловины.

5. После заправки топлива установите крышку заливной горловины топливного бака на место. Поверните крышку заливной горловины топливного бака по часовой стрелке (2) до слышимых щелчков.
6. Плотнo закройте лючок заливной горловины топливного бака.

# 9

## УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

---

- ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ..... 9-2
- ПРОВЕРКИ АВТОМОБИЛЯ ..... 9-3
- ЗАМЕНА ЛАМП НАКАЛИВАНИЯ ..... 9-10
- ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ..... 9-12
- АВТОМОБИЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТЫ ..... 9-13
- КОЛЕСА И ШИНЫ ..... 9-14
- ЗАПУСК ОТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АКБ ..... 9-21
- БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ ..... 9-23
- УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ .... 9-26
- ПРИМЕЧАНИЯ ..... 9-30

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Дополнительное оборудование и модификации автомобиля

Рекомендуем использовать оригинальные запасные части и принадлежности, либо запчасти и компоненты, одобренные GM для использования в данном автомобиле.

GM не может гарантировать совместимости с данным автомобилем другой продукции, даже если она отвечает техническим требованиям или одобрена иным образом.

В системах, имеющих отношение к защите окружающей среды, включая двигатель, коробку передач, лакокрасочные покрытия, систему улавливания паров топлива, систему снижения выбросов из картера, OBD, ECM, каталитический нейтрализатор, глушитель, систему EGR (если предусмотрено), турбокомпрессор (если предусмотрен) и интеркулер (если предусмотрен) это рекомендуется использовать оригинальные запасные части и принадлежности. В противном случае уровень выбросов автомобиля может выйти за пределы требований стандартов.

GM не несет ответственности за проблемы, вызванные использованием неоригинальных запчастей и компонентов (включая, но не ограничиваясь перечисленным, несоответствие законодательным требованиям уровня выбросов по причине использования неоригинальных запчастей и компонентов, а также другие нарушения законов и

нормативов). Не допускается переделка системы электрооборудования без одобрения GM.

### Советы по тонировке стекол

В процессе нанесения тонировки моющий раствор может легко проникнуть в электронные компоненты вокруг комбинации приборов и вызвать электрические неисправности. Прежде чем наносить тонировку, установите защиту от влаги.

Переделка автомобиля не допускается. В противном случае возможно ухудшение эксплуатационных характеристик, долговечности и безопасности автомобиля; проблемы, возникшие вследствие переделки, не покрываются гарантией.

### Хранение автомобиля

Если автомобиль помещается на длительное хранение, выполните следующие операции по списку:

#### Длительное хранение

- Вымойте автомобиль для подготовки к нанесению воскового покрытия
- Проверьте восковое покрытие отсека двигателя и днища.
- Очистите и защитите резиновые уплотнения.
- Замените моторное масло.
- Слить жидкость из бачка омывателя.

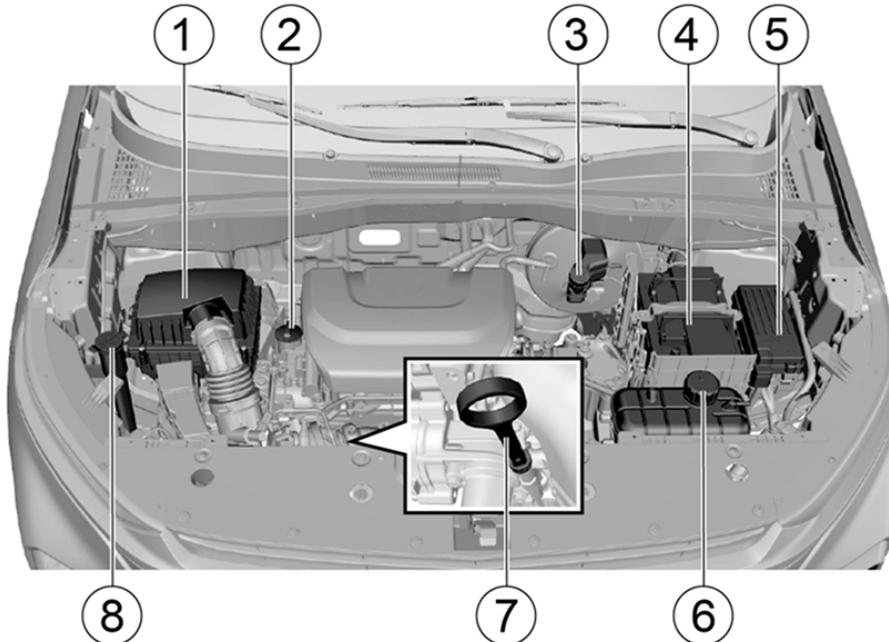
- Проверьте охлаждающую жидкость на защиту от замерзания и антикоррозионные свойства.
- Доведите давление в шинах до значения, указанного для полной загрузки автомобиля.
- Храните автомобиль в сухом и хорошо проветриваемом месте. Переключитесь на 1 передачу или R (задний ход), чтобы исключить скатывание автомобиля.
- Закройте все двери и запирайте замки.
- Отсоедините клемму от отрицательного вывода АКБ автомобиля. Проследите, чтобы все системы были выключены.

### Возвращение автомобиля в эксплуатацию:

- Присоедините клемму к отрицательному выводу АКБ автомобиля. Проверьте работу электрических стеклоподъемников.
- Проверьте давление в шинах.
- Заполните бачок стеклоомывателя.
- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости.

## ПРОВЕРКИ АВТОМОБИЛЯ

Общий вид моторного отсека  
Двигатель 1,5 л с турбонаддувом



1. Воздушный фильтр  
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя

3. Бачок для тормозной жидкости/жидкости для гидравлического сцепления  
4. Аккумуляторная батарея

5. Блок предохранителей и реле  
6. Бачок охлаждающей жидкости  
7. Масломерный щуп уровня моторного масла  
8. Емкость с моющей жидкостью омывателя ветрового стекла

**Выбор надлежащего моторного масла**  
Выбор надлежащего моторного масла определяется нужными техническими характеристиками и вязкостью масла.

**Технические характеристики**  
Используйте полностью синтетическое моторное масло, соответствующее требованиям спецификации dexos1. Емкость с моторным маслом, соответствующим спецификации dexos1™ компании GM, должна иметь логотип dexos1. См. [www.gmdexos.com](http://www.gmdexos.com).

**dexos™ 1**  
GM APPROVED-GEN 3

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Несоблюдение этих правил может привести к повреждению двигателя и нарушению гарантии.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Запрещается извлекать ключ или поворачивать ключ в замке зажигания во время движения. В противном случае, водитель потеряет управление автомобилем, а усилитель тормоза перестанет работать надлежащим образом, что может привести к повреждению автомобиля и травме или смерти.

**Моторное масло**

Поддерживайте правильный уровень моторного масла для надлежащей смазки двигателя.

Регулярно проверяйте уровень моторного масла, например, при каждой заправке.

Если на панели приборов загорается сигнализатор уровня моторного масла , немедленно проверьте уровень моторного масла.

**Проверка уровня моторного масла**

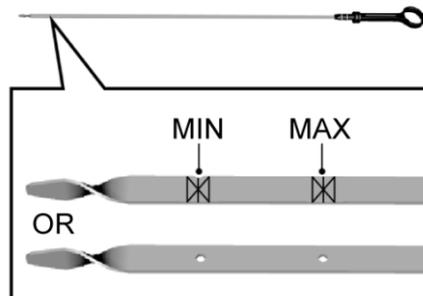
1. Припаркуйте автомобиль на ровной площадке.

2. После выключения двигателя подождите несколько минут, чтобы масло слилось в масляный поддон.

Если двигатель холодный, на это потребуется много времени.

3. Вытащите масломерный щуп и протрите его.

4. Вставьте масломерный щуп полностью.
5. Снова вытащите масломерный щуп.
6. Проверьте моторное масло на щупе на отсутствие загрязнения.



7. Проверьте уровень масла на масломерном щупе. Он должен находиться между нижней и верхней отметками.

8. Если уровень масла ниже нижней отметки, долейте моторное масло такой же марки, чтобы уровень масла был близок к верхнему пределу, но не превышал его. Маслозаливная крышка двигателя находится на крышке головки цилиндра. См. Общий вид моторного отсека ⇨ 9-3.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Моторное масло является раздражителем и при проглатывании может вызвать отравление или смерть.

- Храните охлаждающую жидкость вне досягаемости детей.
- Избегайте регулярного или длительного контакта моторного масла с кожей.
- После работы с моторным маслом промывайте открытые участки кожи мылом или специальным очистителем.

Не заливайте моторное масло с избытком. Его уровень должен находиться между нижней и верхней отметками на масломерном щупе. Избыток моторного масла может негативно сказаться на двигателе, включая:

- повышенный расход моторного масла
- попадание масла на свечи зажигания
- значительные отложения сажи в двигателе

**Замена моторного масла и масляного фильтра**

Загрязненное моторное масло теряет смазывающую способность. Обязательно заменяйте моторное масло в соответствии с процедурами профилактического обслуживания. Масляный фильтр подлежит замене при каждой смене моторного масла. При эксплуатации в тяжелых условиях может потребоваться более короткий

интервал замены моторного масла и масляного фильтра, чем указано в стандартных процедурах профилактического обслуживания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для замены масла требуются профессиональные умения, инструменты и оборудование; для выполнения этой процедуры обращайтесь на станцию техобслуживания. Иначе можно нанести вред себе и автомобилю.

### Под тяжелыми условиями эксплуатации подразумеваются, в частности:

- Частое начало движения при непрогретом двигателе
- Частые пуски и остановки двигателя в пробках
- Частые короткие поездки
- Частые поездки при окружающей температуре ниже 0 °С
- Долгая работа на холостых оборотах
- Частое движение на малой скорости
- Частые поездки при сильной запыленности

### ВНИМАНИЕ!

Моторное масло и бачок моторного масла содержат вредные для здоровья вещества.

- Избегайте регулярного или длительного контакта с моторным маслом.
- После работы с ними вымойте кожу водой с мылом или специальным моющим средством для рук. Храните эти и другие токсичные материалы вне досягаемости детей.

Моторное масло имеет раздражающие свойства; при попадании внутрь оно может вызвать отравление или смерть.

Отработанное моторное масло и фильтры запрещается утилизировать с бытовым мусором.

Для утилизации обращайтесь на местные предприятия по переработке отходов.

Старое моторное масло и фильтры содержат вещества, вредные для человека и окружающей среды.

Использование неподходящего или низкокачественного моторного масла или присадок ведет к повреждению двигателя.

Прежде чем пытаться использовать присадки, обратитесь на станцию техобслуживания.

### Жидкость для механической коробки передач

#### Проверка на утечку трансмиссионного масла

Эта работа требует профессиональных умений и оборудования. Во избежание вреда для здоровья и повреждения автомобиля обратитесь на станцию техобслуживания.

#### Воздушный фильтр двигателя

Регулярно проверяйте и заменяйте воздушный фильтр в соответствии с инструкциями по профилактическому обслуживанию, приведенными в этом руководстве.

#### Очистка воздушного фильтра

Если фильтрующий элемент загрязнен, очистите его.

1. Встряхните элемент воздушного фильтра для удаления поверхностной пыли.
2. Очистите воздушный фильтр изнутри.
3. При очистке фильтрующего элемента воздушного фильтра накрывайте корпус фильтра влажной тканью.
4. Продуйте элемент фильтра сжатым воздухом со стороны, противоположной забору воздуха.

Для нормальной работы двигателя воздух должен быть чистым.

Не эксплуатируйте автомобиль без установленного воздушного фильтра. Иначе возможно повреждение двигателя.

### Охлаждающая жидкость двигателя

Система охлаждения автомобиля заправлена охлаждающей жидкостью на основе этиленгликоля.

Такая охлаждающая жидкость при правильной концентрации обеспечивает отличную защиту от коррозии и замерзания в системах охлаждения и обогрева.

При холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками MIN (минимум) и MAX (максимум) на бачке охлаждающей жидкости. Уровень охлаждающей жидкости поднимается при повышении температуры двигателя и снижается при охлаждении.

Если уровень охлаждающей жидкости ниже отметки MIN (минимум), обратитесь на станцию техобслуживания для замены или долива охлаждающей жидкости.

Использование обыкновенной воды или охлаждающей жидкости неправильной концентрации может привести к повреждению системы охлаждения.

Во избежание замерзания не заливайте в автомобиль обычную воду, спирт и метанол. Используйте смесь 50/50 чистой питьевой воды и охлаждающей жидкости DEX-COOL.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Горячая охлаждающая жидкость и пар находятся в системе охлаждения под высоким давлением. Выброс охлаждающей жидкости или пара может привести к получению серьезных травм.

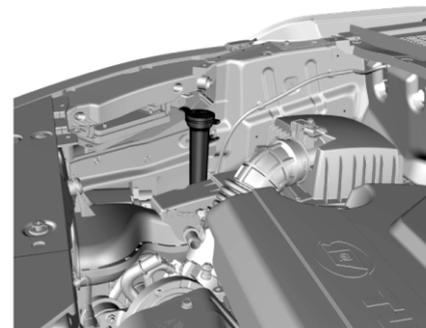
Не снимайте крышку бачка для охлаждающей жидкости при горячих двигателе и радиаторе.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Охлаждающая жидкость двигателя - опасное вещество.

- Избегайте многократного и длительного контакта с ней.
- В случае контакта с охлаждающей жидкостью вымойте кожу и ногти водой с мылом.
- Храните охлаждающую жидкость вне досягаемости детей.
- Охлаждающая жидкость оказывает раздражающее действие на кожу, при попадании внутрь может вызвать отравление или смерть.

### Жидкость омывателя



Перед началом движения удостоверьтесь, что в бачке омывателя достаточно моющего средства.

В холодную погоду нельзя заливать в емкость с моющей жидкостью омывателя слишком много жидкости.

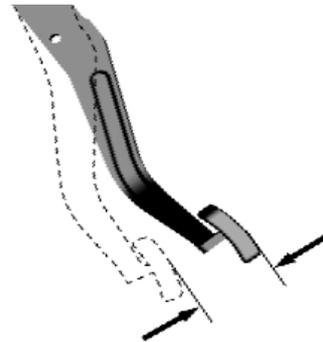
При замерзании моющая жидкость расширяется. Поскольку в переполненной емкости нет места для расширения, она будет повреждена.

Узнайте в сервис-центре, сколько нужно наливать моющего средства в емкость.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

- Запрещается использовать жидкость омывателя с добавлением водоотталкивающей присадки. Это может привести к вибрации щеток или неравномерной очистке стекла.
- Запрещается использовать охлаждающую жидкость двигателя (антифриз) в омывателе лобового стекла. Эта жидкость может повредить систему омывателя лобового стекла и лакокрасочное покрытие автомобиля.
- Не следует подмешивать воду в готовую для применения жидкость для омывателя. Вода может привести к замерзанию раствора и вывести из строя бачок для жидкости омывателя и другие детали системы омывателя.
- При использовании концентрированной жидкости для омывателя количество воды для разбавления жидкости см. в инструкции изготовителя.
- При сильных холодах заполняйте бачок для жидкости омывателя только на три четверти. Это даст возможность жидкости расширяться при замерзании, в противном случае заполненный до краев бачок может быть поврежден замерзшей жидкостью.

Рекомендуется доливать в бачок омывателя готовую моющую жидкость. Если используется концентрат, разбавьте его в соответствии с указаниями производителя. Использование водопроводной воды не допускается. Минеральные соли и загрязнения, содержащиеся в водопроводной воде, могут забивать трубки омывателя ветрового стекла. Если есть вероятность снижения температуры ниже нуля, используйте моющую жидкость с хорошей защитой от замерзания.

**Тормозная система****Проверка хода педали тормоза**

Ход педали тормоза:

Не кладите толстый коврик у педали тормоза, чтобы не мешать перемещению педали. Если вы кладете в автомобиль напольные коврики, проследите, чтобы они не мешали нажатию на педаль.

Свободный ход педали тормоза должен составлять 0–30 мм.

Если педаль тормоза не возвращается в исходное положение или ход педали увеличивается, обратитесь на станцию техобслуживания для проверки. Это может указывать на неисправность в тормозной системе.

**Тормозная жидкость**

В автомобиле имеется бачок для жидкости тормозной системы и сцепления. Жидкость тормозной системы и сцепления склонна поглощать воду, а избыточное содержание воды приводит к снижению эффективности гидравлики тормозной системы/сцепления. Во избежание коррозии гидравлической системы заменяйте жидкость согласно инструкциям в Руководстве для владельца. Используйте жидкость для тормозов/сцепления, рекомендованную General Motors. Долейте жидкость в бачок до нужного уровня. Уровень жидкости не должен быть ниже отметки MIN (минимум) или выше отметки MAX (максимум). Причиной сильного снижения уровня тормозной жидкости может быть как утечка

из тормозной системы, так и нормальный износ тормозных колодок/накладок. Обратитесь на станцию техобслуживания, чтобы проверить, требуется ли ремонт системы. Если требуется ремонт, долейте жидкость после ремонта гидравлической тормозной системы. Если уровень тормозной жидкости опускается ниже нижней предельной отметки, загорается сигнализатор уровня тормозной жидкости . См. Контрольная лампа тормозной системы  4-14.

#### Долив жидкости тормозной системы/сцепления



Прежде чем открывать заливную крышку бачка жидкости тормозной системы/сцепления, очистите область вокруг крышки.

Загрязнение тормозной жидкости и рабочей жидкости гидропривода сцепления может

нарушить работу системы, что приведет к дорогостоящему ремонту.

1. Тщательно сотрите всю грязь вокруг заливной крышки бачка.

2. Откройте крышку.

3. Долейте жидкость тормозной системы/сцепления, рекомендованную General Motors, до отметки MAX (максимум).

Будьте осторожны, не пролейте жидкость на лакокрасочное покрытие.

При попадании жидкости на лакокрасочное покрытие немедленно промойте поверхность холодной водой.

4. Установите заливную крышку бачка на место.

#### ВНИМАНИЕ!

Жидкость тормозной системы/сцепления оказывает раздражающее действие на кожу и глаза.

- Не допускайте попадания жидкости тормозной системы/сцепления на кожу и в глаза. В случае попадания промойте пораженную область водой с мылом или мощным средством для рук.

#### ВНИМАНИЕ!

- Не утилизируйте использованную жидкость тормозной системы/сцепления как бытовые отходы.

- Обратитесь в местную уполномоченную организацию по утилизации отходов.

Отработанные тормозная жидкость/рабочая жидкость гидропривода сцепления и тара от них представляют опасность. Жидкость вредна для здоровья и для окружающей среды.

#### ВНИМАНИЕ!

Избыток тормозной жидкости/рабочей жидкости гидропривода сцепления может привести к возгоранию.

Не переполняйте резервуар.

Возгорание двигателя может вызвать травмирование, повреждение автомобиля и другого имущества.

### Замена щеток стеклоочистителя

Посторонние частицы на ветровом стекле и щетках могут снижать эффективность стеклоочистителей. Если щетка не работает надлежащим образом, протрите ветровое стекло и щетку раствором специального или нейтрального моющего средства.

Тщательно промойте водой. Если необходимо, повторите операцию. Не протирайте ветровое стекло едкими веществами и материалами, которые невозможно удалить со стекла (например, силиконом).

Щетки имеют на поверхности графитовый слой для смазки и защиты. Их не следует чрезмерно протирать и без надобности полировать.

Не запускайте стеклоочиститель по сухому стеклу. Паркуйте автомобиль в прохладном месте, чтобы исключить его нагрев до высоких температур, который ускоряет старение и деформацию щеток.

Прежде чем запускать стеклоочистители, удалите с ветрового стекла посторонние материалы - птичий помет, пыль, листья и т.д.; иначе срок службы щеток снизится.

### Замена щеток передних стеклоочистителей

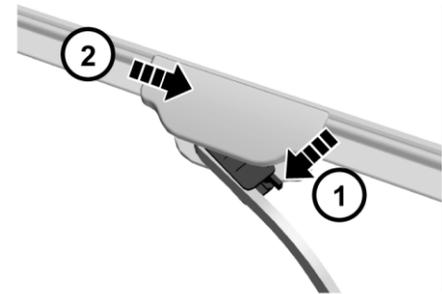
Щетки переднего стеклоочистителя имеют полускрытую конструкцию. Прежде чем заменять щетку, установите стеклоочиститель в положение обслуживания и сложите рычаг стеклоочистителя.

Иначе правый рычаг стеклоочистителя будет касаться капота и повредит лакокрасочное покрытие при складывании.

Порядок действий: Установите зажигание в положение ON и затем LOCK. Поднимите рычаг стеклоочистителя к рулевому колесу и отпустите (одноточечный контакт) не позднее чем через 30 секунд. Рычаг стеклоочистителя установится в положение обслуживания. После замены щетки опустите рычаг стеклоочистителя и установите зажигание в положение ON. Стеклоочиститель вернется в исходное положение.

### Снятие и установка щеток стеклоочистителей

Установите рычаг стеклоочистителя на ветровое стекло в рабочем положении.



Вначале нажмите фиксатор щетки стеклоочистителя в направлении стрелки 1. Другой рукой удерживайте место соединения рычага и щетки стеклоочистителя.

Чтобы снять щетку стеклоочистителя с рычага, немного потяните ее вниз в направлении стрелки 2.

Вставьте и защелкните новую щетку стеклоочистителя в П-образном разьеме на рычаге.

Щетку заднего стеклоочистителя нужно стянуть с места установки на рычаге.

Чтобы установить щетку, сопоставьте ее с точкой установки и нажмите.

## ЗАМЕНА ЛАМП НАКАЛИВАНИЯ

### Замена лампы накаливания

#### ВНИМАНИЕ!

Галогенные лампы накаливания содержат газ под давлением. Обращайтесь с ними осторожно и правильно утилизируйте их.

- Работайте с лампами в средствах защиты глаз.
- Берегите лампы от трения и царапин.
- Когда лампа горит и не закрыта герметично, не допускайте попадания на нее жидкостей.
- Включайте лампу только после того, как она будет установлена в держатель.
- Заменяйте фары в случае трещины или повреждения.
- Не беритесь за новую лампу пальцами без перчаток.
- Храните лампы вне досягаемости детей.
- Утилизируйте использованные лампы аккуратно. Иначе они могут взорваться.

#### ВНИМАНИЕ!

- Чистите галогенные лампы нетканой салфеткой, смоченной спиртом или бензином. Не беритесь за новую лампу руками без перчаток.

Следы от пальцев на галогенной лампе могут значительно сократить срок ее службы.

#### ВНИМАНИЕ!

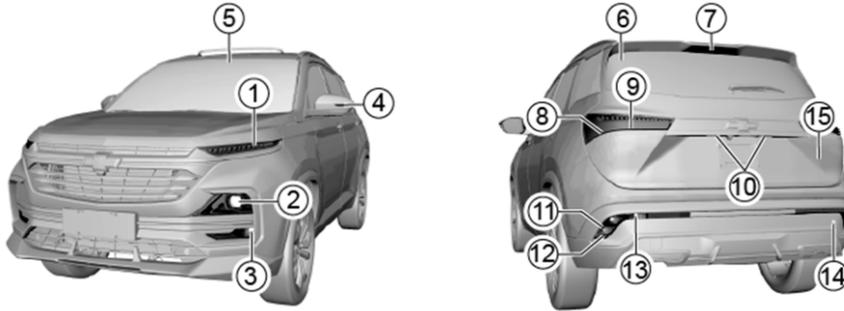
Для замены лампы могут потребоваться профессиональные умения и специальное оборудование.

Рекомендуется обращаться для замены на станцию техобслуживания. Неправильная установка может привести к травмам или повреждению автомобиля.

#### Затуманивание фар

При низкой температуре или высокой влажности внутри фар может оседать влага. Включите фары, и влага через некоторое время испарится. Если это явление обусловлено погодой, ремонт не требуется. Если влага не испаряется после включения фары или влаги много, обратитесь на станцию техобслуживания.

## Технические данные ламп

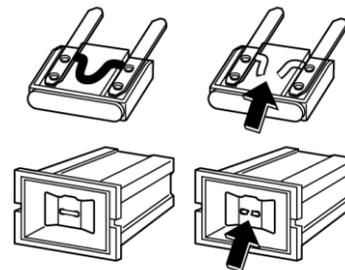


Позиция	Лампа	Мощность x количество	Примечания
1	Передний указатель поворота/ передний габаритный фонарь/дневной ходовой огонь	Светодиодное	
2	Фара ближнего света/фара дальнего света	2 x 60 Вт (LV1/2) Светодиоды (LV3)	Hб3 (LV1/2) -(LV3)
3	Передний противотуманный фонарь	55 Вт x 2 H7	H7
4	Боковой повторитель указателя поворот	Светодиодное	
5	Передний светильник индивидуального освещения	Галогенный/ светодиодный	
6	Задний светильник индивидуального освещения	Галогенный/ светодиодный	

Позиция	Лампа	Мощность x количество	Примечания
7	Верхний стоп-сигнал	Светодиодное	
8	Задний стоп-сигнал/габаритный фонарь	Светодиодное	
9	Задний указатель поворота	Светодиодное	
10	Фонарь освещения заднего номерного знака	Светодиодное	
11	Задние габаритные огни	2 x 5 Вт	W5W
12	Задний противотуманный фонарь (левый)	21W	P21W
13	Задний указатель поворота	Светодиодное	
14	Фонарь заднего хода (правый)	16W	W16W
15	Освещение багажного отделения	Светодиодное	

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

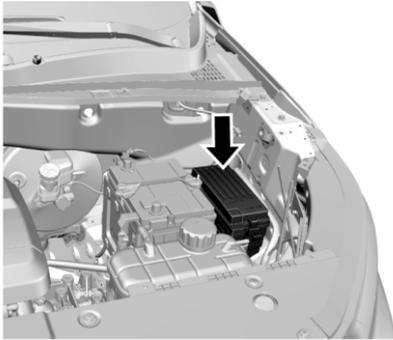
### Предохранители



### Замена предохранителей

1. Откройте крышку блока предохранителей.
  2. Найдите перегоревшие предохранители.
  3. Выньте их специальным съемником. Съемник предохранителей находится в блоке предохранителей в моторном отсеке.
  4. Определите причину перегорания и устраните неисправность.
  5. Установите новые предохранители с номинальным током, соответствующим требованиям.
- Внутренний блок предохранителей находится у левого нижнего угла панели приборов. Его можно увидеть, вынув ящик для хранения.

### Блок предохранителей в моторном отсеке



Блок предохранителей в моторном отсеке находится рядом с аккумуляторной батареей.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Запрещается вынимать плавкие предохранители электропроводящими инструментами. Пользуйтесь специальным съемником. Использование металлических и других электропроводящих инструментов может привести к короткому замыканию, повреждению электрооборудования и возгоранию. Это также может привести к серьезным травмам.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Использование суррогатных предохранителей или предохранителей неверного типа и номинала может привести к повреждению электрооборудования автомобиля и даже возгоранию.

Используйте только предохранители типа и номинала, указанного в данном руководстве. Несоблюдение этого требования может привести к травмам и повреждению автомобиля и другого имущества

Расположение внутренних компонентов блока предохранителей может быть разным в автомобилях разных моделей и конфигураций. Руководствуйтесь данными для конкретного автомобиля.

### АВТОМОБИЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

#### Инструмент



1. Домкрат
2. Рукоятка домкрата
3. Баллонный ключ
4. Буксирный крюк

Запрещается находиться под автомобилем, который удерживается только домкратом.

Для выполнения работ под автомобилем необходимо использовать специальный подъемник.

Макс. вес: 1000 кг

Рабочая высота: 180-395 мм

## КОЛЕСА И ШИНЫ

Применение оригинальных шин гарантирует оптимальную совместимость, комфорт при движении, длительный срок службы протектора и хорошие эксплуатационные характеристики.

### ▲ ВНИМАНИЕ!

При замене колес и шин устанавливайте новые колеса и/или шины с правильными характеристиками.

Использование колес и/или шин с другими техническими характеристиками может повлечь нарушение работы ABS и других связанных систем и даже привести к аварии.

Прежде чем заменять оригинальные шины или колеса, обратитесь на станцию техобслуживания.

Иначе возможно травмирование людей и повреждение автомобиля и другого имущества.

### Техническое обслуживание шин и колес

При наезде на острые предметы возможно повреждение шин и колес.

Если такого наезда нельзя избежать, уменьшите скорость.

Не задевайте бордюры при парковке.

### Регулярная проверка шин

- Видимые повреждения
- Инеродные материалы
- Проколы
- Порезы
- Трещины
- Грыжи боковой стенки

Также осмотрите на предмет повреждений колесные диски.

Дефекты шин, включая вышеперечисленные, могут приводить к потере управления автомобилем и травмированию людей.

В случае повреждения или аномального износа шин или колес обратитесь на станцию техобслуживания.

Автомобиль комплектуется радиальными шинами. General Motors рекомендует устанавливать на замену радиальные шины с такими же размером, рисунком, износостойкостью протектора, температурным и скоростным номиналом.

Шины, отличающиеся по размеру от оригинального, могут касаться других частей автомобиля, что приведет к повреждению шин и автомобиля.

Если автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, применение жидкости для ремонта проколов может привести к повреждению датчиков системы контроля давления в шинах.

Обратитесь к своему дилеру.

### Зимние шины

Зимние шины могут обеспечить повышенную безопасность при движении по обледенелым и заснеженным дорогам.

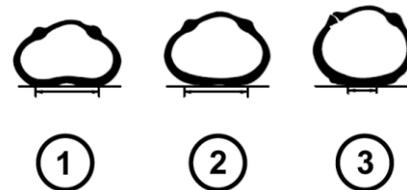
Рекомендуется устанавливать зимние шины при температуре ниже 7°C.

Выбирайте зимние шины с радиальным расположением корда и заменяйте на зимние шины на всех четырех колесах.

Накачивайте шины до указанного давления. Не превышайте при движении максимальную скорость, указанную производителем шин. Вместо зимних шин можно использовать всесезонные.

### Давление воздуха в шинах

Для оптимального сочетания комфорта, безопасности и управляемости давление в шинах должно соответствовать указанному в руководстве.



1. Низкое давление
2. Комфортное давление
3. Избыточное давление

Информацию о давлениях в шинах см. на табличке с данными о нагрузках шин. Табличка находится на пластине порога под дверью водителя.

Проверяйте давление в шинах на холодных шинах точным измерительным прибором. После проверки давления в шине заверните крышку клапана.

Всегда проверяйте давление в шинах на холодных шинах. Результаты измерений, полученные после того, как шины нагрелись, неприменимы. Шины нагреваются после проезда 1,6 км, и для их полного остывания требуется более трех часов после остановки.

Проверяйте давление в шинах при каждой заправке топливом и не реже чем каждый месяц. Неправильное давление в шинах:

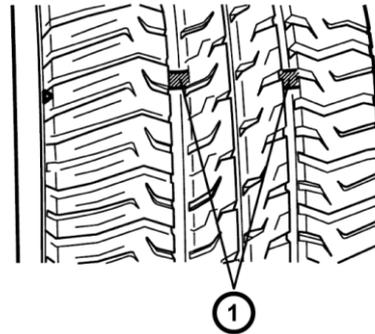
- Повышенный износ шин.
- Ухудшает маневренность и безопасность автомобиля.
- Ухудшает комфорт при движении.
- Увеличение расхода топлива.
- Ни в коем случае не перегружайте автомобиль.
- Поддерживайте правильное давление накачки шин.
- Проверяйте давление накачки на холодных шинах (при температуре окружающей среды).

Чрезмерно низкое давление в шинах приводит к их перегреву и как следствие внутренним повреждениям, отслоению протектора и даже разрыву шин при

движении на большой скорости. Движение на шине с недостаточным давлением может привести к повреждениям даже если впоследствии давление будет восстановлено.

### Когда следует заменять старые шины новыми

Регулярно проверяйте глубину протектора по индикатору износа. Положение индикатора износа указывается отметкой на боковине шины.

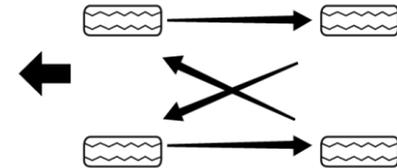


Когда индикатор износа (1) становится видимым, шину необходимо заменить. Индикатор износа становится видимым в углублении протектора, когда остаточная глубина протектора становится равна 1,6 мм или меньше.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не эксплуатируйте автомобиль с изношенными или поврежденными шинами. Изношенные или поврежденные шины могут стать причиной потери управляемости и аварии, сопровождающейся травмированием людей и повреждением автомобиля и другого имущества.

### Перестановка шин



Передние и задние шины выполняют разные функции и потому по-разному изнашиваются. Шины на передних колесах изнашиваются быстрее, чем на задних.

Чтобы продлить срок службы шин и избежать неравномерного износа протектора:

1. Выполняйте ротацию шин в соответствии с указаниями в руководстве.
2. Поддерживайте правильное давление в шинах.
3. Проверяйте затяжку гаек/болтов.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Использование для замены неподходящих колесных дисков и колесных болтов может быть опасным. Это может негативно повлиять на торможение и управляемость автомобиля, привести к утечке давления в шинах и утрате управления автомобилем. Это может привести к аварии, в результате которой могут пострадать водитель и другие люди. Всегда используйте надлежащие сменные колесные диски и колесные болты.

Если автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, после ротации или замены шин обратитесь на станцию техобслуживания для повторной инициализации системы.

**Цепи противоскольжения**

Цепи противоскольжения разрешается использовать только в экстренных ситуациях или в местах, установленных законодательно. Цепи устанавливаются на ведущие колеса.

При движении с установленными цепями противоскольжения будьте особенно осторожны. При установленных цепях противоскольжения маневренность автомобиля ухудшается, а сами цепи могут повредить шины, подвеску и кузов

автомобиля. Поэтому по возможности используйте тросовые устройства противоскольжения, чтобы между шиной и другими частями автомобиля в колесной нише оставался достаточный зазор. При применении цепей противоскольжения внимательно ознакомьтесь с инструкциями по установке и другими указаниями изготовителя цепей.

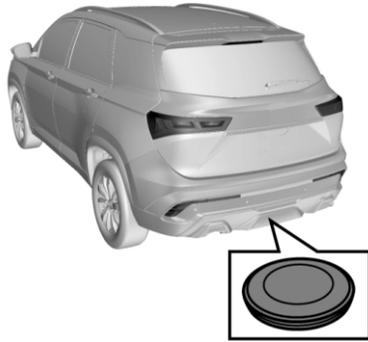
После установки цепей противоскольжения рекомендуется двигаться со скоростью не более 30 км/ч или скоростного лимита, рекомендованного производителем цепей (меньшей из двух величин).

**Замена колеса****Комплекты инструментов****Комплект инструментов для 5-местной модели**

Запасное колесо, домкрат и инструменты находятся под полом багажного отделения; чтобы до них добраться, необходимо поднять пол багажного отделения.

Автомобильный комплект инструментов включает в себя рукоятку домкрата, торцевые ключи, буксировочные крюки и отвертку.

### Комплект инструментов для 7-местной модели



Запасное колесо 7-местной модели находится под полом в задней части автомобиля. Домкрат и инструменты находятся в багажном отделении.

### Запасное колесо

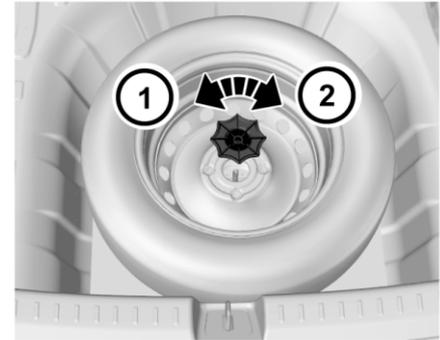
Хотя запасное колесо накачано, со временем давление в нем падает. Регулярно проверяйте давление воздуха в запасном колесе. Информацию о давлениях в шинах см. на табличке с данными о шинах. Не используйте компактное запасное колесо на других автомобилях. Не используйте запасные шины и колеса с колесами и

шинами других автомобилей, поскольку они не согласованы между собой. Запасную шину необходимо использовать с ее колесными дисками.

### Меры предосторожности при замене шин:

1. Включите аварийные огни.
  2. Остановитесь за пределами проезжей части в безопасном месте без движения транспорта.
  3. Припаркуйте автомобиль на плоской твердой поверхности, с которой автомобиль не может соскользнуть. Выньте знак аварийной остановки и установите его на правильном расстоянии сзади автомобиля в соответствии с правилами дорожного движения.
  4. Выключите двигатель и выньте ключ зажигания.
  5. Установите рычаг переключения передач на 1 (первая передача) или R (задний ход). Затяните стояночный тормоз.
  6. Высадите всех пассажиров из автомобиля и разместите их в безопасном месте.
  7. Зафиксируйте колесо, расположенное по диагонали от заменяемого, башмаками, колодками или камнями.
- При несоблюдении этих мер безопасности ваш автомобиль может соскочить с домкрата и причинить серьезные травмы.

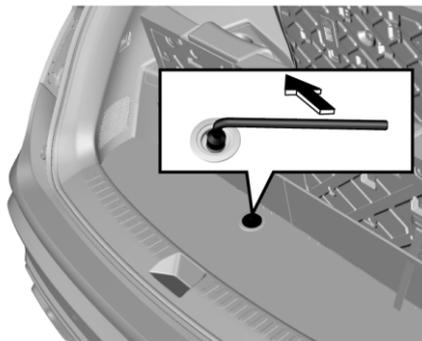
### Извлечение запасного колеса — 5-местная модель



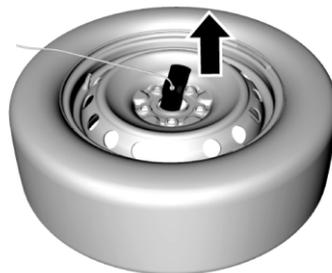
1 — ослабить, 2 — затянуть

1. Снимите держатель инструментов с запасного колеса.
2. Снимите держатель инструментов с запасного колеса. Если автомобиль оборудован аудиосистемой, отсоедините ее кабель.
3. Отверните гайку-барашек в центре запасного колеса против часовой стрелки и снимите ее.
4. Выньте запасное колесо.

### Извлечение запасного колеса — 7-местная модель



1. Откройте дверь багажного отделения и снимите коврик с пола. В дне ящика для хранения имеется болт, который служит для подъема запасного колеса.
2. Вращайте его баллонным ключом против часовой стрелки, пока запасное колесо не опустится на землю.



3. Наклоните крепежную пластину на конце троса и вытяните ее из центрального отверстия колеса.

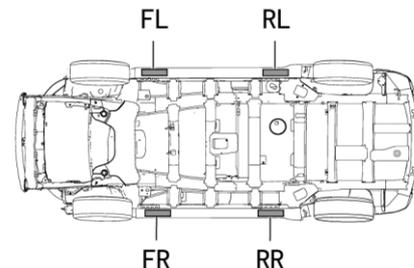
### Возврат запасного колеса на место хранения

1. Положите запасное колесо золотником вверх и вставьте крепежную пластину на конце троса в наклонном положении в центральное отверстие колеса.
2. Баллонным ключом вращайте вал по часовой стрелке, пока запасное колесо не поднимется с земли.
3. Проверьте, что крепежная пластину надежно держит колесо.
4. Продолжайте поднимать запасное колесо, пока оно не упрется плотно в днище автомобиля. Трос должен быть натянут с умеренным усилием, чтобы запасное колесо плотно держалось.

5. Чтобы убедиться, что запасное колесо надежно закреплено, попробуйте повернуть его. Если колесо можно сдвинуть, нужно повернуть вал подъемника еще.

6. Уберите инструменты и домкрат обратно в держатель.

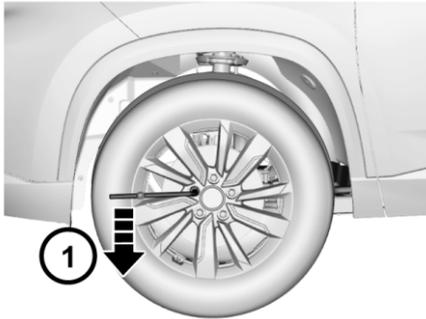
### Точки поддомкрачивания



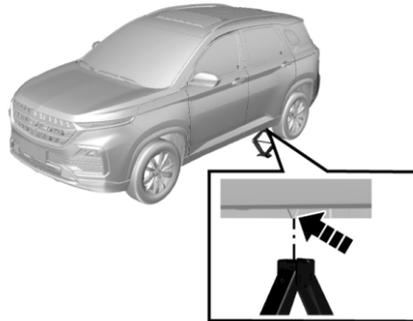
Точки поддомкрачивания находятся по бокам на юбке кузова и отмечены треугольными метками на соответствующих деталях.

Эти точки подъема также предназначены для подъема домкратом, при этом опора домкрата должна быть выставлена по треугольной метке. Точки подъема имеют специальное усиление. Устанавливайте домкрат под них.

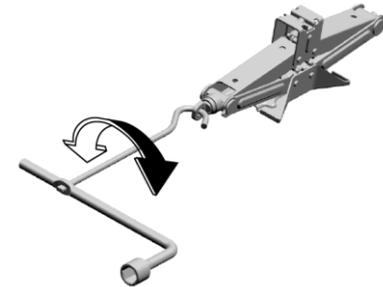
## Замена колеса



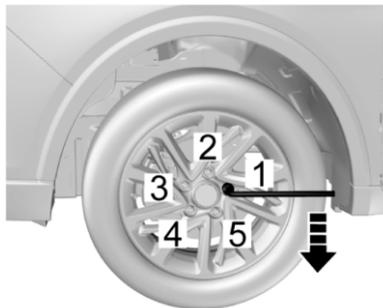
1. Выньте инструменты, домкрат и запасное колесо. Проследите, чтобы расположенное по диагонали колесо было зафиксировано клиньями, колодками или камнями.
2. Торцовым ключом отверните (1) колесную гайку на один оборот.



3. Не отворачивайте гайки полностью, пока колеса не будут подняты от земли. Не пытайтесь поднять автомобиль, не установив домкрат в правильное положение. Домкрат должен быть надежно закреплен между автомобилем и землей. Расположите домкрат точно под точкой подъема, ближайшей к колесу, которое нужно заменить. Совместите углубление на головке домкрата со сгибом края кузова.



4. Присоедините рукоятку (В) к домкрату.
5. Поворачивайте рукоятку по часовой стрелке, медленно поднимая домкрат и следя, чтобы головка домкрата плотно уперлась в точку подъема.
6. Убедившись, что домкрат находится в правильном положении, продолжайте вращать рукоятку, пока колесо не оторвется примерно на 3 см от земли.
7. Подложите запасное колесо под днище автомобиля рядом с заменяемым колесом, чтобы автомобиль внезапно не соскочил с опоры.
8. Полностью отверните гайки крепления колеса.
9. Снимите заменяемое колесо.
10. Установите запасное колесо на ступицу.



11. Установите все колесные гайки и заверните их рукой.
12. Вращая рукоятку домкрата против часовой стрелки, опустите автомобиль так, чтобы он надежно опирался на землю.
13. Затяните колесные гайки моментом 100–130 N\*m в последовательности 1-4-2-5-3, как показано на иллюстрации.
14. Поместите неисправное колесо на место запасного колеса и надежно закрепите. Положите инструменты в держатель и закрепите их.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Применение неподходящих колесных гаек или недостаточное их затягивание может привести к расшатыванию или даже потере колеса на ходу. Это может привести к аварии. Используйте подходящие колесные гайки. Если их нужно заменить, приобретите новые оригинальные колесные гайки. При первой возможности остановитесь в месте, где вам затянут гайки динамометрическим ключом до правильного момента. Затягивайте колесные гайки моментом 100–130 N\*m.

В течение всего времени, когда автомобиль поднят на домкрате, следите, чтобы домкрат стоял вертикально и не соскальзывал. Не поднимайте автомобиль выше, чем нужно для замены колеса. Регулярно проверяйте запасное колесо, чтобы его можно было безопасно использовать в случае необходимости. Как можно скорее отремонтируйте снятое с автомобиля неисправное колесо.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Залезать под автомобиль, поднятый домкратом, опасно. Если автомобиль соскользнет с домкрата, вы можете получить серьезную травму или даже погибнуть. Запрещается залезать под автомобиль, поднятый домкратом и опирающийся только на домкрат.

Если нет условий для того, чтобы поднять автомобиль домкратом, или вы не уверены, что можете безопасно выполнить эту работу, обратитесь на станцию техобслуживания.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Никогда не смазывайте гайки колеса маслом или смазкой. Всегда используйте штатные колесные гайки. При первой возможности обратитесь на станцию техобслуживания для затягивания гаек в соответствии со спецификациями. Если гайки будут затянуты неправильно, они могут со временем ослабнуть.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Поднятый на домкрате автомобиль теряет устойчивость, что может нанести ущерб автомобилю и стать причиной телесных повреждений.

- Пользуйтесь только прилагаемым домкратом и правильно устанавливайте его.
- Домкрат должен быть установлен перпендикулярно грунту.
- Нельзя находиться под установленным на домкрат автомобилем.
- Не запускайте двигатель автомобиля, когда он поднят домкратом.
- Перед установкой автомобиля на домкрат высадите всех пассажиров из автомобиля и разместите их на безопасном расстоянии от автомобиля и другого транспорта.
- Домкратом можно пользоваться только для замены колес.
- Не поднимайте автомобиль домкратом на наклонных или скользких поверхностях.
- Домкрат устанавливается под точку подъема, ближайшую к колесу, которое необходимо заменить.
- Зафиксируйте колесо, расположенное по диагонали относительно заменяемого.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

- Прежде чем поднимать автомобиль домкратом, убедитесь, что стояночный тормоз затянут и рычаг переключения передач установлен на 1 (первая передача) или R (задний ход).
- Не производите замену колеса вблизи движущегося транспорта.

Прежде чем пользоваться домкратом, удостоверьтесь, что стояночный тормоз затянут и переключатель передач находится в положении 1 (первая передача) или R (задний ход). Не пытайтесь менять колесо в потоке транспорта.

**ЗАПУСК ОТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АКБ**

Автомобиль с разряженным аккумулятором можно запустить от аккумулятора другой машины.

Если аккумуляторная батарея разряжена, обратитесь на станцию техобслуживания, если вы не обладаете достаточной электротехнической квалификацией, чтобы выполнить эту работу самостоятельно.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Не пытайтесь запустить двигатель автомобиля толчком или буксировкой. Такие попытки могут привести к повреждению каталитического нейтрализатора и коробки передач и травмированию людей.

**Подготовка к пуску от внешнего источника**

1. Затяните стояночный тормоз.
  2. Убедитесь, что рычаг переключения передач установлен на N (нейтраль).
  3. Выключите все электроприборы.
- Прежде чем запускать автомобиль от внешнего источника, выключите аудиосистему. Иначе возможно повреждение аудиосистемы.
- В ы к л ю ч а й т е н е н у ж н о е электрооборудование, когда автомобиль длительное время движется на малой скорости.

### Подключение соединительных проводов

При запуске автомобиля от внешнего источника подключайте соединительные провода в следующем порядке:

1. Присоедините один конец первого соединительного провода к положительной клемме работающей аккумуляторной батареи. Клемма отмечена символом "+" на корпусе аккумуляторной батареи или на самой клемме.
2. Присоедините другой конец соединительного провода к положительной клемме разряженной аккумуляторной батареи. На клемме имеется символ "+".
3. Присоедините один конец второго соединительного провода к отрицательной клемме работающей аккумуляторной батареи. Клемма отмечена символом "-" на корпусе аккумуляторной батареи или на самой клемме.
4. Подключите второй конец того же провода к массе кузова обесточенного автомобиля.
5. При запуске от внешнего источника включите двигатель автомобиля, от которого производится запуск. Попробуйте запустить двигатель обесточенного автомобиля не дольше одной минуты, включая зажигание не более пяти раз в каждом цикле. После пуска поддерживайте обороты двигателя на уровне 2000 об/мин в течение нескольких минут.

6. После этого аккуратно отключите соединительные провода в обратном порядке, сначала отрицательный, потом положительный.

#### ВНИМАНИЕ!

Аккумуляторные батареи могут взрываться. При этом возможен ожог кислотным электролитом, а короткое замыкание может привести к травмам и повреждению вашего автомобиля.

- Держите аккумуляторные батареи вдали от открытого огня и искр.
- При запуске двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей.
- Не допускайте соприкосновения клемм проводов между собой.
- Работайте с аккумуляторными батареями в средствах защиты глаз.
- Не допускайте попадания электролита в глаза и на кожу, на ткани и окрашенные поверхности.
- Удостоверьтесь, что внешняя аккумуляторная батарея, от которой производится запуск, имеет такое же номинальное напряжение, что и разряженная.
- Не отключайте разряженную батарею от бортовой сети автомобиля.

#### ВНИМАНИЕ!

При несоблюдении приведенных выше мер предосторожности и указаний возможен взрыв аккумуляторной батареи, ожоги кислотным электролитом и короткие замыкания. Это может привести к повреждению электрооборудования обоих автомобилей и серьезным травмам.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы удлинительные провода не касались вращающихся деталей в моторном отсеке. Иначе возможно серьезное повреждение автомобиля и травмирование людей.

## БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не подключайте отрицательный (-) вывод разряженной батареи последним по очередности.

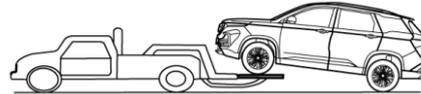
Этот зажим следует закрепить на каком-либо металлическом кронштейне двигателя.

Этот кронштейн должен располагаться как можно дальше от аккумуляторной батареи.

Подключение последнего зажима к отрицательному выводу разряженной аккумуляторной батареи может привести к образованию электрической дуги или взрыву аккумуляторной батареи.

Это может привести к травмированию людей и повреждению деталей автомобиля.

Запускайте двигатель автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей с интервалом примерно в одну минуту; длительность каждой попытки пуска не должна превышать 15 секунд.



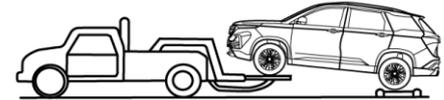
Если автомобиль необходимо буксировать, обратитесь на станцию техобслуживания или в профессиональную компанию по эвакуации автомобилей.

Не допускается буксировка автомобиля на подъемных цепях. Необходимо использовать опоры в виде пластин или подъем за колеса.

### ▲ ВНИМАНИЕ!

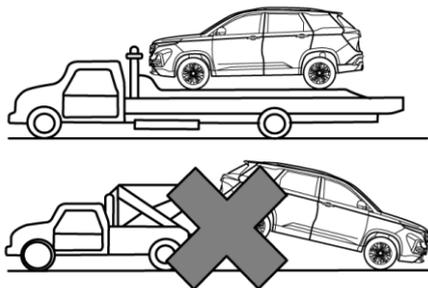
- Запрещается нахождение пассажиров в буксируемом автомобиле.
- Запрещается превышать при буксировке безопасную скорость и установленные ограничения скорости.
- Запрещается выполнять буксировку за частично или плохо закрепленные части автомобиля. Несоблюдение этих указаний может стать причиной травмирования людей.

### Буксировка автомобиля с подъемом за колеса



1. Включите аварийные огни.
2. Установите зажигание в положение АСС.
3. Коробка передач должна быть установлена на нейтраль.
4. Выключите стояночный тормоз.
5. Передние колеса при буксировке должны быть подняты от земли.

### Эвакуация автомобиля на платформе



При эвакуации автомобиля на платформе установите зажигание в выключенное положение и убедитесь, что автомобиль хорошо закреплен на эвакуаторе. Если необходимо транспортировать автомобиль за задние колеса, передние колеса должны быть подняты от земли. Буксировка за задние колеса с опорой передних колес на землю не допускается. Иначе возможно серьезное повреждение коробки передач автомобиля.

### Буксировка в экстренных ситуациях

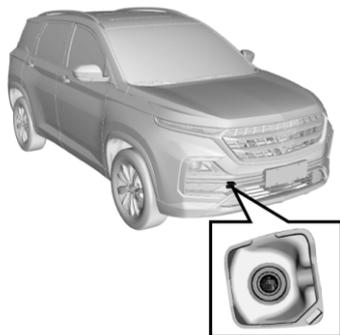
В экстренной ситуации при недоступности эвакуатора автомобиль можно буксировать тросом, присоединив его к переднему буксирному крюку под днищем. При буксировке за передний буксирный крюк

можно использовать только буксирный трос. Не допускается буксировка за жесткую буксирную балку.

При буксировке переключитесь на нейтраль и отпустите ручной тормоз.

Для автомобилей с вариатором буксировка тросом не допускается. Разрешается использовать только эвакуатор с платформой. Можно вытаскивать тросом увязший или провалившийся в яму автомобиль, но буксировка тросом на большие расстояния не разрешена.

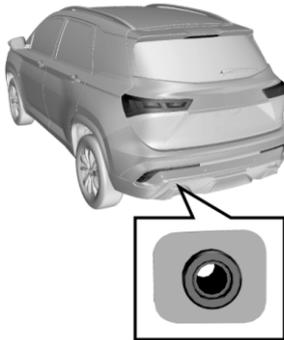
### Передний буксирный крюк



С правой стороны переднего бампера автомобиля имеется закрытое крышкой отверстие. Под крышкой находится отверстие для установки буксирного крюка.

Буксирный крюк находится на держателе инструментов под полом багажного отделения. Выньте буксирный крюк и вставьте его в крепежное отверстие. Заверните буксирный крюк по часовой стрелке до упора. Для удобства затягивания вставьте торцовый ключ в отверстие крюка. Прежде чем начинать буксировку, убедитесь, что буксирный крюк надежно установлен. В процессе буксировки водитель должен находиться в автомобиле и управлять рулевым управлением и торможением. После окончания буксировки снимите буксирный крюк и закройте отверстие, после чего верните буксирный крюк в комплект инструментов.

### Задний буксирный крюк



С левой стороны заднего бампера автомобиля имеется закрытое крышкой отверстие. Под крышкой находится отверстие для установки буксирного крюка. Выньте буксирный крюк и вставьте его в крепежное отверстие. Заверните буксирный крюк по часовой стрелке до упора. Для удобства затягивания вставьте торцовый ключ в отверстие крюка. Прежде чем начинать буксировку, убедитесь, что буксирный крюк надежно установлен. Не буксируйте автомобили, вес которых превышает вес вашего; иначе возможны повреждение автомобиля или авария.

Буксировка автомобиля за трос может привести к его повреждению. Во избежание поломок:

- Буксирный крюк следует использовать, если недоступны другие буксировочные устройства.
- Буксируемый автомобиль должен быть повернут вперед.
- Не допускайте соприкосновения буксирного троса и бампера.
- Проследите, чтобы оба конца буксирного троса были прочно присоединены к буксирному крюку. Для проверки потяните за буксирный трос.
- Двигайтесь на малой скорости и избегайте крутых поворотов.

Буксировка автомобиля за трос может привести к потере управления. Во избежание поломок:

- Расстояние буксировки не должно быть слишком большим, и буксировку следует выполнять на малой скорости.
- Не буксируйте автомобиль с повреждениями колес, коробки передач, мостов, рулевого управления или тормозов.
- Не вынимайте ключ из замка зажигания; иначе рулевое управление буксируемого автомобиля будет заблокировано, и он не сможет выполнять повороты.

Скорость буксировки не должна превышать 30 км/ч, а расстояние буксировки 40 км. Если требуется эвакуация на большее расстояние, обратитесь за помощью на станцию техобслуживания или в профессиональную компанию по эвакуации автомобилей.

## УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ

### Чистящие средства

При применении чистящих средств и других химикатов снаружи автомобиля соблюдайте рекомендации изготовителя.

Не используйте для очистки автомобиля снаружи агрессивные чистящие средства.

Например:

- Ацетон
- Разбавители для лакокрасочных материалов
- Средства для чистки фаянса
- Смывки для лака для ногтей

При очистке автомобиля снаружи запрещается использовать следующие чистящие средства, за исключением случаев, когда их применение специально разрешено в инструкции по очистке ткани:

- Хозяйственное мыло
- Отбеливатель
- Средства для чистки фаянса

### ВНИМАНИЕ!

Многие чистящие средства могут быть опасными или легковоспламеняющимися, либо могут причинить вред человеку или автомобилю. Поэтому не используйте для чистки декора салона летучие растворители, такие как ацетон или разбавитель для краски, отбеливатели и восстановители. Запрещается использовать бензин для очистки.

Не используйте для очистки следующие материалы:

- Четыреххлористый углерод
- Бензиновый двигатель
- Бензол
- Керосин

### ВНИМАНИЕ!

Избегайте продолжительного воздействия паров чистящих средств и других химикатов. Такие пары опасны и вредны для здоровья, особенно при нахождении в замкнутых плохо вентилируемых помещениях.

### Мытье автомобиля

Лучший способ сохранить качество лакокрасочного покрытия вашего автомобиля - содержать его в чистоте и регулярно мыть.

- Паркуйте автомобиль так, чтобы на него не падал прямой солнечный свет.
- Мойте автомобиль холодной или теплой водой с указанным в инструкции нейтральным жидким моющим средством.
- Тщательно смывайте остатки моющих средств струей воды.

Автомобили General Motors рассчитаны на эксплуатацию в обычных условиях окружающей среды и при воздействии обычных природных факторов.

Не используйте для мытья автомобиля средства для посудомоечных машин.

Такие средства могут смывать лакокрасочное и восковое покрытие.

Не используйте при мытье слишком высокое давление воды. Вода может попасть внутрь и повредить салон.

### Полировка и покрытие воском

Регулярная полировка позволяет удалить налет с поверхности кузова. После полировки обработайте поверхность высококачественным воском для улучшения защиты.

Не используйте для мытья и полировки алюминиевого декора полирующие средства для лакокрасочных покрытий и хрома, пар и щелочные моющие средства.

Эти материалы обладают абразивным действием и могут повредить декор и колесные диски.

### Защита блестящих наружных металлических деталей

Регулярно чистите блестящий металлический декор. Обычно достаточно мытья водой. При обработке автомобиля воском наносите воск также на блестящий металлический декор.

### **Очистка алюминиевых колесных дисков и декоративных колпаков колес**

Чтобы колесные диски и колпаки колес (если имеются) сохраняли свой первоначальный вид, не давайте накапливаться на них уличной пыли и пыли от тормозов.

Регулярно очищайте колесные диски и колпаки. Не используйте абразивные чистящие средства и щетки, которые могут повредить лакокрасочное покрытие.

Не используйте для очистки алюминиевых колесных дисков и колпаков абразивные чистящие средства и щетки.

### **Очистка ветрового стекла снаружи**

При попадании воска и других материалов на ветровое стекло стеклоочистители могут начать двигаться рывками.

Кроме того, такие посторонние материалы могут способствовать загрязнению стекла.

Регулярно чистите наружную поверхность ветрового стекла неабразивным чистящим средством.

На чистом ветровом стекле вода не собирается в капли.

### **Защита от коррозии**

Автомобили General Motors имеют антикоррозионную защиту. Применение специальных материалов и защитных лакокрасочных покрытий на большинстве

деталей автомобиля позволяет сохранять хороший внешний вид, прочность и надежность.

Хотя поверхности некоторых деталей внутри моторного отсека или под днищем могут покрываться ржавчиной, надежность и работоспособность этих деталей от этого не страдают.

### **Жестяные работы**

Если возникает необходимость ремонта или замены деталей кузова, проследите, чтобы ремонтная мастерская использовала надлежащие противокоррозионные материалы для восстановления антикоррозионной защиты.

### **Отложение посторонних материалов**

Следующие вещества могут вызывать повреждение лакокрасочных покрытий:

- Хлорид кальция и другие соли
- Протовогололедные средства
- Гудрон и асфальт
- Сок растений
- Птичий помет
- Пыль от промышленных производств

Своевременно удаляйте вредные вещества с кузова автомобиля. Если вещество не удается удалить мыльным раствором, можно использовать специальные чистящие средства.

### **Повреждения финишного покрытия**

Ремонтируйте царапины от камней, трещины и глубокие повреждения лакокрасочного покрытия как можно быстрее. Незащищенный металл подвержен коррозии. Мелкие трещины и царапины можно ремонтировать быстросохнущими средствами. Крупные повреждения рекомендуется устранять на станции технического обслуживания или в специализированных мастерских по ремонту лакокрасочных покрытий.

Используйте только безопасные чистящие средства, не повреждающие поверхность лакокрасочного покрытия.

Другие чистящие средства могут необратимо повредить лакокрасочное покрытие.

### **Техническое обслуживание днища кузова**

Под днищем могут скапливаться коррозионно-активные вещества, используемые для борьбы со снегом, льдом и пылью.

Несвоевременное их удаление ведет у ускоренной коррозии и образованию ржавчины.

Регулярно мойте днище чистой водой.

Тщательно промывайте места, где склонна накапливаться грязь. Прежде чем смывать грязь водой, вычистите грязь, накопившуюся в углублениях.

При необходимости обращайтесь за помощью на станцию техобслуживания.

### Уход за салоном автомобиля

Используйте для чистки салона надлежащие методы очистки и материалы. Почаще удаляйте пыль, скопившуюся в тканевой обивке, с помощью пылесоса или мягкой щетки.

Протирайте виниловые, пластиковые и кожаные части чистой влажной тканью. Удаляйте пыль, капли и пятна на декоративных элементах подходящими чистящими средствами.

Используйте для чистки отделки салона надлежащие методы очистки и материалы. Иначе возможно образование следов от воды, разводов и неудаляемых пятен, особенно при первой мойке. Эти вещества могут необратимо повредить автомобиль.

### Чистящие средства

При применении чистящих средств и других химикатов внутри автомобиля соблюдайте рекомендации изготовителя.

Не используйте для очистки салона автомобиля агрессивные чистящие средства. Например:

- Ацетон
- Разбавители для лакокрасочных материалов
- Средства для чистки фаянса
- Смывки для лака для ногтей

При очистке салона автомобиля запрещается использовать следующие чистящие средства, за исключением случаев, когда их применение специально разрешено в инструкциях по очистке ткани:

- Хозяйственное мыло
- Отбеливатель
- Средства для чистки фаянса

### ВНИМАНИЕ!

Многие чистящие средства могут быть опасными или легковоспламеняющимися, либо могут причинить вред человеку или автомобилю. Поэтому не используйте для чистки декора салона летучие растворители, такие как ацетон или разбавитель для краски, отбеливатели и восстановители. Запрещается использовать бензин для очистки.

Не используйте для очистки следующие материалы:

- Четыреххлористый углерод
- Бензиновый двигатель
- Бензол

Применяя чистящие средства и другие химикаты в салоне, открывайте двери для надлежащей вентиляции.

Во избежание необратимого изменения цвета светлых деталей салона не допускайте контакта легко красящихся

тканей с обивкой сидений, за исключением случаев, когда оба материала являются абсолютно сухими. Примеры легко красящихся материалов:

- Одежда свободного стиля
- Джинсовая ткань
- Кожа
- Замша
- Газеты и декоративная бумага

### ВНИМАНИЕ!

Избегайте продолжительного воздействия паров чистящих средств и других химикатов. Такие пары опасны и вредны для здоровья, особенно при нахождении в замкнутых плохо вентилируемых помещениях.

### Обслуживание ремней безопасности

Содержите ремни безопасности в чистом и сухом состоянии. Не допускайте загрязнения ремней полирующими средствами, маслами и химикатами, в особенности электролитом аккумуляторной батареи, отбеливателями и красителями. Такие загрязнения снижают прочность материала ремня безопасности. Регулярно проверяйте все части ремня безопасности. Немедленно заменяйте поврежденные детали и ремни безопасности.

Ремень безопасности и связанные детали, подвергшиеся нагрузке при аварии, необходимо заменить, даже если повреждения незаметны или не видны.

Устанавливаемый на замену ремень безопасности должен быть новым.

General Motors рекомендует заменять после аварии всю систему ремня безопасности целиком. Если ремень безопасности был проверен на станции техобслуживания и признан неповрежденным, замена не требуется.

Чтобы ремень безопасности исполнял свои функции, его необходимо содержать в хорошем состоянии.

### **Поверхность стекол**

Следите, чтобы поверхности стекла были чистыми, это помогает уменьшить блики и улучшить обзор.

Применение абразивных чистящих средств приводит к образованию царапин на стекле и повреждению проводников обогрева заднего стекла.

Не используйте абразивные чистящие средства для очистки стекол автомобиля. В противном случае возможно ухудшение обзора для водителя.

Наклейки нарушают работу обогревателя заднего стекла.

Не наносите наклейки на внутреннюю сторону заднего стекла. В противном случае возможно ухудшение обзора для водителя.



# 10

## СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

- ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ..... 10-2
- РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО  
ОБСЛУЖИВАНИЯ .....10-3
- ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО  
ОБСЛУЖИВАНИЯ ..... 10-2

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. По вопросам ремонта и технического обслуживания мы рекомендуем обращаться к дилеру, так как дилер знает ваш автомобиль лучше всех. Вы будете обеспечены фирменными принадлежностями и квалифицированным техническим обслуживанием. Качество может гарантировать только дилер.

2. GM не несет ответственности за какие-либо проблемы, вызванные использованием нефирменных деталей и компонентов (включая, среди прочего несоблюдение нормативов выбросов вследствие использования нефирменных деталей и компонентов или иные нарушения законов и нормативных актов).

3. Автомобили, не выполняющие регулярное техническое обслуживание дилером в период гарантийного обслуживания, лишаются гарантийного обслуживания в объеме, связанном с техническим обслуживанием и возникшей вследствие него неисправностью.

4. Данное руководство следует предъявлять дилеру во время технического обслуживания или ремонта. Обязательно сохраняйте данное руководство и зарегистрированную в нем информацию по техническому обслуживанию и ремонту. Эта информация важна для вас, чтобы воспользоваться преимуществами гарантийного обслуживания, и для дилера,

чтобы проанализировать причину неисправности. Дилер должен поставить печать на «Бланке регистрации техобслуживания». Дилер не имеет права забирать и хранить данное руководство. Для автомобилей, соблюдающих условия гарантийного обслуживания, дилер не должен по какой-либо причине отказывать в предоставлении гарантийного обслуживания.

5. Не оставляйте в автомобиле ценные вещи. Компания GM не принимает на себя ответственность за них.

6. Если вам требуется помощь, обратитесь к ближайшему дилеру Chevrolet.

7. При обслуживании следует ориентироваться на указанные в руководстве время или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше.

8. Любые вопросы, не охваченные данным руководством, или не соответствующие действующим государственным законам и нормативным актам, подпадают под действие применимых государственных законов и нормативных актов.

### ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

#### Расписание технического обслуживания

##### Примечание

План техобслуживания приведен исключительно для справки и может отличаться в зависимости от страны.

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ответственность за проведение периодического техобслуживания автомобиля и ведение соответствующей документации лежит на владельце. Вы должны иметь документальное подтверждение того, что автомобиль своевременно проходил техническое обслуживание в полном соответствии с регламентом изготовителя.

Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше	Пробег, км (x 1000)		3	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130
	Срок службы, месяцы		6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Ремень привода генератора, компрессора кондиционера и насоса ГУР				I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I
Масло двигателя и масляный фильтр		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Заливайте моющие присадки в бензин (для двигателя LJO 1,5л)		Каждые 5 000 км														
Герметичность системы охлаждения, питания, смазки и кондиционирования		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Топливный фильтр (внешний) бензиновый двигатель: замена (если имеется) (1) (2)			I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Охлаждающая жидкость двигателя (2) (3)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Топливопровод и его соединения		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтрующий элемент воздухоочистителя (воздушный фильтр ДВС) (5)		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Свечи зажигания (4)			I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I
EVAP бачок (система улавливания топливных испарений) и паропроводы			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Система PCV (система управления вентиляции картера)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

**Обозначения:**

**I** - контролировать и при необходимости произвести регулировку, очистку, затяжку, смазку, долив эксплуатационных жидкостей и заменить вышедшие из строя детали;

Замена и ремонт являются дополнительными услугами и эти работы оплачиваются владельцем автомобиля;

**R** - заменить;

**(1) Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях требуется более частое техническое обслуживание: См. тяжелые условия эксплуатации стр. 44 сервисной книжки или в Руководстве по эксплуатации;**

**(2) См. „РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЖИДКОСТИ, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ” в Руководстве по эксплуатации;**

**(3) Замена через каждые 150 000 км или 5 лет ;**

**(4) При использовании топлива, не соответствующего рекомендованному качеству, может потребоваться осмотр при каждом техническом обслуживании и замена в два раза чаще чем при обычном ТО. Данные работы являются дополнительными при проведении ТО.**

Требования к топливу изложены в Руководстве по эксплуатации;

**(5) Если автомобиль эксплуатируется на грунтовых дорогах, его следует проверять через каждые 10 000 км или 12 месяцев эксплуатации. При необходимости произведите ремонт, чистку или замену.**

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

Ответственность за проведение периодического техобслуживания автомобиля и ведение соответствующей документации лежит на владельце. Вы должны иметь документальное подтверждение того, что автомобиль своевременно проходил техническое обслуживание в полном соответствии с регламентом изготовителя.

Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше	Пробег, км (x 1000)	3	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	
	Срок службы, месяцы	6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	
Цепь привода газораспределительного механизма и натяжителя	(6)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр салона (кондиционер воздуха)	(7)		I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I
Система выпуска отработанных газов и ее крепления		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Тормозная жидкость (сцепление и тормозная система)	(2) (8)	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I
Передние тормозные колодки и диски	(9)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Задние тормозные колодки и диски или барабаны и накладки	(9)		I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	I
Стояночный тормоз			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Трубопроводы тормозов, их соединения (включая усилитель тормозов)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Затяжка резьбовых соединений агрегатов и узлов двигателя, ходовой, шасси и кузова		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

**Обозначения:**

**I** - контролировать и при необходимости произвести регулировку, очистку, затяжку, смазку, долив эксплуатационных жидкостей и заменить вышедшие из строя детали;

Замена и ремонт являются дополнительными услугами и эти работы оплачиваются владельцем автомобиля;

**R** - заменить;

(2) См. „РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЖИДКОСТИ, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ” в Руководстве по эксплуатации;

(6) Замена:

-Ремень через каждые 240 000 км;

(7) Более частое техническое обслуживание требуется для автомобилей, эксплуатируемых в запыленной местности;

(8) Замена каждые 15 000 км или 1 раз в год при эксплуатации в тяжелых условиях:

- Езда при холмистой местности;

- Частая езда с прицепом;

(9) Более частое техническое обслуживание требуется при тяжелых условиях: езда на короткие расстояния, частое вождение на малой скорости в условиях пробок, езда по грунтовым дорогам.

**РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)**

Ответственность за проведение периодического техобслуживания автомобиля и ведение соответствующей документации лежит на владельце. Вы должны иметь документальное подтверждение того, что автомобиль своевременно проходил техническое обслуживание в полном соответствии с регламентом изготовителя.

Периодичность обслуживания определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше	Пробег, км (x 1000)	3	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	
	Срок службы, месяцы	6	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	
Трансмиссионное масло механической коробки передач	(2)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Трансмиссионное масло автоматической коробки передач и CVT	(2)	В нормальных условиях через каждые 140 000 км, в тяжелых условиях каждые 70 000 км, для КП вариаторного типа (CVT) каждые 60 000 км														
Состояние шин и внутреннее давление в шинах		Смотрите сноску / 11 ниже														
Углы установки колес		Проверить, если отмечается отклонение от нормы														
Рулевое колесо и рулевой механизм		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Рабочая жидкость гидроусилителя руля, трубопроводы и шланги	(2)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Ремень безопасности, пряжки и узлы крепления ремней к кузову		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Смазка замков, петель, защелки багажника, капота, осмотр кузова		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Диагностика автомобиля, регулировка параметров			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Проверка электрооборудования, фар, очистителей, омывателей, АКБ		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Свободный ход педалей сцепления и тормоза		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Проверка и очистка топливного бака			I		I		I		I		I		I		I	

**Обозначения:**

**I** - контролировать и при необходимости произвести регулировку, очистку, затяжку, смазку, долив эксплуатационных жидкостей и заменить вышедшие из строя детали;

Замена и ремонт являются дополнительными услугами и эти работы оплачиваются владельцем автомобиля;

**R** - заменить;

(2) См. „РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЖИДКОСТИ, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ” в Руководстве по эксплуатации;

(11) Состояние шин следует проверять до запуска двигателя, а давление воздуха в шинах - при каждой заправке топливного бака или, по крайней мере, один раз в месяц (с использованием манометра).

### **Внеплановое техобслуживание**

Если автомобиль эксплуатируется в указанных ниже тяжелых условиях, техобслуживание следует выполнять в соответствии с Таблицей внепланового техобслуживания или, при необходимости, заблаговременно:

- Большинство поездок совершается на расстояние менее 10 км
- Автомобиль всегда используется при температуре воздуха ниже 0°С или выше 35°С
- Движение в пробках (автомобиль часто глушится и заводится, двигается на малой скорости или долго работает на холостом ходу)
- Частое движение на высокой скорости с резким ускорением и замедлением
- Частое движение по пыльным дорогам либо холмистой или гористой местности
- Автомобиль используется в особых целях, например для сдачи в аренду, предоставления услуг такси или как полицейский автомобиль

### **Проверки владельцем и техническое обслуживание**

Регулярно проверяйте оборудование салона, внешнее оборудование и моторный отсек для сохранения безопасности и надежности работы автомобиля.

#### **Внешнее оборудование автомобиля**

##### **Шина**

- Правильно накачайте шины. См. Колеса и шины ↻ 9-14.
- Проверьте отсутствие трещин на боковинах и протекторе шин.
- Проверьте отсутствие посторонних предметов в рисунке протектора.

##### **Лампа**

- К ним относятся все прожекторные фары, передние фары, задние фонари, указатели поворота, стоп-сигналы и противотуманные фары.

##### **Масляный бачок**

- Проверьте надлежащий уровень в контейнерах с жидкостями под капотом.

##### **Стеклоочиститель ветрового стекла**

- Проверьте рычаги и щетки стеклоочистителя.

### **Оборудование салона автомобиля**

#### **Рулевое управление**

- Проверьте отсутствие люфта (свободного хода) на рулевом колесе.

#### **Стояночный тормоз**

- Проверьте надлежащий рабочий ход рычага стояночного тормоза.

#### **Приборная панель**

- Проверьте нормальное функционирование всех приборов, кнопок управления и сигнализаторов.

#### **Зеркало заднего вида**

- Проверьте, что отражающая поверхность зеркала заднего вида находится в хорошем состоянии и чистая.
- Проверьте, регулируется ли положение всех зеркал заднего вида.

#### **Ручка**

- Проверьте надлежащий рабочий ход педали тормоза и педали сцепления.

# 11

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

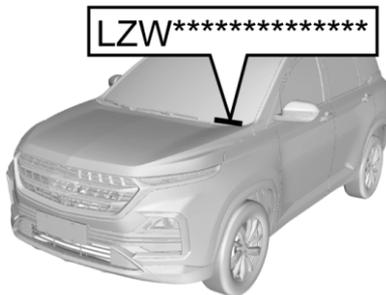
- 
- ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ АВТОМОБИЛЯ .....11-2
  - ДАННЫЕ АВТОМОБИЛЯ ..... 11-4

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ АВТОМОБИЛЯ

### Идентификационный номер автомобиля (VIN)

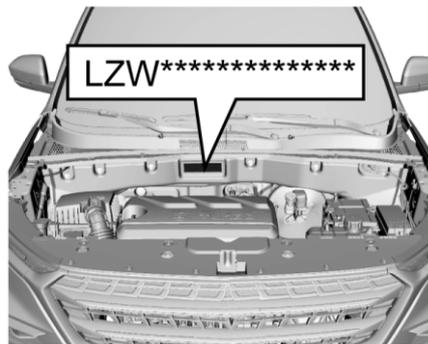
В автомобиле обычно используются четыре маркировки VIN.

#### VIN на панели приборов



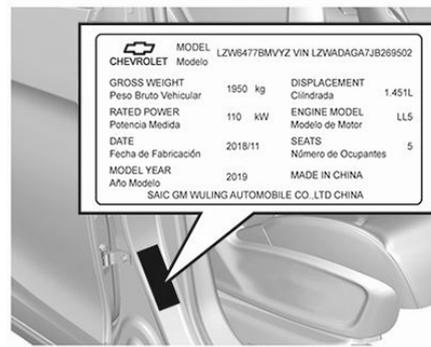
Это установленная законодательно идентификационная метка автомобиля. VIN указан на переднем углу панели приборов со стороны водителя. Он виден снаружи через переднее ветровое стекло.

### VIN отполированный штамп под капотом двигателя



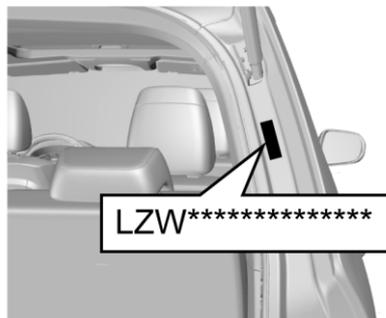
Расположен под капотом двигателя ниже стеклоочистителя.

### Идентификационная табличка автомобиля



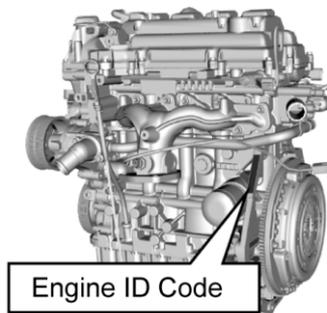
Эта бумажная табличка находится на раме двери переднего пассажира.

**Наклейка с VIN под задней подъемной дверью**



Откройте заднюю подъемную дверь, наклейка находится ниже упора задней подъемной двери с правой стороны.

**Обозначение двигателя**



Находится на блоке цилиндров двигателя рядом с маховиком.

## ДАННЫЕ АВТОМОБИЛЯ

### Примечание

Некоторые описания могут не относиться к вашему автомобилю из-за различия модификаций, государственных норм, установленного специального оборудования или аксессуаров.

### Основные параметры работы двигателя

Узел или агрегат	Единица измерения	Параметр
		Модель двигателя: LJ0
		Модель коробки передач: CTF25A, F625C5
Тип двигателя	-	Четырехтактный, с водяным охлаждением, рядный, 16-клапанный, с двойным распредвалом с верхним расположением, с системой DVCP (непрерывное регулирование фаз газораспределения двойного распредвала), с приводом цепи ГРМ, с турбонаддувом, с электронно управляемой системой впрыска топлива, с электронно управляемым зажиганием
Диаметр цилиндра × рабочий ход	мм × мм	73.8 × 84.8
Рабочий объем	л	1,451
Степень сжатия	-	9.8:1

**Основные параметры работы двигателя (продолжение)**

Узел или агрегат	Единица измерения	Параметр
		Модель двигателя: LJ0
		Модель коробки передач: CTF25A, F625C5
Номинальная мощность / частота вращения	кВт / (об/мин)	111/5200
Максимальная полезная мощность / частота вращения	кВт / (об/мин)	108/5200
Максимальный крутящий момент / частота вращения	Нм / (об/мин)	255 / (1600~3600)

## Основные параметры работы двигателя (продолжение)

Узел или агрегат	Единица измерения	Параметр
		Модель двигателя: LJ0
		Модель коробки передач: CTF25A, F625C5
Обороты холостого хода	об/мин	750±50
Тип привода	-	Переднее расположение двигателя, передний привод
Тип и марка топлива	-	Автомобильный бензин RON 92 и выше
Экологический класс укомплектованного автомобиля	-	Tier II Bin 5

## Основные параметры качества укомплектованного автомобиля

Узел или агрегат	Единица измерения	Параметр			
		LZW6477CTVYA	LZW6477CTYA	LZW6477DWVYB	LZW6477DWYB
Сиденья	Человек	5	7	5	7
Снаряженная масса	кг	1485	1540, 1580	1475,1510,1555	1550, 1580, 1615
Нагрузка на переднюю ось собственной массы базовой модели	кг	880	880, 895	910, 915, 925	910, 920, 930
Нагрузка на заднюю ось собственной массы базовой модели	кг	605	660, 685	565, 595, 630	640, 660, 685
Полная масса	кг	1950	2160	1950	2160
Нагрузка на переднюю ось	кг	1025	1050	1025	1050
Нагрузка на заднюю ось	кг	925	1110	925	1110

## Основные параметры рабочих жидкостей

Название	Торговая марка	Емкость, л
		LZW6477CTVYA/LZW6477CTYA/LZW6477DWVYB/LZW6477DWYB
Автомобильный бензин	Автомобильный бензин RON 95 и выше	52
Смазочное моторное масло <sup>1</sup>	Dexos 1 Gen 3, 5W-30	4,0
Масло для CVT <sup>1</sup>	Масло SGMW CVT (Shell SI2100)	Полный объем: 7,5±0,3
Масло для МКПП	SAE 75W-80	2,0±0,15
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость DEX-COOL в смеси 50/50	6,5–7,5
Тормозная жидкость	DOT4	0,7±0,05
Хладагент кондиционера	HFC-134a	700±20 г

<sup>1</sup>Приведены ориентировочные данные заправочных объемов. При добавлении необходимо соблюдать уровень согласно данному руководству. После заполнения следует проверить уровень.

## Основные технические параметры укомплектованного автомобиля

Узел или агрегат	Единица измерения	Параметр			
		LZW6477CTVYA	LZW6477CTYA	LZW6477DWVYB	LZW6477DWYB
Габаритная длина	мм	4670			
Габаритная ширина	мм	1835			
Габаритная высота (без нагрузки)	мм	1760			
Колесная база	мм	2750			
Передняя подвеска	мм	950			
Задняя подвеска	мм	970			
Передняя колея	мм	1554			
Задняя колея	мм	1549			
Угол переднего свеса (без нагрузки/с полной нагрузкой)	-	20/19			
Угол заднего свеса (без нагрузки/с полной нагрузкой)	-	23/20	23/18	23/20	23/18
Минимальный дорожный просвет (с полной нагрузкой)	мм	180			
Минимальный диаметр поворота	м	11,9			

**Давление накачки шин (в холодном состоянии)**

Модель шин	Узел или агрегат	Давление накачки шин (единица измерения: кПа)	
		Без нагрузки	С полной нагрузкой
215/55R18	Передние шины	230±10	230±10
	Задние шины	230±10	230±10
215/60R17	Запасная шина (не полноразмерная)	230±10	230±10

**Параметры регулировки углов установки колес (без нагрузки)**

Узел или агрегат		Диапазон (единица измерения: градус)
Передние колеса	Развал	-0°26'±45'
	Угол продольного наклона шкворня	4°17'±45'
	Схождение	0°±5'
	Угол поперечного наклона шкворня	12°29'±1°
Задние колеса	Развал	-1°±45'
	Схождение	11'±20'

**Другие параметры**

<b>Узел или агрегат</b>	<b>Параметр</b>
Требование к динамической балансировке колес	Значение динамического дисбаланса < 15 г
Нормальный диапазон свободного хода педали тормоза	< 30 мм
Минимальная толщина переднего тормозного диска для утилизации	24 мм
Минимальная толщина фрикционной накладки передней тормозной колодки для утилизации	2 мм
Минимальная толщина заднего тормозного диска для утилизации	8,75 мм
Минимальная толщина фрикционной накладки задней тормозной колодки для утилизации	2 мм

### **Расположение приводного ремня двигателя**

Для нормального функционирования двигателя и воздушного компрессора приводной ремень должен иметь исправное рабочее состояние. В случае повреждения, обрыва или износа замените приводной ремень.

** ВНИМАНИЕ!**

Запрещается оставлять ключ в зажигании при проверке приводных ремней. Двигатель может быть внезапно запущен. Движущиеся детали двигателя могут причинить серьезные травмы.